



CERVECERÍA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XL - Nº 12.034 - LA PAZ, BOLIVIA, VIERNES 6 DE MARZO DE 1992 - 50 PAGINAS - Bs 1.50

## EN ESTA EDICION

### Fundaciones en departamentos

Las inundaciones que se presentan en 3 departamentos del país, Cochabamba, Samuz y Beni, provocó la desesperación de habitantes del lugar, pues no sólo se matan en 10.000 a los damnificados sino la aparición de enfermedades infecto-contagiosas (página 6 y PRESENCIA DEL PAÍS, página 1).

### Papa beatificará religiosa



Nazaria Ignacia, fundadora de la orden católica "Misioneras de la cruzada pontificia" cuyo trabajo lo desarrolló en Bolivia, será beatificada el 20 de septiembre del presente año por el Papa Juan Pablo II (página 7).

### Gobierno hará a la COB nueva propuesta salarial

El gobierno ratificará hoy a la COB su propuesta de incrementar 15% a la masa salarial de los sectores educación y salud, así como extensivo a los sectores productivos que dependen del Estado (página 6).

### 51% del LAB será para capital privado

El ministro de Planeamiento, Samuel Medina, confirmó en Cochabamba que el gobierno nacional ejecuta el plan de privatización del Lloyd Aéreo Boliviano con venta del 51% de las acciones al sector privado (PRESENCIA DEL PAÍS, página 6).

### EE.UU busca ayuda en lucha antidrogas

El Departamento de Estado norteamericano iniciará la próxima semana la puesta en práctica del mandato de la "cumbre" presidencial antidrogas de San Antonio (Texas), para lograr la adhesión de la Comunidad Europea (CE) y Japón (página 10).

### Momento económico



A nuestra edición habitual de viernes, se incorporan los suplementos MOMENTO ECONOMICO y de homenaje al aniversario de la ciudad de El Alto.

### España otorgó \$us 85.5 millones

España otorgó a Bolivia un crédito de \$us 85.5 millones de dólares que financiarán obras específicas vinculadas a la infraestructura, las comunicaciones y la salud (página 7).

### Comité Cívico reitera lucha por descentralización

Jorge Majuf Orsco, presidente del Comité Pro Intereses de Tarija, informó que una delegación local llevará al seminario-taller que se realizará en Cochabamba un planteamiento firme para la creación de los gobiernos departamentales (PRESENCIA DEL PAÍS, página 4).

Con miras a elecciones 1993

## El cambio de gabinete tendría dos etapas

Asegurados cambios en MACA, Transportes y Sin Cartera, más "uno o dos ministros miristas". Dirigentes medios de partidos oficialistas y la oposición propugnan nuevo encuentro de jefes de partidos hasta fin de mes.

Los cambios que el Presidente de la República realizará en su gabinete ministerial se llevarán a cabo en dos etapas, según conoció PRESENCIA.

En la primera, Mauro Bertero, Willy Vargas y Jorge Landívar, todos de ADN, serían reemplazados en los Ministerios de Asuntos Campesinos, Transportes y Sin Cartera, respectivamente.

Los dos primeros pasarán a impulsar la campaña electoral del Acuerdo Patriótico, y serían sustituidos por Oswaldo Antezana, actual subsecretario de Desarrollo Alternativo, y Jorge Landívar.

El Ministerio Sin Cartera será transformado en el de Recaudaciones, y ya se ha invitado al ex-alcaldede La Paz, Ronald MacLean, a ocupar el puesto; pero todavía no se conoce su respuesta.

Por el lado del MIR, se plantea el cambio de los ministros Gonzalo Valda, de Minería y Metalurgia y Mario Rueda Peña, de Informaciones. Las fuentes consultadas dijeron que su situación depende de que "el Presidente, que es una persona imprevisible, decida a último momento hacer algunos cambios".

El nombre que se barajaba ayer para Informaciones era el del Embajador en Francia, Luis González Quintanilla, que se encuentra en el país.

En relación al "trueque" sugerido por ADN para que un militante de este partido ocupe el Ministerio del Interior a cambio de que uno del MIR pase a Relaciones Exteriores, se informó que esto podría realizarse después del mes de agosto, período en el que se prevén nuevos cambios.

**NUOVA CUMBRE DE JEFES**  
La prematura electoralización de la actividad política ha provocado que el país ingrese a un proceso de enfrentamientos entre las diferentes fuerzas políticas y dentro de ellas mismas.

Por ello, dirigentes del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) y del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) coincidieron, con matices, en la necesidad de que los jefes de los partidos políticos se reúnan para establecer reglas de juego que impidan el deterioro institucional.

En febrero de 1991, los jefes de estos dos partidos, junto con los de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Conciencia de Patria (CONDEPA) y Movimiento Bolivia Libre (MBL), suscribieron un acuerdo que posibilitó la reforma de la Ley Electoral y la conformación de la Corte Nacional Electoral con personas idóneas e imparciales.

El jefe de la bancada mirista, Hugo Carvajal, expresó su disposición a iniciar negociaciones para concretar esta reforma, que se debería realizar hasta fin de mes, para considerar la modificación de la Ley Electoral, reforma de la Constitución Política del Estado y la Ley de Modernización del Poder Judicial. Sobre el último punto, Carvajal afirmó que el MIR está dispuesto a aceptar que los magistrados de la Corte Suprema sean elegidos por dos tercios de votos del Congreso.

Por su parte, Raúl Lema, del MNR, propuso que la cumbre considere tres temas centrales: Reforma de la Ley electoral, traspasar la titulación del Registro Único Nacional (RUI) del Ministerio del Interior a la Corte Nacional Electoral y que el gobierno se comprometa a no utilizar esta cartera "como una agencia de fraude electoral". Adicionalmente, encargar la descentralización y la reforma de la Constitución.

En criterio de Luis Vásquez, diputado del MIR, esta cumbre servirá, además, para superar el "clima de inestabilidad institucional, peligroso para la democracia", que estaría viviendo el país.

(Más información, página cinco y PRESENCIA del País)

## Luto en mundo intelectual del país por muerte de Monseñor Juan Quirós



Monseñor Juan Quirós, fundador y director de PRESENCIA LITERARIA, falleció la madrugada de ayer, víctima de un paro cardíaco. Círculos literarios, periodísticos, académicos se han visto entristecidos por la muerte de quien fuera sacerdote y notable intelectual, cuyos restos son velados en la Catedral Metropolitana de La Paz, de donde hoy partirá el sépulo tras una misa de cuerpo presente a Hs. 10:00.

Con el deceso de Juan Quirós se cierra un capítulo de la cultura contemporánea en nuestro país. Su labor estuvo signada por el compromiso de divulgar la obra de los autores nacionales, apelando para ello a los instrumentos de la crítica idónea, rigurosa, no despojada sin embargo de un auténtico espíritu cristiano.

Obras perdurables de su tarea cultural son PRESENCIA LITERARIA y SIGNO/CUADERNOS BOLIVIANOS DE CULTURA, publicaciones de amplia circulación nacional e internacional.

El crítico literario Juan Quirós, nacido el 29 de agosto de 1914 en Cochabamba, estudió Humanidades, y Filosofía y Teología en Santiago de Chile; años después recorrió Italia y España; en el primer país fue ordenado sacerdote, en el segundo fue testigo de la guerra civil.

De retorno a Bolivia en 1952, empezó a ejercer

la crítica literaria en La Nación y El Diario; producto de su preocupación por la cultura es PRESENCIA LITERARIA, que desde 1956 y bajo su dirección fue editada semanalmente.

Juan Quirós es autor de "La raíz y las hojas", volumen que recoge sus comentarios críticos escritos hasta 1958; "Índice de la poesía boliviana contemporánea" (1964), antología elegida fuera de nuestras fronteras y que mereció una segunda edición; "Las cien mejores poesías bolivianas" (1978). Su único libro de poesía "Ruta del alba" apareció en Santiago de Chile en 1947.

En Bolivia, Juan Quirós recibió el Gran Premio Nacional de Cultura y el Condor de los Andes. Como Presidente de la Academia Boliviana de la Lengua asistió a congresos internacionales y fue miembro del jurado del Premio Cervantes de España. También fue profesor invitado en universidades de Estados Unidos.

Monseñor Juan Quirós supo conciliar el rigor intelectual con un ministerio religioso de invariable espíritu cristiano. Así se explica que las páginas de PRESENCIA LITERARIA y SIGNO, siempre hubiesen estado abiertas a las más diversas manifestaciones de la cultura.

Sus restos mortales serán trasladados al cementerio general hoy, a Hs. 11:00.  
(Más información, página siete)

## Por suspender perforación en San Juan del Pirai Comisión de YPFB negociará libertad de rehenes en Sucre

Una comisión técnica de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) comienza hoy en Sucre un período de negociaciones con dirigentes cívicos de la provincia Hernando Siles y de Chuquisaca, para liberar a los rehenes que se encuentran en San Juan del Pirai, desde el miércoles pasado, y se levanten los bloqueos de caminos que se realizan en la provincia Hernando Siles de ese departamento.

Ambos comités cívicos flexibilizaron ayer su posición para facilitar el envío de alimentos, vituallas y medicamentos a la zona del conflicto. Entre tanto, las oficinas regionales de Camiri y Sucre realizan gestiones ante esos dirigentes para solucionar el problema zonal.

El gerente de Planeamiento de YPFB, Jaime Dunn Castellanos, presidió la misión que explicará a los dirigentes cívicos los problemas técnicos que impiden continuar con la perforación del pozo San Juan del Pirai X-1, las proyecciones del presupuesto asignado a la zona y los planes que se han previsto en el plan operativo para el distrito de Chuquisaca. "Nosotros esperamos solucionar el problema desde el punto de vista técnico y no político" dijo Dunn, añadiendo que considera "que hay buena disposición en los comités cívicos".

Por su parte, el presidente ejecutivo de YPFB, Guillermo Jiménez Gallo, impartió instrucciones desde la oficina central y presidió una reunión de la planta ejecutiva de esa entidad. "Se espera una decisión de suspender las medidas por parte de la población", afirmó a PRESENCIA.

La perforación del Pozo San Juan del Pirai dio resultados negativos, pese a que las inversiones realizadas fueron superiores a los seis millones de dólares.

Compensando la decisión de suspender los trabajos de perforación en San Juan, YPFB se comprometerá a perforar dos pozos exploratorios en Vuelta Grande y uno en Aguaviva para elevar la producción de líquidos y condensados, en territorio Chuquisaqueño, y a suscribir un contrato de recuperación mejorada con PETROLEX, para operar en Montegudo. Con esta propuesta, las autoridades esperan que los comités cívicos levanten las medidas de presión.

(Más información, página cuatro y PRESENCIA del País, página siete)

En 1992

## Lucha antidroga se concentra en el control de precursores

Durante 1992, se ejecutará un plan integral de control de precursores químicos utilizados por los narcotraficantes para la fabricación de droga, según anunció ayer Cochabamba, el subsecretario de Defensa Social, Gonzalo Torrico.

En esa ciudad se efectuó la primera reunión de trabajo y coordinación de comandos de unidades operativas de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico (FEL) a la que también asisten los fiscales de partido de substancias controladas.

La reunión tiene como objetivo definir un plan de acción común que permita atacar con éxito a las bandas de fabricantes y traficantes de cocaína en nuestro país.

De acuerdo al informe proporcionado a PRESENCIA, durante la presente gestión dará mayor importancia al control de los productos químicos utilizados para elaboración de la droga. Para Torrico, la coca por sí sola no produce efectos nocivos, decir, "sin precursores, no hay cocaína".

La tarea encomendada a las Fuerzas Especiales de Lucha Antidroga tiene también como objetivo preservar el medio ambiente por lo que todos los países involucrados de apoyar.

Según la versión gubernamental, la lucha contra el narcotráfico será ampliada a través de acciones concretas que Torrico se excusó de divulgar.

El subsecretario reiteró que el esfuerzo boliviano debe ser "compartido" con naciones donde los narcotraficantes encontraron "un buen mercado".

La reunión de Cochabamba fue calificada como "un hecho muy importante" ya se buscan mecanismos ágiles de coordinación para ejecutar el plan operativo para presente año. Es necesario dar una nueva tónica, una dinámica ágil y diferencial para analizar los diferentes aspectos del trabajo que se realiza para ser más eficientes y combatir contra el narcotráfico, dijo Torrico.

Aclaró que durante la reunión no se analizará "ningún anexo" ya que las conclusiones de la celda de San Antonio, Texas, denominada Caríngera II, son de dominio público apuntando hacia el desarrollo alternativo, sin descuidar la interdicción.

(Más información, PRESENCIA del País, página uno)

## Apuntes sobre la privatización

Por Mauricio Lea Plaza Peláez

Los empresarios privados vienen reiterando que la historia del país es la historia del estatismo. Esta afirmación debe ser profundamente analizada en tanto que se constituye en la principal razón para la justificación del privatismo a ultranza. El hacerlo no sólo nos acercará a la verdad sino que además nos ubicará mejor respecto al discurso, la conducta y los verdaderos motivos que se utilizan para impulsar el privatismo a muerte.

Si bien el país vivió anteriormente otras fases estatales, como es referencia de partida el año 1952, en tanto que es el horizonte histórico donde el pasado converge y, a la vez, se reformula.

El Estado que se construyó desde 1952 tuvo las siguientes características principales:

- Se buscó la conformación del Estado nacional, vía su modernización capitalista.

- Se dio el ejercicio de un modelo de capitalismo de Estado.

- Se buscó crear una burguesía nacional, por lo que estamos hablando de un modelo esencialmente privatista.

Todos los gobiernos subsiguientes al de la Revolución Nacional significaron diversos momentos dentro de un mismo marco: la construcción del capitalismo dependiente boliviano bajo la modalidad de la intervención estatal.

Entre 1952 y 1985, el papel del Estado en la economía fue protagonista y fundamental ya que:

- El funcionamiento de la economía dependía de los excedentes que generaban sus empresas.

- El Estado fue el ente rector y estructurador de la economía nacional. El Estado prácticamente absorbió a la sociedad civil.

- El Estado no sólo protagonizó el proceso de producción, sino además protagonizó el proceso de acumulación transfiriendo sus recursos hacia los sectores empresariales.

En toda esta época las políticas y circunstancias económicas están dirigidas a formar la denominada "burguesía nacional" a través de diversas modalidades y formas. Por ejemplo, en el periodo 1982-1985 la maduración económica del empresariado se dio a través de:

- La inflación que permitió la especulación con los precios (comercio) y con el tipo de cambio (banca).

- La desdolarización que favoreció a los grandes deudores del Estado y a los especuladores de divisas.

- La asignación preferencial de divisas, con las que se especuló en el mercado financiero.

Hay tres aspectos notables en la formación y el desarrollo del empresariado:

- La empresa privada boliviana nace y se desarrolla a través del apoyo y los recursos del Estado. El paternalismo estatal se dio a través de una permanente transferencia de recursos (créditos y subvenciones) y de todo tipo de incentivos económicos.

- Se va dando la formación de grupos económicos a través de la asociación, concentración y transnacionalización de empresas.

- La empresa privada pasó a controlar el proceso de circulación lo que le otorga una gran capacidad de succionar excedentes.

Podemos concluir entonces, que en estos 33 años si bien el protagonista de la economía fue el Estado, toda su acción y el objetivo último del modelo estatal fue el formar el empresariado privado, objetivo cumplido por el importante madurez económica y política que alcanzan al llegar a 1985. Es ésta la esencia fundamentalmente privatista del modelo estatal que rigió la época entre 1952 y 1985.

Mauricio Lea Plaza Peláez es economista. Tarija.

## El desarrollo urbano de La Paz

Por Guido Capra Jemio

ciudad de La Paz.

Por otra parte, debemos recordar que el planeamiento urbano no es solamente la solución de los problemas de la infraestructura básica y de los servicios públicos, sino que en una ciudad marcada por la crisis económica, se requiere intervenir en las bases productivas para crear fuentes de empleo. Una urbe sin base económica que la sustente no tiene posibilidad de ofrecer verdadero bienestar a sus pobladores; corresponde a la Municipalidad asumir un nuevo papel que es el de intervenir en la promoción activa de pequeñas industrias, microempresas y servicios productivos como son el transporte y el turismo.

Finalmente, la urgencia de profundizar la democracia con la activa participación vecinal en la toma de decisiones y fiscalización de los programas, proyectos y obras municipales, obliga a la pronta des-

centralización y desmontaje de las funciones de la ciudad. Se considera que la amplia participación de los ciudadanos, pasando por la asistencia y el control, en el desarrollo de sus barrios se requiere instrumentar las subalcaldías y los comités de barrio, privilegiando la consolidación y fortalecimiento de las juntas vecinales.

En tanto la municipalidad, en la Estrategia de Desarrollo Instrumento que dará lugar para el accionar de todos los municipios, una crisis de lugar de un Desarrollo Municipal en lugar de un Desarrollo Municipal.

El Ing. Guido Capra Jemio es ingeniero municipal del MNR.

## ¿Privatizar el desarrollo alternativo?

Por Javier Palza Medina

Hace pocos días autoridades de gobierno se han referido a la posibilidad de privatizar el desarrollo alternativo como una manera de mejorar los logros en esa materia.

Se debe reconocer que, como se lo ha venido haciendo, los planes de desarrollo alternativo ejecutados a través de la SUBDESAL no pueden considerarse exitosos. Hablando con franqueza, ni siquiera se puede asegurar que se hayan reducido los cultivos de coca, aunque las cifras de esa subsecretaría así lo señalen.

Privatizar el desarrollo alternativo supone, en primer lugar, que el dinero que llega para tal cometido, en lugar de ser directamente administrado por el Estado en ciertos proyectos, sería puesto a disposición de empresarios nacionales y/o extranjeros que tengan la voluntad de ejecutar programas productivos alternativos en las regiones de producción excedentaria de coca.

De esa manera se aseguraría eficiencia y rentabilidad pero, en realidad, la privatización del desarrollo alternativo tiene connotaciones mucho más profundas y que no son totalmente analizadas en lo que sigue.

Antes que nada habría que considerar que si los programas de desarrollo alternativo están fracasando no es porque el Estado, a través de sus organismos pertinentes y con participación campesina, sea su ejecutor. El problema es que existen múltiples aspectos no sólo de la problemática coca-cocaína sino del país en su conjunto, que no son tomados en cuenta a la hora de llevarlos a la práctica.

Dejar el desarrollo alternativo en manos de empresarios privados no garantiza el éxito de sus programas porque de ninguna manera el traspaso de la ejecución de proyectos va a significar que sean superados los aspectos estructurales que hoy lo impiden.

Aplicando esta nueva "privatización" vamos a continuar



apoyando la gran agricultura, en manos de unos pocos latifundistas y, lo más grave, iremos dejando de lado el respaldo al campesinado como sector productivo independiente para irlo convirtiendo en asalariado de subsistencia, tal como sucede con otros sectores de trabajadores en el país.

Privatizando el desarrollo alternativo, Bolivia se ahondaría en la senda que la aleja de resolver sus profundos problemas nacionales. Por esa ruta, continuaríamos generando y agudizando las contradicciones que, si no empiezan a ser superadas en el marco del diálogo y la concertación, sin duda, van a

buscar vías de solución a través del enfrentamiento.

El problema de los cultivos excedentarios de coca y del desarrollo alternativo no ha de ser solucionado con algunas inversiones dirigidas y controladas por unos pocos. Es estructural, y es en ese marco donde se deben buscar soluciones.

Privatizar el desarrollo alternativo, tal como se viene pensando en algunas esferas gubernamentales, no es la salida. Las soluciones hay que buscarlas tomando en cuenta el interés de los más, y no de los menos.

Javier Palza Medina es periodista.

Es en este marco que se plantea la necesidad de dar soluciones a tales problemas para que en un futuro próximo no nos veamos obligados a ser testigos de una ciudad inhabitable.

La alcaldía Municipal de La Paz, está frente al reto de definir y llevar adelante una Estrategia de Desarrollo Urbano que debe estar basada en tres pilares: La planificación regional con el fortalecimiento de una red de ciudades intermedias y el establecimiento de un concejo Metropolitano, la Planificación Económica Urbana a través de la promoción de fuentes de trabajo y empleo, finalmente la participación vecinal institucionalizada mediante la descentralización y desconcentración de las funciones municipales.

La municipalidad no puede estar alejada de la realidad de su región que, expresada en una crisis rural, es generadora de un progresivo desplazamiento poblacional hacia las ciudades de La Paz y El Alto. Por lo anterior, se debe promover una política de desarrollo regional que desvíe los flujos migratorios a las ciudades intermedias, debiendo para ello, potenciarlas con buenos servicios y fuentes de trabajo para promover el desarrollo de los municipios provinciales. Asimismo, debe conformarse un Consejo Metropolitano para que las ciudades cercanas al área metropolitana se beneficien de las ventajas financieras y técnicas de las empresas de servicio de la



## Política exterior y tecnología

Por Manuel Valderrama-Aramayo

El manejo de los asuntos de Estado resulta afectado por los cambios en la tecnología. En el caso de las grandes potencias, esto se ha puesto de particular evidencia durante el año 1991, debido a los extraordinarios sucesos en la vida internacional. Uno de los campos en que las innovaciones técnicas han producido modificaciones importantes es el de la política exterior. Las distancias, los medios de comunicación, las diferencias horarias y las de idioma conspiraron desde siempre para que la conducción de la política exterior se llevase a cabo principalmente a través de misiones permanentes o especiales.

A esto debe agregarse la lentitud impuesta por la necesidad de usar correos diplomáticos y mensajes cifrados, a fin de asegurar la confidencialidad.

El uso cada vez mayor del télex primero y del fax después, del discado directo para las llamadas telefónicas de larga distancia a través de satélites, las conferencias vía televisión, y la transmisión directa de textos de computador a computador han creado la posibilidad de comunicaciones casi instantáneas no solamente de los Gobiernos con sus misiones en el exterior, sino directamente entre los Jefes de Estado y entre los Ministros de Relaciones Exteriores o de otros despachos. A esto se une la difusión de declaraciones oficiales mediante las cadenas de radio y televisión.

Durante la crisis del Golfo Pérsico, preguntado el entonces Ministro de Relaciones Exteriores de Irak, Tariq Aziz, si estaba al tanto de la posición de los dirigentes del Congreso de Estados Unidos, respondió que sí, que él veía constantemente la televisión noroccidental. No mencionó para nada las informaciones que enviaban sus diplomáticos en Washington o Nueva York.

Durante dicha crisis, las informaciones de prensa indicaron que el Presidente Bush se puso directamente en contacto con los presidentes de Francia y de la Unión Soviética y con los Primeros Ministros de Gran Bretaña, Alemania, etc. para forjar las bases de la alianza contra Saddam Hussein. Las líneas telefónicas de emergencia, disponibles las 24 horas del día con

servicios de interpretación simultánea y grabación electrónica fueron instrumentos eficaces para esos contactos. Las Cancillerías jugaron un papel muy secundario en relación con el que hubieran desplegado pocos años antes, en una situación similar. En efecto, a estas últimas sólo les tocó formalizar los acuerdos, especialmente los relativos al financiamiento del costo de las operaciones bélicas y convenir los textos de las numerosas resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas relacionadas con la invasión iraquí. Para esto mismo, la disponibilidad de aviones super-veloces, convirtió al Secretario de Estado, James Baker III, en un negociador peripatético.

Si la función de las Cancillerías durante dicha crisis quedó relativamente disminuida, el papel de las Embajadas fue totalmente opacado puesto que las declaraciones de los Jefes de Gobierno se conocían directamente por la televisión, aun antes de que los acuerdos de alto nivel hubieran permeado a los niveles burocráticos.

Estas transformaciones han tenido el efecto de acelerar las decisiones y de concentrarlas en el nivel más alto del Gobierno. En el caso de los Estados Unidos, según las informaciones disponibles, la iniciativa y el manejo de las decisiones durante la crisis del Golfo estuvieron radicados plenamente en la Casa Blanca. Según nos ha revelado recientemente Bob Woodward (en su libro "The Commanders"), algunas de las deliberaciones del Consejo Nacional de Seguridad se llevaron a cabo por televisión con participantes en la casa de gobierno, en Washington, y otros en el Pentágono y en la Agencia Central de Inteligencia, ambos en el Virginia.

La obsolescencia de los sistemas tradicionales de comunicación diplomática quedó de manifiesto durante las gestiones de Baker con el entonces Ministro de Relaciones Exteriores de la Unión Soviética, Eduard Shevardnadze, para una declaración conjunta convocando a un embargo internacional contra Irak. Cuando se trató de reducir los entendimientos a un texto escrito, la declaración fue labrada en inglés por uno de los asistentes de Baker, Dennis Ross, y por Sergei Tarasenko, asesor soviético, quien

declaró a David Hoffman de la embajada de Washington que el uso de los diplomáticos regulares, dado lugar "a otra historia".

La rapidez de comunicación ocasionada por la necesidad de la casi inmediata intervención del Presidente en materia internacional como es el caso de Bush, ciertamente no fue el de Reagan. Además, precisamente por la versación del Asesor de Estado Nacional de Seguridad, Brent Scowcroft. Un proceso de concentración de decisiones políticas y de actuación de éstas operando, como se ha visto en las Cancillerías y ministerios vinculados con las relaciones externas involucradas, todo ello con los requerimientos de competencia en menoscabo de las embajadas.

Durante el golpe fallido, el último en la Unión Soviética nombrado Embajador en Estados Unidos, Strauss, pudo entrar en contacto con los principales actores cuando el Presidente Bush tuvo conversaciones telefónicas con Mikhail Gorbachov, entonces presidente de la Unión Soviética, Boris Yeltsin, Presidente de esta posibilidad de comunicación telefónica (que pueden ser interceptadas como las comunicaciones criptográficas), ha hecho cesar la presencia del Secretario de Estado en la reciente visita del Presidente Bush a Asia, un parecido increíble.

Lo anterior nos muestra que ha operado en las grandes potencias una transformación en la reducción de las relaciones en que las decisiones se toman rápidamente y los contactos van a cabo a los niveles más altos con una menor participación de misiones diplomáticas. A fin de que se generalice el uso de la tecnología, no tardará mucho en producirse el mismo fenómeno en los países más pequeños, consiguiente e inevitable reducción de los servicios exteriores.

El abogado boliviano Manuel Valderrama-Aramayo reside en Washington.

## El porvenir de SAMAPA

Por Luis Uzin

La estrategia de inversión en grandes obras sigue el siguiente proceso: planes maestros que identifican los proyectos requeridos, estudios de factibilidad y luego factibilidad de los proyectos, obtención de financiamientos, elaboración de diseños finales para incluir con la instalación de las obras.

Esta estrategia aplicó el Servicio Autónomo "Metropolitano" de Agua Potable y Alcantarillado, SAMAPA, a las obras del abastecimiento de agua potable: presas, aductoras, plantas de tratamiento, líneas de transmisión y redes de transmisión de los sistemas de Achacachi, Pampahasi y El Alto.

Obras que fueron financiadas con préstamos, D.M. 5 millones de Alemania, \$US. 23,6 millones del Banco Interamericano de Desarrollo, y D.M. 23,8 millones y \$US. 4,9 millones del Banco Central de Bolivia. A fines de 1990, el saldo por pagar de amortizaciones e intereses ascendía a D.M. 62,8 y \$US. 30,6 millones.

Para las mejoras y ampliaciones del sistema de agua Pampahasi, SAMAPA está recibiendo un préstamo Banco Mundial.

Una consecuencia de la estrategia es que los préstamos generan fuertes obligaciones financieras en el exterior, que deben pagar los beneficiarios de las inversiones, es decir los usuarios a través de las tarifas. Y precisamente, según los planes de desembolsos, es 1992 año en el que se tienen que pagar las más altas obligaciones de deuda: \$US. 6,2 millones.

Esta estrategia tuvo un buen cambio en las últimas obras destinadas a la ciudad de El Alto, debido a su más alto nivel socioeconómico, con donaciones que no son obligaciones de deuda: \$US. 22 y D.M. 20 millones, recientemente del Japón para el sistema de agua subterránea de Tlata y de Alemania para las obras del alcantarillado.

Por otra parte, el proceso de la estrategia descrita a varios años, seis a diez, desde que se detecta una necesidad, hasta que entra en servicio la solución, lo

cual crea períodos críticos de falta de servicios. Un ejemplo grave es el abastecimiento de agua en los barrios altos de la zona sur de La Paz, que sufren fuertes racionamientos o carecen totalmente de agua.

Cuando se concluyó la ampliación de la represa de Incachaca se declaró que terminaban los racionamientos de agua de la zona sur. Eso no era verdad; es necesario todavía concluir la tubería de aducción de Hampaturipampahasi, la ampliación de Pampahasi y las tuberías de transmisión de estas obras... ¿entre tanto qué?

Hay que buscar opciones no clásicas que permitan disminuir las obligaciones de endeudamiento y acelerar soluciones, aún cuando sean transitorias.

El financiamiento puede contar con donaciones de organismos de cooperación externos, disponibles para zonas pobres sin servicios, como las laderas y las zonas altas del sur de La Paz, y la participación de los vecinos con mano de obra, materiales locales y sobre todo, aplicar tecnologías apropiadas, que pueden disminuir costos y lograr tarifas adecuadas a la capacidad de las poblaciones que se beneficiarán.

Servir con tecnologías apropiadas las laderas y las zonas altas del sur de La Paz en forma transitoria durante los años en los que aún habrá limitaciones de servicio. Bajando de El Alto las aguas de Condoriti y Tlata, captando pozos y vertientes, distribuyéndolas por conexiones o pilletas públicas, en casos extremos (ladera este) por bombeo, porque donde no hay agua, toda opción es válida.

Si estas estrategias aplicara la recientemente creada Gerencia de Ingeniería de SAMAPA, podría llegar a servir a toda La Paz.

El Ing. Luis Uzin es consultor nacional del Banco Mundial/ La Paz.

## México en el umbral del liberalismo social

Por Mario de Cautín

Con sus programas de modernización económica y social en marcha, el presidente mexicano Carlos Salinas pretende enfrentar ahora la misión quizás más dura y audaz de su gobierno: reformar drásticamente la ideología del partido gobernante.

En su discurso del miércoles, que reneó al Partido Revolucionario Institucional (PRI), el mandatario proclamó de hecho como nueva ideología de la colectividad un "liberalismo social", equidistante y adversario del "estatismo absorbente" y del "neoliberalismo posesivo".

Aunque dirigido básicamente al consumo doméstico, el virtual "manifiesto ideológico" de Salinas, pronunciado en el 63 aniversario del PRI, contiene un mensaje implícito dirigido a Estados Unidos.

Teniendo presente el fantasma del Tratado de Libre Comercio que se está negociando con norteamericanos y canadienses, el jefe de Estado advirtió tácitamente a la Casa Blanca que una mayor interrelación económica no incluye, ni permitiremos que incluya, la integración política.

Sin embargo, el discurso salinista está básicamente orientado a los dirigentes y militantes del partido gobernante.

De las filas del PRI, que ha logrado votaciones entre el 50 y el 99 por ciento de los sufragios, han surgido durante seis décadas todos los presidentes de México y las mayorías en el Congreso Nacional, en los gobiernos estatales y en los municipios.

Las propuestas ideológicas de Salinas, que seguramente serán debatidas y aprobadas en la próxima asamblea nacional del PRI, este año, son la continuación de las reformas políticas promovidas en marzo de 1990 por el propio mandatario.

En esta ocasión el mandatario reiteró que su gobierno, iniciado en 1988, está realizando una "reforma de la revolución mexicana de 1910-1917", a diferencia de otras revoluciones, hoy abandonadas y desprestigiadas.

Algunos pasajes del discurso, desglosado en 10 puntos, implican una virtual declaración de guerra contra sectores internos del partido gobernante, discretamente adversos a su gobierno, que Salinas calificó como "neoliberales" y "nuevos reaccionarios del estatismo".

A los "neoliberales" los definió como partidarios de un "mundo sin fronteras ni naciones", de un Estado pasivo ante la opulencia y la pobreza, del individualismo social y económico, de la desaparición de comunidades indígenas y enemigos de una ideología partidaria.

A los "nuevos reaccionarios" los caracterizó como propugnadores de limitar la soberanía nacional, de un Estado "paternalista" y "excesivamente propietario", de una democracia que respeta el voto pero creble sólo cuando ellos ganan, "dogmático" e "intolerante".

El "liberalismo social", según el discurso de Salinas, se convierte de hecho en la nueva doctrina ideológica del actual gobierno y, por extensión, del PRI, colectivamente responde a la hegemonía encubierta del presidente de turno en el gobierno.

Algunos analistas locales hablan de que se trata de la "cuarta modernización" del partido gobernante, que nació en 1929 con el nombre de Partido Nacional Revolucionario, cambió a Partido Revolucionario Mexicano en 1937 y a PRI en 1946.

Se estima que el PRI, en el nuevo contexto salinista, podría cambiar su nombre a "Partido de la Solidaridad", por ejemplo, durante la próxima

asamblea nacional, con fecha aún no fijada pero en 1992.

En su discurso, el presidente Salinas calificó al "liberalismo social" como "alternativa del "neoliberalismo" y de los "nuevos reaccionarios estatistas".

Enraza la nueva doctrina en el proyecto liberal mexicano del siglo pasado, cuya figura más egregia fue Benito Juárez, y en los postulados sociales de la revolución mexicana de 1910-1917.

Define al "liberalismo social" como celoso defensor de la soberanía, promotor de un "estado solidario" y adversario del mercado sin regulación, impulsor de la justicia social, defensor de todas las libertades y del respeto al voto.

Asimismo, postula una educación laica, gratuita y obligatoria en el nivel primario, promueve la justicia agraria, reconoce y defiende los pueblos indígenas.

Salinas propone finalmente como ideología del PRI un nacionalismo democrático, "abierto y activo frente al exterior", "tolerante, defensor de los derechos humanos y de las libertades y promotor de la justicia".

La virtual bomba ideológica que hizo estallar el mandatario mexicano tendrá, evidentemente, "efectos retardados" en el seno del partido gobernante y, de acuerdo con la tradición, no habrá dirigentes del PRI que critiquen públicamente al Presidente de la República.

Por tal razón, los analistas locales tendrán que esperar las tradicionales "filtraciones" e "influencias" de posiciones provenientes de los sectores duramente calificados como "neoliberales" y "nuevos reaccionarios".

(México / Inter Press Service)

## Mar esfuerzos ante al cólera

El presidente de la República ha sugerido que se una movilización ciudadana para frenar la incontrolable del cólera en todo el país. Su propuesta parte de la acción de que por más esfuerzos que haga no a través del Ministerio de Salud, no se puede por sí solo una epidemia de tamaño tal.

La iniciativa ha tocado un tema altamente que es el referido al apoyo ciudadano a campañas de salud pública. En lugar de de cero, más vale rescatar experiencias ya, especialmente las que acumularon el apoyo de Salud conformados durante el gobierno del ex presidente Hernán Siles Zuazo y se han lanzado posteriormente para acompañar masivas de vacunación infantil con el apoyo de UNICEF.

Por otro lado, ninguna movilización espontánea sino que debe estar respaldada por una campaña de educación y por el apoyo de unidades sanitarias regionales. La idea tendría que estar en posibilidades de ser que es necesario para prevenir el cólera, además, la mejor manera de ayudar a los afectados, en qué consiste exactamente una campaña, en qué casos se la puede declarar y qué hacer una familia que ha sido afectada por el cólera.

Como sugiere el senador Hans Dellien, más de todas las iniciativas que puedan tomar para movilizar a la población, se debe el apoyo decidido de los medios de comunicación masiva para realizar campañas educativas de prevención. Esta es una oportunidad que se realiza el verdadero papel social de los medios y las posibilidades que brinda la tecnología para integrar el país.

De acuerdo los datos que se han proporcionado, el cólera avanza en progresión geométrica y los 3.700 casos que se han detectado hasta la fecha podrían multiplicarse rápidamente. No hay pues mucho tiempo que perder puesto que día que pasa la amenaza que se cierne sobre los bolivianos es mayor.

Uno de los departamentos que mayor preocupación concita es el de Cochabamba pues, como lo ha señalado un experto, su posición estratégica lo convierte en un centro de distribución poblacional. Otro tanto ocurre con los valles del Sur donde el cólera ha golpeado con inusitada fuerza, especialmente a sectores campesinos que se encuentran marginados de los servicios a los que tiene acceso el poblador urbano.

Es hora ya que la población se vuelva más participativa y no espere que las autoridades le resuelvan todos sus problemas pues lamentablemente eso no es posible. Las juntas de vecinos, los clubes de madres, las comunidades eclesiales de base, los sindicatos y las asociaciones pueden convertirse en los motores de una nueva solidaridad que quiebre esa indiferencia y pasividad ante sucesos como los que nos ocupan.

Las características del cólera se prestan para empezar una campaña destinada a movilizar voluntades que luego podrían canalizarse hacia distintas obras de carácter comunitario.

No esperemos ayudas que se han vuelto escasas en un mundo golpeado por hambres, guerras y plagas de distinto tipo. Los recursos que provea el gobierno o los que provengan de la cooperación internacional serán siempre insuficientes para combatir un mal de las características del cólera. La movilización ciudadana puede ser, sin duda, el mejor antídoto para evitar que prospere la llamada "enfermedad de la pobreza".



## Sin arte ni parte

Por Juan Cristóbal Urioste

## Justicia y política

Un tema que está en el aire es la súbita emergencia de la Corte Suprema como detentadora de poder, para estupor de quienes desconocen, por falta de experiencia, el concepto de control de constitucionalidad.

De los tribunales se espera, no la deliberación sino la ejecución de la decisión política. Su derecho a comprobar la validez de las leyes y de quitarles efecto obligatorio parece sobrepasar a primera vista el campo de acción de la justicia que, según la versión clásica, debe limitarse a aplicar la ley al caso concreto, sin discutirla, tal como concibió su papel Montesquieu, a quien se atribuye el esbozo de la moderna división de los poderes. También Hamilton subrayó, ingenuamente, que la judicatura iba a ser el más débil y menos peligroso de "los tres departamentos del poder" por la escasa influencia de su juicio pasivo "sobre la bolsa y la espada". Su desconcierto hubiera sido mayúsculo ante la astucia del chief justice John Marshall, quien inventó el control judicial sobre la legislación en la célebre sentencia Marbury vs. Madison, ardid que dio lugar más tarde a lo que los críticos llamarían "el gobierno de los jueces", deformación que Jefferson no dudó en calificar como "despotismo de una oligarquía".

El asalto y el abuso del poder, estigma de nuestra historia, y la valiente lucha de unos cuantos por instaurar un Estado de Derecho, fue en Bolivia el contexto de la obra admirable de Pantaleón Dalence, quien dedicó su vida a la teoría y la práctica del control de constitucionalidad, como atributo esencial del Poder Judicial.

No es esta la ocasión para pergeñar una historia de esa institución, aunque los escasos datos de la memoria permitan deducir que se aplicó muy rara vez y con dramáticas consecuencias para los atrevidos que cumplieron con su deber. Desafiar a los broncos mandones no fue nunca fácil e intentar la pedagogía del gobierno de la ley sobre el sagrado capricho de los caudillos bárbaros o letrados y sus secuaces se pagó siempre caro.

El recientemente archivado juicio de responsabilidad contra los jueces que declararon la inaplicabilidad de un impuesto creado por una ley temporal de aprobación -ley en la forma pero no en el contenido- y la asimilación de esa atribución al prevaricato, fue sólo una sofisticada variación sobre el mismo tema, aunque haya desembocado en este caso de modo provisionalmente favorable.

El ex-abrupto de los diputados uno en vilo al frágil Estado de Derecho, pero tuvo la virtud de movilizar a las defensas orgánicas de la nación, que finalmente vencieron ese amor por conciencia del principio institucional antes que por respeto a la sindéresis de los magistrados.

Sin embargo, y como es natural en toda decisión de una controversia política, la suerte de esta victoria se mantiene aún en la ambigüedad. Tres recursos directos de nulidad, uno contra la Ley de Privatización, el segundo contra la inhabilitación de un candidato y el tercero contra el Presupuesto, ponen a prueba de fuego al novel árbitro del proceso político, el Poder Judicial, en el contexto de una crónica convulsión social y de una prematura lid electoral.

La perplejidad de los magistrados ante su poco evitable responsabilidad parece ser el nudo de la comedia.

No cabe soslayar que la anulación de una decisión aparentemente legítima, ha provocado ya una nueva crisis estructural, que no fortalece la confianza en su sabiduría ni la certeza de su imparcialidad. Cualesquiera que sean las resoluciones sobre los asuntos pendientes, los efectos serán igualmente controvertidos. Las sentencias jurídico-políticas no pueden eludir, por su naturaleza, un examen público de su legitimidad, por más cosa juzgada que fuesen.

El tiempo dirá si el fresco poder adquirido por la Corte Suprema se ajustará también a la letra y el espíritu de la Constitución. No se trata únicamente de juzgar sino de saber juzgar, de ejercer el difícil oficio no sólo con firmeza sino con razón.

(Viena / Inter Press Service)

## En sus manos

En sus manos en el templo

cuando llegó el día en que aseró a la Ley de Moisés, cumplir el rito de la purificación. Allí lo consagraron al Señor como está escrito en la Ley: el primer nacimiento será consagrado al Señor. Además ofrecieron el que ordena la Ley: una pareja de aves o dos pichones. En Jerusalén un hombre o Simeón, que era muy bueno y el Espíritu Santo en él. Esperaba los tiempos de Dios atendida a Israel y por una revelación del Espíritu que no moriría antes de verlo al Cristo del Señor. Vino al Templo, inspirado por el Espíritu, cuando sus padres traían a Jesús para cumplir con el mandamiento de la Ley. Simeón tomó en brazos, y bendijo a Dios en sus palabras: ahora, ya puedes dejar tu servidor en paz, como le has dicho. Porque mis ojos han visto y mi corazón ha alcanzado lo que prometiste. (Lucas 2, 22-30).



## A mano alzada

Por Rulo Vali

## Estrategias en favor de las mujeres de América Latina

Federico Nier-Fischer

El negativo impacto social y económico que se manifiesta sobre las mujeres latinoamericanas es una preocupación en la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI). Un reciente análisis sobre la participación femenina en el desarrollo industrial del continente la ONUDI recalca que las mujeres se ven afectadas por las restricciones hechas en las políticas de salud, educación y vivienda, sino fundamentalmente por el deterioro de las condiciones laborales. El análisis destaca que las mujeres en América Latina representan el 20 por ciento de la fuerza laboral en el sector industrial y forman la mayoría de los empleados y adicionalmente en desplazadas al sector informal. En el informe de distribución de la fuerza de trabajo se revela una

desproporcionada participación de las mujeres (entre 30 y 50 por ciento) en el sector informal que en total compromete al 30 por ciento de la población activa de América Latina y del Caribe. La ONUDI atribuye la creciente canalización de la fuerza laboral femenina en el sector informal y en las zonas francas a las políticas de reajuste económico, a la crisis originada por la deuda externa exorbitante, alta inflación y desempleo. Para impedir que las contribuciones del sector informal al desarrollo económico global se realicen a costo de una creciente marginalización y explotación de la mujer, la ONUDI urge a los países de la región a adoptar "estrategias sociales más agresivas dirigidas a mejorar la situación de los grupos de mujeres de bajos ingresos".

Sobre todo se requieren "mayores oportunidades para la educación y el entretenimiento", enfatiza el informe. La ONUDI advierte sobre drásticos cambios en las políticas de inversiones extranjeras en las zonas francas que directamente afectarían a la tradicional participación femenina en el sector. En el curso de revoluciones tecnológicas, sobre todo en el sector de la informática, el factor de mano de obra barata estaría perdiendo rápidamente importancia con respecto a la disponibilidad de calificaciones y la existencia de una infraestructura tecnológica de soporte. Según se ha observado en ONUDI, cada vez que se introduce una estructura industrial más diversificada y moderna como en Brasil, República Dominicana y México, "la representación de la mujer en la fuerza de trabajo total baja aproximadamente en un 65 por ciento". De ahí concluye la agencia es-

pecializada que se deberían realizar "esfuerzos concentrados" para entrenar mujeres en la alta tecnología manufacturera y hacia industrias de servicio. Pero más allá de esa receta básica, el informe destaca la necesidad de políticas más globales hacia el papel de la mujer en el sector informal. El trabajo de la mujer en ese sector se define claramente en actividades de comercialización, servicios, producción de ciertas manufacturas, ropa y comida. En general el sector informal ofrece a la mujer oportunidades de empleo, las cuales pueden combinarse con funciones domésticas. Más frecuentemente que los hombres, las mujeres operan negocios individuales, con poco capital y escaso acceso a créditos o a tecnologías más avanzadas. El carácter de la ocupación como única alternativa para la sobrevivencia familiar se revela

en la fuerte participación de la mujer en la preparación y venta de alimentos. Los analistas consultados por IPS unánimemente reprochan la falta de consideración que sigue predominando en los gobiernos y autoridades locales en relación a la situación de la mujer. En general, a nivel de planes nacionales, regionales y sectoriales, faltan referencias específicas y si existen son casi siempre de carácter transitorio, dicen. Ya simplemente la falta de datos y estadísticas sobre la situación de ocupación de más de un tercio de la población activa demuestra la falta de consideración a nivel político y social. Existe la necesidad de políticas que apoyen a la mujer en su papel profesional, para superar la situación desventajosa en que se encuentra sumergida, concuerdan expertos de la ONU. Así por ejemplo el acceso a la

educación básica en principio estaría dado, pero también se sabría que por los quehaceres diarios, actitudes sociales y la falta de apoyo económico las mujeres siguen teniendo mayores dificultades. Pero antes que nada, debe revisarse la legislación vigente con el fin de abolir la discriminación contra la mujer en las condiciones de trabajo, exige también el informe de la ONUDI. Para que la mujer pueda obtener mejoras, "es de gran importancia que ella participe directamente en la decisión y diseño de políticas", sostiene. Para ello es necesario que los sindicatos promuevan la protección de los intereses femeninos y organicen y apoyen programas de entrenamiento profesional.

(Viena / Inter Press Service)



# Crisis ministerial la próxima semana

## Aprobado: Antezana al MACA y Landívar a Transportes

### "Cumbre" de jefes políticos a fin de mes, proponen MIR y MNR

El oficialista MIR y su rival opositor MNR, dos de los más grandes partidos políticos representados en el Congreso, propusieron ayer coincidentemente la realización de una "cumbre" de los jefes políticos del país para este fin de mes.

Hugo Carvajal, jefe de la bancada mirista parlamentaria, dijo en una conversación con PRESENCIA que para todo se encuentra dispuesto a iniciar negociaciones con todas las tendencias políticas representadas en el Congreso durante la próxima semana, "sin más día de tiempo", para establecer un cronograma de reuniones previas a la cumbre y un temario de discusión para los jefes.

Todo depende de la voluntad política de los partidos. Nosotros creemos que la "cumbre" podría producirse a fin de mes o, máximo, a principios de abril", dijo al mismo tiempo el dirigente movimientista Lema.

Los políticos coincidieron en que la reforma de las Elecciones, como vía de evitar conflictos, debería ser el primer tema de discusión. Carvajal y Lema, al igual que los primeros ministros de la Suprema, deberían ser uno de los primeros temas de la agenda, junto al de las reformas a la Constitución Política del Estado.

Los criterios surgieron quince días después de que los dirigentes, entre ellos el adenista vicepresidente Cámara Baja, Antonio Ormachea, el secretario de Estado del MNR, Juan Carlos Durán, y el propio presidente Luis Ossio, hicieran exhortaciones al gobierno entre partidos, a fin de conjurar los peligros de una crisis política que arrastran desde hace varios meses.

Indudablemente que si no se realiza la cumbre, los factores distorsionantes se van acumulando en el proceso electoral que conduce a mayo de este año", afirmó ayer Lema, en tanto Carvajal advirtió los peligros emergentes de la crisis política "no de acrecentarse".

Los comienzos de año, tanto el MIR como su gobierno, la ADN, mantienen rispideces con el MNR, caracterizadas por un constante intercambio de acusaciones de corrupción, protección política al narcotráfico y amenazas de juicios políticos.

Se ha establecido un sistema de relaciones que, de ser así, amenaza inclusive la propia estabilidad democrática. No me sorprendería que, de aquí a un

poco más, surjan corrientes favorables a un golpe de Estado", comentó hace poco el diputado movimientista Ernesto Machicao.

Analistas consideran que la crisis comenzó en diciembre pasado, cuando los parlamentarios oficialistas aprobaron en medio de atropellos la ley de privatizaciones, dando lugar a que el MNR la denuncie públicamente antes de impugnarla ante la Corte Suprema de Justicia.

**TEMARIO Y CUMPLIMIENTO**

A pesar de su optimismo en la organización de la cumbre política, Lema exteriorizó ayer su preocupación porque los acuerdos alcanzados por los partidos políticos del oficialismo y la oposición hace un año, en otro encuentro de jefes, "no fueron totalmente cumplidos por el MIR y la ADN".

"Hay casos en que cumplieron y otros en los que no. Personalmente creo que es hora de acelerar el cumplimiento de lo que falta para poder ingresar a una nueva negociación en un clima de mutua confianza", señaló al recordar que tareas como las de identificar con un documento único, a través del RUN, a todos los ciudadanos no fueron realizadas por el Acuerdo Patriótico.

Sin embargo, el dirigente movimientista dijo que, tentativamente, el temario de la próxima reunión debería tocar tres aspectos centrales:

Encargar la ejecución del RUN a la Corte Nacional Electoral, a fin de garantizar la transparencia de las elecciones 1993; modificar la ley electoral, y comprometer al gobierno que no empleará el Ministerio del Interior como una agencia de fraude electoral. Adicionalmente, dar los primeros pasos en el tema de la descentralización del país y la reforma de la Constitución Política del Estado.

En su propio proyecto de agenda, Carvajal coincidió con el segundo de los tres puntos principales, a los que sumó como primordial la modificación de la Carta Magna y la aprobación de la Ley de Modernización del Poder Judicial.

Tomando como base un viejo pedido del MNR, dijo que el MIR también está dispuesto a elegir en el Congreso, por dos tercios de votos, a los magistrados de la Corte Suprema que ocuparán vacancias a fines de año.

"Son todos temas muy importantes que deben ser objeto de un verdadero acuerdo político nacional, destinado a consolidar el proceso democrático", agregó.



Ronald Mac Lean, Oswaldo Antezana y Jorge Landívar

La crisis ministerial anunciada por el presidente Jaime Paz afectará, sin ninguna duda, a los despachos de Transportes, MACA y Sin Cartera, controlados por ADN, y eventualmente a "uno o dos ministerios miristas" del área económica, confirmaron ayer dos altos dirigentes de ambos partidos.

Jorge Landívar, el actual ministro Sin Cartera, pasará a ocupar el despacho de Willy Vargas, en el área de Transportes; en tanto, el subsecretario de Desarrollo Alternativo, Oswaldo Antezana, fue elegido para sustituir a Mauro Bertero, en el despacho de Agricultura, informaron las fuentes.

La única duda en el sector de ADN es si el ex alcalde pacoño Ronald Mac Lean aceptará la cartera de Recaudaciones, cuya creación está prevista para sustituir el Ministerio Sin Cartera que dejará Landívar.

"El jefe de ADN (Hugo Banzer) tomó contacto ya con los actuales ministros de Transportes y Agricultura, para comunicarle que deben replegarse a su partido para apoyar la campaña electoral de 1993", añadieron los dirigentes.

"El señor Mac Lean ha sido consultado para tomar el Ministerio de Recaudaciones. Pero, hasta la fecha, no ha dado una respuesta", agregaron.

Mac Lean todavía no acepta Recaudaciones. Dirección del MIR sugiere mantener ministros miristas: Valda y Rueda están en duda. Gonzales Quintanilla candidato a Informaciones. Descartado trueque Cancillería-Ministerio del Interior.

MIR recomendó al presidente Paz mantener en sus cargos a todos los ministros, salvo que sean necesarios cambios en el área económica.

"El criterio nuestro es respaldar la gestión de los ministros del MIR. Pero es posible que el Presidente, que es una persona muy imprevisible, decida a último momento hacer algunos cambios", explicó la fuente del MIR al señalar sin embargo que, si eso sucede, los afectados serán "uno o dos ministros".

En este caso, el candidato más seguro al alejamiento sería el ministro de minería, Gonzalo Valda, agregó el dirigente de ADN al señalar que ese dignatario de Estado se encuentra observado desde que su sector sufrió la suspensión de un crédito internacional a causa de demoras en la modernización de la Corporación Minera de Bolivia.

Sin embargo, otras fuentes insistieron en que el ministro de Informaciones, Mario Rueda, sería también sustituido por el ministro de Aeronáutica y actual embajador en Francia, Luis Gonzales Quintanilla.

Los dirigentes consultados por PRESENCIA descartaron además el "trueque" de los ministros de Relaciones Exteriores (ADN) y del Interior (insistentemente sugerido por fuentes adenistas) anónimas a través de la prensa nacional.

### MNR alarmado por planes del AP

#### "Banzer ya hizo un fraude desde el Ministerio del Interior"

El líder del MNR, Hugo Banzer, ahora candidato del gobierno, afirmó ayer que "hizo un fraude electoral en 1979, cuando controlaba el Ministerio del Interior", dijo ayer el dirigente del Movimiento Nacionalista Revolucionario, Reynaldo Pérez, al opinar sobre una posible llegada adenista a ese ministerio.

"Sería un fraude automático", señaló el parlamentario opositor al expresar su preocupación por la forma como los partidos en la división de gobierno pretenden asegurarse una victoria para 1993.

"No somos tontos para no darnos cuenta de que, desde ese momento, lo que ADN busca es controlar los organismos de seguridad estatal, la Policía, las Prefecturas y otras reparticiones con miras a montar un gran fraude electoral", añadió.

Parte de esa estrategia se materializó en el control absoluto del Registro Único Nacional (RUN) que, a juicio de los movimientistas, debería estar en manos de la Corte Nacional Electoral.

"Estamos muy susceptibles por la forma como el gobierno ha decidido, arbitrariamente, que el RUN sea manejado desde el Ministerio del Interior", dijo Peters al advertir que las próximas elecciones podrían derivar en una nueva manipulación del voto ciudadano.

Explicó que la Ley del Registro Civil de 1892 establecía la inscripción de ciudadanos mayores de 21 años con orden judicial, mientras que el actual gobierno determinó, mediante decreto, la inscripción de ciudadanos mayores de edad con la presencia de sus familiares. En esas condiciones, dijo, más el control del RUN por parte del Ministerio del Interior, "existe la susceptibilidad de que se produzca un gigantesco fraude", porque de pronto aparecerán ciudadanos inscritos más de dos veces con diferentes nombres o ciudadanos menores de 21 años que aparecen como mayores de edad; esa es la susceptibilidad que se mantiene, porque consideramos que debe existir las garantías suficientes para las elecciones de 1993".

### A un año y poco más de las elecciones

#### Socios menores descubren diferencias con ADN-MIR

Definitivo: Familia Torres no apoyará la candidatura de Banzer. PDC y FRI no decidieron todavía, pero anticipan que no pueden "garantizar nada". Molestia en ADN por "falta de ética".

Un año y pocos meses antes de las elecciones generales de 1993, los grupos menores que acompañan al acuerdo gubernante pusieron énfasis ayer sobre diversas diferencias políticas que tienen con sus aliados mayoritarios del MIR y ADN.

La denominada "corriente torrística", conformada oficialmente por dos hijos y la esposa del desaparecido ex presidente Juan José Torres y aliada del MIR durante las elecciones generales de 1989, ratificó ayer su decisión de no apoyar la candidatura presidencial del general Hugo Banzer, oficialmente adoptada por el acuerdo oficialista.

"Como están las cosas, no ingresaremos en esa estrategia, porque consideramos que Banzer no es el candidato más adecuado", dijo el diputado Jorge Torres al sostener que la "corriente torrística" está separada del postulante oficialista por factores "históricos y políticos".

Aunque no quiso decirlo, Torres se refería al hecho de que fue precisamente Banzer quien derrocó a su padre del poder político, en agosto de 1970.

**VUELTAS Y REVUELTAS**

Al mismo tiempo, el presidente del Frente Revolucionario de Izquierda (FRI), ministro de Trabajo Oscar Zamora Medina, reveló ayer que, pese a que algunos militantes de su grupo ocupan funciones públicas, "no están comprometidos con el Acuerdo Patriótico".

"Somos parte del gobierno pero no de la coalición gobernante", declaró Zamora al anticipar además que "grandes sectores" de su partido se oponen a respaldar la postulación del jefe de ADN.

Según Zamora, es natural que muchos grupos busquen un reacomodo político frente a la cercanía de las elecciones. "Tienen que haber vueltas y revueltas; tienen que haber acomodos. Y no se olvide que en Bolivia todo pasa y nada pasa", le explicó el ministro al periodista de PRESENCIA.

Zamora informó sin embargo que su partido adoptará una posición definitiva sobre su futuro político en julio, cuando los delegados del FRI se reúnan en un congreso nacional.

**SIN GARANTÍAS**

Entre tanto, el Partido Demócrata Cristiano (PDC), que apoyó hace tres años la candidatura de Banzer, advirtió ayer que tomará una decisión sobre las elecciones del 93 en diciembre de este año pero dijo que "no puede garantizar nada".

"Nosotros tenemos un compromiso con ADN y saludamos la estrategia Banzer 93. Sin embargo, no podemos apoyarla decididamente porque esa determinación corresponde a un congreso demócrata cristiano que está previsto para diciembre de este año", dijo el senador Hans Dellien, alto dirigente del PDC.

Según Dellien, "existe buena predisposición" entre los demócratas para sumarse al proyecto electoral del Acuerdo Patriótico, lo que sin embargo "insistió" no es aún una definición.

"No somos enemigos de la candidatura del general Banzer pero tampoco podemos ser los abanderados. Lo que sí, vamos a cumplir fielmente el compromiso que suscribimos con ADN en 1989 hasta enero de 1992, que es cuando fenecce", agregó.

**DESLEALTAD**

Mientras tanto, un dirigente del partido de Banzer, Guido Camacho, expresó ayer su malestar por la actitud "desleal" de los socios menores del oficialismo, particularmente de la "corriente torrística", de la que dijo ni siquiera existe.

"No creo que exista una corriente de esa naturaleza. En todo caso, si existió en algún momento, ya fue absorbida por una corriente mucho más importante, que es la corriente democrática", dijo Camacho al cuestionar la falta de ética de la familia Torres.

Jorge Torres declinó ayer referirse a estas declaraciones pero dijo que la lealtad de su corriente quedó expresada en su apoyo al ex candidato Jaime Paz, en 1989, pese a que el actual Presidente recibió el respaldo de ADN sin consultar con la familia Torres.

### Policía capturó a dirigentes campesinos acusados de terrorismo

(ANF) - Importantes jefes de algunas células desprendidas del Ejército Guerrillero Tupac Katari (EGTK) e identificadas como algunos de ellos, como dirigentes campesinos, fueron capturados por los organismos de la comunidad de inteligencia.

Autoridades de la Policía Nacional y del Ministerio del Interior confirmaron la detención de otro grupo de campesinos "severamente involucrados" en los delitos de secuestro armado y terrorismo.

Sin proporcionar la identidad de los capturados, el subsecretario del Interior, Marco Antonio Oviedo, reiteró que quienes prueban contundencias contra los detenidos que serán remitidos al Ministerio Público para su juzgamiento. Oviedo informó que en los domicilios de los detenidos se encontraron panfletos de la "EGTK", armas, artefactos explosivos modernos, dinamitas, baterías de 9 voltios, guías de dinamitas y otros elementos bélicos que eran utilizados en atentados terroristas.

**DENUNCIA DE LA COB**

Otros cuatro dirigentes campesinos del Altiplano han sido detenidos por el Ministerio del Interior, acusados de pertenecer al Ejército Guerrillero Tupac Katari, grupo responsable de varios atentados terroristas.

La denuncia fue hecha por la Central Obrera Boliviana y familiares de los detenidos, quienes clamaron por la inocencia de los sospechosos el sábado pasado en la población de Warisata, ubicada a pocos kilómetros de la ciudad de La Paz.

De acuerdo con las informaciones proporcionadas por el secretario de Integración de la COB, Freddy Auza, los detenidos son el dirigente campesino y vocal del Consejo de Reforma Agraria Jesús Rojas y otros 3 agricultores "todos ellos menores de edad".

**AUTORES CONFESOS**

Por su parte el Comandante Nacional Interino de la Policía, Gral. Alfonso Rengel Torrico, reiteró la preocupación de su institución por la magnitud del grupo terrorista. Sin proporcionar mayores detalles, dijo que la comunidad de inteligencia continúa investigando el caso caracterizado por su complejidad.

Dijo que algunos de ellos son "autores confesos" de haber cometido atentados terroristas en varias regiones del departamento de La Paz.

## PNUD/OSP

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta de la: **EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES "ENFE"** y con el financiamiento de la **ASOCIACION INTERNACIONAL DE FOMENTO AIF - CREDITO Nº 2012 - BO**

### INVITA

A los interesados a presentar ofertas para las siguientes licitaciones:

Licitación Pública Internacional Nº	Valor del Pliego Bs	Fecha y Hora límite de entrega de propuestas	Fecha y Hora de apertura de propuestas
OSP/BOL/397/551	1.500	22-4-92 18:00	23-4-92 10:00
OSP/BOL/397/557	375	22-4-92 18:00	23-4-92 11:00
OSP/BOL/397/558	375	22-4-92 18:00	23-4-92 15:00
OSP/BOL/397/559	375	22-4-92 18:00	23-4-92 16:00
OSP/BOL/397/560	1.500	29-5-92 12:00	29-5-92 17:00

Los documentos de cada licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 4 de marzo de 1992 en las sedes de la Oficina de Servicios para Proyectos, situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ Edificio Santa Isabel Avenida Arce 2529 Bloque "C", 2do. Mezzanine Telfs. 329156-362174 Fax 2-357447	PNUD/OSP COCHABAMBA Av. Pando Nº 1185
PNUD/OSP TARJJA Edificio Cámara de Comercio Calle Bolívar No. 413 esq. Gral. Trigo, 2do. Piso	PNUD/OSP SUCRE Casarón de la Capellanía Calle San Alberto Nº 413
PNUD/OSP SANTA CRUZ Av. Omar Chávez Ortiz esq. Pozo Bloque 2, Piso 1	PNUD/OSP POTOSI Federación de Empresarios Privados Calle Quijarro Nº 12 Edif. Cademín, Piso 3

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 6004007-6 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado, en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta la fecha y hora correspondiente a cada licitación y procederá en acto público a la apertura de las propuestas los días y horas indicados.

Por efectos de las inundaciones

## Campesinos benianos están al borde de la desesperación

Los campesinos del Departamento Beni están al borde de la desesperación, según se desprende del relato que a nuestro diario un dirigente agrario acerca de los desastres que están sufriendo las lluvias.

La situación que viven más de 2.000 familias en las zonas por donde pasan ríos Maniquí, Beni, Iata, y las de las unidades asentadas en las márgenes de los ríos Yacuma y Rapula, así como de poblaciones que están sobre el moré e Hilari, es "triste".

El dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores Campesinos Beni, Rodolfo Guayao, informó que elaboró de las aguas de los ríos se han ganado, cultivos y enseres.

A su arribo a esta ciudad para gestionar ayuda ante organismos del gobierno, Rodolfo Guayao manifestó a PRESENCIA que las provincias más afectadas son Yacuma, Ballivián y Cercado, donde el cultivo de maíz perdió 90% de su producción agrícola.

Esto significa que los cultivos de yuca, maíz y otros han sido totalmente arrasados por las aguas de las lluvias y de los desbordos de los ríos, por tanto el medio de subsistencia más importante fue destruido, sostuvo Rodolfo Guayao.

Las dotaciones de alimentos no han llegado a las zonas

"No sabemos cómo vamos a vivir en este desastre. Ahora estamos sobrevivientes con frutas silvestres y animales que se pueden cazar", afirma un dirigente campesino.

alejadas y existe un pedido "desesperado de los campesinos para que sean asistidos por los organismos del gobierno, como Defensa Civil y el MACA", señaló.

Hay incertidumbre, "no sabemos cómo vamos a vivir después que pase este desastre, los efectos serán graves. En este momento estamos comiendo frutas silvestres y animales que se pueden cazar, eso nos salva ahora", relató dramáticamente el dirigente campesino.

En el desastre que se vive actualmente el Beni, "los niños son los más desprotegidos y afectados, y ahora por la inundación se han salido los maestros", afirmó.

Los dirigentes campesinos que llegaron a la sede del gobierno, informaron sobre esa situación a la CSUTCB y presentaron al Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA) una solicitud de ayuda.

Existe un temor de que por las inundaciones de las zonas rurales del Beni, manifestó.

En este momento todavía no se presentaron casos de cólera, "pero solicitamos a las autoridades de salud que tomen las medidas de prevención porque para llegar a las comunidades alejadas, sólo se utiliza caballo o carreta", indicó Guayao.

## Gobierno hará a la COB nueva propuesta salarial

El ministro de Trabajo propondrá hoy a los dirigentes laborales un incremento del 15% a la masa salarial de salud, educación y los sectores productivos.

El gobierno ratificará hoy a la Central Obrera Boliviana su propuesta de incrementar el 15% a la masa salarial de los sectores de salud, educación y los sectores productivos que dependen del Estado, anunció ayer el ministro de Trabajo, Oscar Zamora.

Claró que el sector burocrático de la administración no alcanzará ese beneficio, pero que cada una de las autoridades podría definir sus incrementos de acuerdo a una distribución racional de su presupuesto.

En criterio del ministro Zamora, este nuevo planteamiento del gobierno permitirá que los trabajadores a través de la curva salarial, puedan beneficiarse de incrementos netos superiores a 20%.

La autoridad laboral demandó la necesidad de negociar con las negociaciones salariales para llegar a acuerdos favorables entre ambos sectores.

Al recordar que las últimas reuniones con la COB fueron favorables, dijo que ojalá exista el mismo ambiente propicio para que hoy se llegue a acuerdos favorables para ambos sectores.

Asimismo, señaló que se avanzaron otros puntos del pliego como el bono de antigüedad, incremento del salario mínimo nacional y bono de frontera.

**SECTOR PRIVADO**  
Con relación a los incrementos en el sector privado, dijo que empresarios y trabajadores deberán utilizar los mismos parámetros de negociación.

Explicó que si no hay acuerdos entre partes, se tendrá que utilizar los mecanismos de concertación, conciliación y al final el laudo arbitral, tal como establecen las leyes. En esta última instancia el gobierno para definir su posición se guiará por los niveles de aumento que se han otorgado a los sectores productivos del sector estatal.

Director de Defensa Civil

## Falta de recursos limita la ayuda a los damnificados

Desastres naturales tienen efectos dramáticos.- Por falta de transporte demora la asistencia a campesinos.- En el Beni, más de 10 mil personas afectadas.

La falta de un presupuesto adecuado para programas de emergencia impide prestar la asistencia necesaria a los campesinos afectados por los desastres naturales.

La Dirección de Defensa Civil sólo cuenta con un presupuesto operativo. No dispone de fondos para emergencias, como las que comenzó a vivir el país desde octubre del año pasado, donde la sequía y heladas causaron problemas en el agro y luego las recientes inundaciones.

El director nacional de Defensa Civil, Gen. de Brig. Fernando Ortiz Durán, explicó a PRESENCIA que el trabajo de esa repartición se duplicó desde hace dos meses.

Existe poco personal y se carece de medios propios para llevar una asistencia adecuada a todas las zonas de desastre donde la sequía, en unos casos, o las inundaciones, en otros, han causado efectos desastrosos, indicó.

Ortiz Durán dijo que la situación que atraviesan las diferentes regiones del país a raíz de los fenómenos naturales, es dramática.

Hasta la fecha, este organismo estatal, dependiente del Ministerio de Defensa, asistió con la dotación de alimentos a las poblaciones de Quillacollo, Mizque, Valle Alto y Bajo así como en la ciudad de Cochabamba. En el Departamento de Cochabamba se distribuyó un total de 400 toneladas de alimentos, consistentes en harina, aceite, lentejas y trigo.

Otro de los departamentos que se asistió es Santa Cruz, donde junto a los comités de emergencia y prefectura se logró distribuir alimentos en las provincias del norte.

Según explicó el director de Defensa Civil, se entregó alrededor de 234 toneladas de alimentos, por su parte la Oficina Nacional de Alimentos (OFINAAL) entregó otro cupo de 100 toneladas.

En el Beni, gran parte de este departamento fue inundada, y se tuvo que lamentar la pérdida de ganado.

Según Ortiz Durán, se estima que en el Beni existen alrededor de 10 mil damnificados que requieren atención, para lo que se precisa enviar 60 toneladas de alimentos.

Entre el 26 y 27 de febrero pasado se enviaron 33 toneladas de alimentos a Carltas y Adra Ofasa para que hagan la respectiva distribución a los damnificados.

Sin embargo, aseguró la autoridad, se conoce que a la fecha no hicieron llegar estos alimentos, pero es posible que la entrega se concrete en los próximos días.

En este departamento, explicó, no se puede llegar a las zonas alejadas por falta de transporte, donde los damnificados por las inundaciones se encuentran aislados.

Es necesario llegar a las zonas de desastre, en las provincias, Cercado, Iténez, Yacuma, Vacaca Diez, Ballivián, Santa Rosa, Mamoré, y al Parque Isiboro Securo, señaló Ortiz Durán.

Inicialmente a estas zonas se envió 8 toneladas de alimentos y se prevé resolver en las próximas 72 horas el problema del transporte para llegar al Beni con los alimentos.

**8 MIL FAMILIAS**  
De acuerdo con el registro de Defensa Civil, se brindó apoyo con alimentos, vituallas y medicamentos a unas 8 mil familias en los departamentos donde causan daños las inundaciones.

En los próximos días se espera atender a un mayor número de familias, sobretodo a las del departamento beniano.

**ASISTENCIA A OTROS DEPARTAMENTOS**  
Defensa Civil está ejecutando un plan para abastecer con alimentos de las reservas del "Golfo Pérsico" a los departamentos de Potosí, La Paz, Oruro, donde la sequía y las heladas han provocado pérdidas agrícolas.

Estos alimentos donados por USAID están llegando al país y cuando se cuente con todo el stock, serán distribuidos entre los campesinos damnificados, anunció el director de Defensa Civil.

Inicialmente se envió a Potosí un lote de 50 Tn. de alimentos para los campesinos afectados por la sequía.

En reunión con el gobierno

## COB ratificará su exigencia de un aumento del 17%

Trabajadores autorizan a los dirigentes nacionales a continuar las negociaciones. Encuentro está previsto para las 9 de la mañana

La reunión ampliada de dirigentes sindicales, que se cumplió ayer, determinó ratificar su demanda de un incremento del 17% a la masa salarial, exigencia que será planteada al gobierno en la reunión que se realizará hoy.

Según el informe brindado por el secretario de conflictos de la Central Obrera Boliviana, Guillermo Hurtado, los representantes de los distintos sectores han coincidido en que se continúe negociando con el gobierno.

Manifestó que todos los puntos ofrecidos por el gobierno, como la predisposición de fijar un nuevo salario mínimo nacional, así como la restitución del bono de antigüedad y de frontera, han sido puestos a consideración de los representantes laborales.

Tras un análisis, los dirigentes sindicales han determinado que los miembros del Comité Ejecutivo Nacional de la COB asistan a la reunión con el gobierno, que se cumplirá hoy a partir de las 9 de la mañana.

Hurtado adelantó, sin embargo, que esa determinación de ninguna manera significa que se está asistiendo a la negociación para comprometer o definir acuerdos en lo concerniente al bono de antigüedad, porque esto debe ser decidido un ampliado.

En ese sentido, la COB convocó a un ampliado nacional de trabajadores para el próximo martes 10 de marzo, donde se volverán a analizar los avances a los que se llegó en las negociaciones, señaló.

**ADVERTENCIA**  
Si el gobierno insiste en que sólo puede incrementar un 15% a la masa salarial, aun planteando un aumento superior a los sectores productivos de salud y educación, en el ampliado nacional los trabajadores definirán las medidas de presión, advirtió el dirigente.

Por ese motivo, destacó, la reunión que se realiza en la jornada de hoy es de carácter informativo, a fin de no perder el contacto con el gobierno y no se interprete mal la actitud de los trabajadores.

## Crédito español asegura expansión de telecomunicaciones rurales de las

Hasta 1993, 350 personas contarán con servicios de telefonía en el área rural

El gobierno de España otorgó oficialmente un crédito de 12 millones de dólares, para la expansión de telecomunicaciones en las zonas rurales del país. El programa se canalizó a través del Fondo de Desarrollo (FAD), una cooperación internacional. La contraparte nacional es de 1 millón.

La firma del convenio fue ayer entre el Banco Central y el Instituto de Cooperación Americana.

Los equipos para el plan de telecomunicaciones serán por el consorcio español cuyo programa de trabajo comenzará a funcionar a mediados de 1993.

El gerente de ENTEL, Juan Torres, manifestó que el crédito "garantiza la instalación de importante infraestructura de telefonía rural".

Los departamentos que serán con el nuevo sistema de telecomunicaciones son La Paz, Oruro, Potosí, Chuquiaguana y Beni.

Los servicios que dispondrán los usuarios son: telefonía directa nacional e internacional y transmisión de datos.

El jefe del programa de Ayuda al Desarrollo (PAD) Juan Jurado, manifestó que el financiamiento permitirá comenzar operativa en las áreas interconectadas a la red de telecomunicaciones.

Anunció que a fines de las poblaciones que podrán ser con el país y el mundo ser Villazón y Uyuni.

Al concluir el proyecto, de 1993, aproximadamente personas del área rural contarán con servicios de telefonía y otros.

## Nueva ronda de negociación entre trabajadores de salud y el gobierno

Los trabajadores de salud volverán a iniciar una nueva ronda de negociación considerando el incremento que el gobierno ha planteado asignado al ministerio.

La información fue por el subsecretario de Salubridad, Cuentas, quien manifestó un convenio comprenderá un monto global en relación al monto del presupuesto del ministerio, además de una de homologación al haber de los trabajadores de la Caja de Salud (CNS).

"Esta negociación implicará la homologación de algunos elementos que tenían los trabajadores, que están distorsionados en la actual ley", agregó.

En opinión del subsecretario, un sentido de equidad las condiciones deben ser replanteadas en la homologación al haber de la CNS."

Explicó que en el Ministerio Social y Salud Pública los ingresos percibidos por los trabajadores como el incentivo a la producción proveniente de las recaudaciones de un viático anual y de alimentos.

"Dichos ingresos se realimentan para compensar las diferencias básicas entre un trabajador de salud con el de la CNS... La negociación deberá necesariamente revisar los incrementos."

Por su parte, el dirigente de la Federación de Trabajadores Israel Velazco, manifestó que el gobierno no está cumpliendo con los compromisos firmados en noviembre de 1991 de un incremento salarial entre 30 a 50%.

Anunció que si no se llega a un acuerdo, adoptarán medidas en coordinación con la Central Obrera Boliviana (COB).

Carolina Virreira y familia, se adhieren al dolor de la familia del que en vida fue:

## Monseñor JUAN QUIROS

(Q.E.P.D.)

Director de la Página Literaria de "Presencia"

*El poeta mayor te ha llamado,  
allá donde las musas no encarnan en palabras.  
Descansa en paz Monseñor Quirós.  
Te quedo eternamente agradecida.*

La Paz, 6 de marzo, 1992



UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA

El Rector, las Autoridades, Catedráticos y Comunidad Universitaria expresan su profunda condolencia por el fallecimiento de:

## Su Excmo. Reverendísimo Mons.

## JUAN QUIROS

Quien dedicó su vida a la búsqueda del bienestar de la humanidad.

La Paz, marzo de 1992

## Fabriles protestan por el rechazo empresarial a su pliego salarial

Los trabajadores fabriles censuraron ayer la actitud de la Cámara de Industrias, porque rechazó la atención del pliego salarial presentado por su máxima organización laboral.

El dirigente fabril Daniel Chipana, estima que el gobierno debe exigir a este sector empresarial que cumpla con las demandas salariales de los trabajadores fabriles, que son los más afectados por la política económica del gobierno.

Lamentaron que dicha organización empresarial se niegue a tener personería jurídica para negociar los incrementos salariales, cuando en otras circunstancias ese sector participó en reuniones internacionales e incluso representado.

La Cámara de Industrias aclaró que no cuenta con personería jurídica y que los incrementos solicitados por los fabriles sobrepasan el 100%, además del cumplimiento de otros beneficios.

El dirigente fabril informó que su sector convocó para el martes 10 de marzo a una reunión de secretarios generales para analizar y adoptar medidas de presión que obliguen a modificar la actitud de los empresarios privados.

"descartada la huelga general y de hambre", añadió.

En criterio de Daniel Chipana, la Cámara de Industrias adopta esta actitud cuando le conviene, "pero debemos exigirle que cuando participaron en la última reunión de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), se acordó a la práctica las negociaciones colectivas".

Actualmente en la ciudad de La Paz existen 15 mil trabajadores fabriles y según el dirigente están dispuestos a luchar por sus reivindicaciones económicas y sociales. Afirmó que miles de trabajadores que no tienen beneficios de seguridad social, son explotados bajo el sistema de trabajo que es utilizado por el modelo neoliberal.





ASOCIACION BOLIVIANA PRO ARTE RINDE SU MAS FERVENTE HOMENAJE DE RECONOCIMIENTO A LA MEMORIA DEL:

**ILMO. MONSEÑOR JUAN QUIROS**

MIEMBRO HONORARIO DE LA INSTITUCION Y GRAN IMPULSOR DE LA CULTURA BOLIVIANA.  
La Paz, 6 de marzo de 1992

**Consejo universitario se responsabiliza por movilizaciones**

Rector de la UMSA solicitó ser juzgado como los estudiantes detenidos.-  
Ex rectores demandan mediación del Presidente de la República.

El Consejo Universitario se declaró responsable por las movilizaciones estudiantiles que se realizan en demanda de mayor presupuesto para la presente gestión académica.

Una decisión de último momento aceptó que el rector de la Universidad Mayor de San Andrés, Antonio Saavedra, solicite a la Fiscalía de Distrito ser juzgado como los estudiantes detenidos.

A la vez, los ex rectores de la UMSA, que ayer tuvieron una reunión de emergencia, solicitaron la mediación del Presidente Jaime Paz, para solucionar el conflicto.

Acompañado por los decanos de las facultades de Humanidades y Agricultura, José Mendoza y Percy Baptista, respectivamente, el rector se presentó a las 17:00 horas de ayer en la Fiscalía, con el fin de ser juzgado por supuestas irregularidades cometidas por Paul Aranibar, Julio Pardo y Arturo Silva. Los tres estudiantes fueron detenidos el 22 de febrero pasado y según el proceso, no se les encontró indicios de culpabilidad.

Saavedra explicó que las marchas estudiantiles "no son iniciativas individuales, sino que se realizan en reclamo de una demanda conjunta".

"Ellos no son responsables. Hacemos causa común...Yo me entrego al Ministerio Público en idénticas condiciones", agregó.

Por su parte, la fiscal Zulema Zegarra manifestó que la causa recién será abierta hoy, por lo que evitó emitir un juicio sobre la actual situación de la autoridad universitaria.

Las marchas estudiantiles se realizaron con el fin de que el gobierno conceda 280 millones de bolivianos para asegurar la presente gestión académica, lograr un incremento salarial a docentes y administrativos y continuar trabajos en algunos centros técnicos, como los de El Alto y Viacha.

De no aprobarse el presupuesto, dijo el rector de la UMSA, miles de bachilleres no podrán ingresar a las universidades.

Hasta el momento, la respuesta del gobierno se traduce en otorgar 148,5 millones de bolivianos.

**CSUTCB con congreso nacional**

La Confederación Sindical de Trabajadores Campesinos (CSUTCB), convocó a un congreso nacional.

El dirigente campesino informó que el comité ejecutivo de la confederación de campesinos organizó la situación orgánica y nivel sindical campesino, convocar a congreso nacional.

El encuentro sindical se realizará en la ciudad de La Paz el 2 de julio del presente año, que participarán alrededor de 100 delegados de las diferentes organizaciones.

Angel Durán anunció que la confederación de campesinos será enviada a las diferentes organizaciones afiliadas a la CSUTCB.

El congreso analizará la situación orgánica y nivel sindical campesino, demandas interpuestas que no han tenido adecuado cumplimiento.

El dirigente explicó que los campesinos se agrava debido a los desastres naturales, y no a las de sobrevivencia. Esto será analizado en el congreso.

Asimismo, se elegirá la dirección sindical de los campesinos que enfrentará una situación más difícil para el sector.

Otro de los puntos importantes será la celebración de la resistencia.

Según el dirigente, el próximo se celebrará el día de la restauración de la unidad nacional más nefasta para Latinoamérica, y desde vista los campesinos guaraníes, quechuas y aymaras su situación.

En otro orden de cosas, afirmó que en los últimos meses participó organicamente en movilizaciones, y aclaró que no puede ser considerado como "debilidad", ya que la participación de las bases es un factor ajeno a la organización.

Adelantó que imparte cursos de tipo político saldrán a la nacional, ya que se abre una partida contra el poder opresor.

**AMPLIADO**  
Por último el dirigente dijo que su organización convocó a un congreso para ampliar la finalidad de discutir y analizar las condiciones con el gobierno del Censo 92, que cuentan con los dirigentes, pero que se debe trabajar en las bases.

*El que cree en mí, yo lo resucitaré en el último día (Juan 6,40)*

El Directorio, la Dirección y el personal de PRESENCIA lamentan comunicar el fallecimiento de quien fuera Fundador y Director de Presencia Literaria durante 40 años, compañero de trabajo y maestro de periodismo,

Literaria durante 40 años, compañero de trabajo y maestro de periodismo,

**Monseñor JUAN QUIROS GARCIA**

(Q.D.D.G.)

quien partiera ayer a la Casa del Padre con los auxilios de la Santa Religión Católica y la bendición papal, e invitan a todos sus amigos a la misa de cuerpo presente, que se celebrará hoy en la Catedral Metropolitana de La Paz a horas 10 a.m., y al traslado de sus restos mortales al Cementerio General.

La Paz, 6 de marzo de 1992.

Por razones de salud

**Roberto Suárez fue trasladado a Cochabamba**

(REBOL).- Roberto Suárez Gómez, más conocido como "Cocaina", fue trasladado, en horas de la tarde, a la ciudad de Cochabamba por motivos de salud.

El informe fue confirmado por el director de establecimientos penitenciarios, Eduardo Olivares, quien explicó que la determinación fue tomada a una autorización emitida por los jueces del Juzgado Primero de Controladas, quienes ordenaron la intervención quirúrgica del doctor Suárez Gómez.

Suárez Gómez fue detenido por efectivos antidroga en julio de 1991, acusado de delitos de narcotráfico, posteriormente fue sentenciado a prisión de los cuales cumplió cuatro.

Hace dos semanas, aproximadamente, fue trasladado al hospital del presente un grave estado de salud, donde solicitó ser atendido quirúrgicamente.

Este jueves, Suárez Gómez fue trasladado a la clínica de Cochabamba, donde será intervenido quirúrgicamente, por sufrir dolencia cardíaca.

Sin embargo, el director de establecimientos penitenciarios dijo que una vez intervenido, el detenido deberá retornar al penal de San Pedro de Machaca.

"Debido a las condiciones de salud, Suárez no será trasladado a Cochabamba, esto en la medida de que uno de los parámetros de la que se ha tenido que hacer desde un principio, para ver qué tipo de habitantes de ese penal, es que los enfermos, los que tengan problemas de salud, no irían".

Junto a Suárez tampoco serán trasladados, por problemas de salud, a la clínica de Cochabamba, los presos de la Unidad 10, los hermanos Arzadon, no obstante de haber cometido triple asesinato, lo mismo que Ferrufino, alias Carruzo por tener SIDA.



La Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Mayor de San Andrés, lamenta comunicar el fallecimiento de su ex-catedrático, Jefe de Carrera y amigo:

**Monseñor JUAN QUIROS**

(Q.E.P.D.)

Su deceso enluta a la cultura boliviana, por la que trabajó toda su vida. Autoridades, docentes y estudiantes de la Facultad invitan a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día viernes 6 de marzo a horas 10:00, el cortejo fúnebre partirá de la Catedral Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz.



**ASOCIACION DE PERIODISTAS**

El Directorio de la Asociación de Periodistas de La Paz, lamenta comunicar a todos los colegas el fallecimiento de:

**Monseñor JUAN QUIROS GARCIA**

(Q. E. P. D.)

Periodista, escritor, catedrático y ex-presidente de varias organizaciones culturales y literarias del país y del extranjero, cuya familia hace llegar su sentida condolencia e invita a todos sus asociados a concurrir a la Misa de Cuerpo Presente en la Catedral de Nuestra Señora de La Paz, hoy a horas 11 a.m. y a su traslado al Cementerio General.

La Paz, marzo 6 de 1992

LA SECRETARIA PERMANENTE



*Yo soy la Resurrección y la Vida... Juan 11, 25*



LA PARROQUIA DEL SAGRARIO SAN AGUSTIN DE LA PAZ TIENE EL SENTIMIENTO DE PARTICIPAR LA PARTIDA A LA CASA DEL PADRE DEL QUE EN VIDA FUE SU DILECTO COLABORADOR:

**Mons. JUAN QUIROS GARCIA**

(Q. E. P. D.)

LA MISA DE CUERPO PRESENTE SE CELEBRARA EN LA CATEDRAL DE NUESTRA SEÑORA DE LA PAZ, EL DIA DE HOY VIERNES 6 DEL PRESENTE A HORAS 10 a.m.

La Paz, 6 de marzo de 1992



La Escuela Normal Integrada "Simón Bolívar" tiene el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento del que en vida fue distinguido hombre de letras y prelado de la Iglesia Católica:

**Monseñor JUAN B. QUIROS**

**GARCIA**  
(Q.E.P.D.)

Y se adhiere al dolor que embarga a la familia del Prof. Adolfo Alvarez Quiros DIRECTOR ACADEMICO de nuestra Institución e invita al velatorio en la Catedral Metropolitana y al traslado de sus restos mortales el día viernes 6 del presente a las 10:30.

La Paz, marzo de 1992

La Paz, Bolivia, viernes 6 de marzo de 1992

América Latina

### Investigan posible corrupción castrense

**OS (EFE).** - La Fiscalía de la Nación de Perú confirmó el inicio de una investigación reservada de supuestos casos de corrupción por narcotráfico de militares, policías y civiles destacados en las valles subandinos cocaleseros. Los fiscales especialistas en la lucha contra las drogas desplazados a la región del Alto Huallaga, el principal productor mundial de hoja de coca, con la que se elabora la cocaína. El fiscal de la nación, Pedro Méndez declaró que "hay evidencias irrefutables" de casos de corrupción de policías, militares, alcaldes, prefectos y jueces, en las regiones productoras de coca.

Los miembros de los servicios de información del ejército, el sábado pasado el diario "La República", se refirió a la complicidad de oficiales en el tráfico de drogas. Documentos atribuyen al jefe de una base militar el valor de 4.000 dólares por cada vuelo de avioneta que despegaba de su zona hacia Colombia cargada con la pasta base de cocaína.

Los efectivos militares protegen el círculo de la droga y muchos de ellos pagan incluso la alimentación de la tropa. Los narcotraficantes pagan tan bien que hay militares que se

prestan a echar a perder operativos antidrogas", agregó el diario.

La "DEA", el Departamento Estadounidense Antidrogas, cree que sus operaciones desde la base de Santa Lucía fracasan debido a que policías y militares corruptos informan anticipadamente a los narcotraficantes, según documentos oficiales de Washington.

Esos mismos documentos confirman la desconfianza de los agentes de la "DEA" destacados en Perú en su contraparte local y aseguran que el gobierno "hace poco" contra la "corrupción generalizada" de policías, militares, jueces y autoridades civiles.

"Prácticamente todos los oficiales que han estado destacados en el Alto Huallaga vuelven enriquecidos. Algunos alardean de su riqueza cuando vuelven, pero otros llevan una vida discreta, aunque adquieren propiedades en el extranjero", declaró a EFE un alto jefe de las fuerzas peruanas de seguridad.

"La República", al analizar los documentos militares peruanos, dijo que una de las bases antiterroristas más importantes del Alto Huallaga apoya el tráfico de drogas y que, aunque el alto mando lo sabe, "no ha tomado las acciones pertinentes".

# Referéndum y Constituyente en Venezuela

-Presidente Perez anunció esos pasos, además de la formación de un gobierno de "unidad nacional", vigencia de un primer ministro, reducción de casi la mitad de ministerios y cambios en los tres poderes para "reformular el sistema y transferir al pueblo una solución global de la crisis"

**CARACAS 5 (EFE).** - El presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, anunció hoy un referéndum nacional antes del próximo mes de mayo para permitir elecciones a una Asamblea Constituyente y su acuerdo para nombrar un gobierno de "unidad nacional".

"Hoy inicio la segunda etapa de mi gobierno, no hacerlo así sería el mayor error de mi vida. Estoy dispuesto a rectificar lo necesario y reconocer mis errores", dijo Pérez en una intervención ante los representantes del Congreso de la República, que hoy inauguraron el periodo normal de sesiones 1992-1993.

Pérez anunció que los cambios incluirán la creación de la figura del Primer Ministro y la reducción a nueve de los ministerios del Gabinete, que actualmente son 17.

Los cambios afectarán a los poderes legislativo, ejecutivo y judicial y están destinados a "reformular el sistema y transferir al puebloU solución global de la crisis" mediante el referéndum que permita la reforma de la Constitución para elegir una Asamblea Constituyente.

El Congreso de la República estudiará la reforma constitucional que será sometida a referen-

dum antes de mayo y, en caso de ser aprobada, se celebrarán "a corto plazo" elecciones a la Asamblea Constituyente", añadió Pérez.

El presidente agregó que, a fin de "luchar con vigor y eficacia contra la corrupción", su gobierno introducirá la próxima semana en el Congreso la reforma a la ley orgánica del poder judicial para modernizar el marco institucional de la administración de la justicia.

Además, incorporará procedimientos "breves y sumarios para la destitución de los jueces incurso en corrupción", la modificación de la ley de la Corte Suprema de Justicia, que será elegida por una mayoría calificada de los dos tercios del Congreso, la incompatibilidad de la función política y judicial, y la creación de la sala federal.

Sobre los cambios económicos, afirmó que se solicitará al Congreso la aprobación de una "ley de impuesto al lujo de bienes y servicios suntuarios", la reforma del código tributario y la tipificación del delito de evasión fiscal.

Se fortalecerán los dispositivos de coordinación de las políticas fiscal y monetaria para reducir la inflación y propiciar la disminución de los tipos de interés.

### Truque de mina a más de 10 años: Colombia

**BOGOTÁ, 5 (EFE).** - Diez mineros murieron hoy jueves en un accidente ocurrido dentro de una mina de esmeraldas de la localidad de Cosquez (departamento de Cauca, Colombia), informó la Oficina Nacional (RCN).

El accidente ocurrió cuando se estaba realizando un túnel de rescate de las víctimas, cuando se desmoronó.

Las autoridades dijeron que en un momento se informó sobre heridos o muertos, y que la remoción del escombros tardará varios días.

### Científicos europeos preocupados por deforestación de Amazonia

**LIMA, 5 (EFE).** - Los científicos de Europa observan con auténtico temor la deforestación de la selva amazónica, que puede precipitar el calentamiento de la Tierra, advirtió hoy en Lima el científico español Alberto Linares Escardó, miembro del Grupo Intergubernamental para el Cambio Climático.

La destrucción de los bosques amazónicos hace que se eleve la temperatura de la Tierra debido al "efecto invernadero", ya que con menor masa forestal se disminuye la capacidad de absorción de los gases nocivos.

Linares Escardó, miembro del Grupo Intergubernamental para el Cambio Climático creado por la Organización Meteorológica Mundial (OMM) y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), participará en Lima en una reunión sobre la selva amazónica y los cambios que se registran en el clima.

El científico español recordó que el aumento de anhídrido carbónico en la atmósfera incrementará la temperatura del planeta entre dos y tres grados para el año 2030, fecha que se podría retrasar hasta el año 2100 si la masa forestal de Brasil, Perú y Colombia no sufre más destrucción.

En la reunión que se celebrará el próximo mes de junio en Río de Janeiro, llamada la Cumbre de la Tierra, se tratará el problema del calentamiento excesivo del planeta, cuyos índices calificó de "alarmantes" Linares Escardó.

### Capitales andinas serán unidas por servicio de autobús

**LIMA 5 (EFE).** - Las capitales de los países andinos estarán unidas por un servicio regular de autobuses cuyo primer viaje, de carácter experimental, se hará el próximo sábado desde Lima con destino a Caracas.

Según informó la empresa organizadora, el vehículo, de dos pisos y con capacidad para 72 pasajeros, podrá unir Lima y Caracas en tres días, pero en el viaje experimental tardará 16 -ida y vuelta- pues en la misma carretera se verificarán los costos de operación, el estado de la red vial, la existencia de paraderos turísticos y en especial las facilidades para cruzar fronteras.

En el primer viaje, se transportará a representantes de los países andinos: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela en los sectores de integración, agricultura, aduanas, banca y seguros, y de la Junta, ente técnico comunitario del Grupo Andino. Existe desde hace un año la posibilidad de recorrer los países del Grupo Andino en autobús gracias a la llamada "Decisión 289" de la Comisión, máximo organismo comunitario.

Según esta norma, las naciones andinas otorgan libertad de tránsito en sus territorios para el transporte internacional por carretera bajo la modalidad de transporte directo.

### Está por concretarse Unión Arancelaria Centroamericana

**SAN JOSE, 5 (EFE).** - Los ministros de Integración de Centroamérica analizan hoy, en esta capital, la aprobación de un sistema arancelario único para el Istmo, que debe estar en vigor antes del 31 de diciembre próximo.

El presidente de la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA), el salvadoreño Rafael Rodríguez, explicó a EFE que el 90 por ciento de los impuestos a la importación se han uniformado, pero que aún persisten dificultades en relación con una importante lista de productos.

Las llantas y los textiles son ejemplos de artículos "muy sensibles" en la economía de los países centroamericanos, sobre los cuales no se ha llegado a un acuerdo satisfactorio, indicó el funcionario.

Sin embargo, existe el compromiso de los cinco países integrantes del SIECA (Panamá aún no es miembro de ese organismo) de establecer un "techo arancelario" del 20 por ciento y un "piso" del 5 por ciento antes de que finalice el presente año, recordó Rodríguez.

Agregó que muchos aspectos quedarán pendientes de resolución debido a que un día es muy poco tiempo para abarcar la diversidad de temas que contempla la agenda del encuentro.

Además del asunto arancelario, los ministros del área analizarán otros relativos a la futura suscripción de acuerdos marcos de libre comercio con México y Venezuela.

Problemas como las prácticas desleales de comercio, cláusulas de salvaguardia, resolución de controversias, tributos internos a los artículos de importación y normas de calidad, forman parte de la lista de negociaciones entre los centroamericanos y sus dos vecinos del Norte y Suramericanos.

Las naciones del Istmo tienen la opción de suscribir tratados bilaterales de libre comercio con México y Venezuela, pero esas -entre otras- importantes materias -deberán ser definidas en conjunto, explicó Rodríguez.

En la reunión estudiarán, además, varias propuestas de cooperación que los gobiernos del área harán próximamente a los países desarrollados, en el marco de la Asociación para el Desarrollo y la Democracia en Centroamérica (ADD).

La ADD es un foro que integran los países del Istmo y el grupo de 24 naciones más desarrolladas del mundo (de Norteamérica, Asia y Europa) y que coordina la asistencia económica y el apoyo al proceso de democratización de Centroamérica.

El presidente de la SIECA afirmó que las discusiones que quedan pendientes en la cita de hoy serán continuadas en una reunión de gabinetes económicos centroamericanos, que se celebrará del 18 al 20 de marzo en Antigua, Guatemala.

El foro lo integran los presidentes de los bancos centrales, los ministros de Economía, Hacienda, Planificación, Agricultura y, en el caso de Costa Rica, también el ministro de Comercio Exterior.

Rodríguez comentó que la serie de acuerdos de integración económica centroamericana "ya han dejado el plano de los ideales", porque son una necesidad imperativa ante las tendencias a formar agrupamientos comerciales en el mundo entero.

Centroamérica, por razones naturales e históricas, debe ser un único bloque comercial y es deseable que también se busque la integración gradual con los países del Caribe, que ya tienen su comunidad económica (CARICOM), indicó el funcionario.

LA ACADEMIA BOLIVIANA DE LA LENGUA, CORRESPONDIENTE DE LA REAL ESPAÑOLA, tiene el sentimiento de comunicar que ha partido al llamado del Señor, a la Vida Eterna, su ilustre Director,

**Monseñor JUAN QUIROS GARCIA**  
(Q. E. P. D.)

Invita a la misa de cuerpo presente, que se oficiará en la Catedral Metropolitana, a horas 10:00 y al traslado de los restos mortales, al Cementerio General, a horas 11:00, de hoy viernes 6 de marzo.

Faz en su tumba.

La Paz, marzo de 1992

El Director, Gerente y Personal de la Editorial y Librería Don Bosco:

Se adhieren al dolor que embarga a la familia, por la irreparable pérdida del que en vida fue ejemplar siervo de Dios y del prójimo, cultor e impulsor de las letras bolivianas,

**Mons. JUAN QUIROS**  
(Q. E. P. D.)

La Paz, 5 marzo de 1992

**Censo 92**  
Rumbo al Censo 92

Los miembros del MOVIMIENTO CULTURAL "PRISMA" comunican el sensible fallecimiento, acaecido el día de ayer, de:

**Mons. JUAN QUIROS GARCIA**  
(Q. E. P. D.)

Fundador y líder espiritual de nuestro movimiento, gran promotor de las letras bolivianas, director de "PRESENCIA LITERARIA" y de la revista "SIGNO", e invitan a los amigos e intelectuales a rendirle el homenaje de la última despedida en la misa de cuerpo presente que se celebrará a Hs. 10:00 en la Basílica Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz, de donde partirá el cortejo fúnebre a Hs. 11:00.

La Paz, 6 de marzo de 1992

**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ BOLIVIA**

El H. Alcalde Municipal de la ciudad de La Paz, Lic. Julio Mantilla; los señores Oficiales Mayores, Directores y Personal de la comuna paceña, expresan su profundo sentimiento de pesar por el fallecimiento del que en vida fue:

**Mons. JUAN QUIROS GARCIA**  
(Q. E. P. D.)

Presidente de la Academia Boliviana de la Lengua, prestigioso poeta y crítico literario, quien con su importante contribución al quehacer cultural dio brillo a las letras bolivianas, y se asocian al dolor que embarga a su distinguida familia y, particularmente, al matutino PRESENCIA y del acreditado Suplemento "Presencia Literaria", del que fue su esclarecido director-fundador.

La Paz, marzo de 1992

**CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO PRESIDENCIA La Paz-Bolivia**

El Presidente y los Sres. Vocales de la R. Corte Superior de Justicia de La Paz, lamentan el sensible deceso del que en vida fue:

**Monseñor JUAN QUIROS**  
(Q.E.P.D.)

Director Fundador de Presencia Literaria y Presidente de la Academia Boliviana de la Lengua y se asocia al dolor que embarga a su distinguida familia y a las instituciones que perteneció, por esta irreparable pérdida.

La Paz, 5 de marzo de 1992

## Estados Unidos y Europa

Reconocimiento en EE.UU:

## Crece brecha entre ricos y pobres

WASHINGTON 5 (EFE).- El abismo que separa a ricos y pobres en Estados Unidos se agranda debido a las ventajas que tienen los primeros para aumentar su capacidad económica, informa hoy, jueves, el diario "The New York Times".

El uno por ciento de la población con un ingreso promedio anual que supera el medio millón de dólares aumentó sus beneficios entre 1977 y 1989 en un 77 por ciento, y quedaron en un 60 por ciento tras el pago de sus impuestos.

Por su parte, los habitantes que tuvieron unos ingresos entre 20.100 y 8.400 anuales, vieron reducidos sus beneficios un 1 y 9 por ciento en ese periodo de 12 años previo al pago de sus impuestos.

Esos segmentos desfavorecidos económicamente, logran una mejora en sus ingresos en un promedio del 6 por ciento entre 1977 y 1989 por las devoluciones del sistema tributario a la clase media y pobre.

El periódico, que cita como fuentes a la Oficina de Presupuesto del Congreso y un estudio de Paul Krugman del Instituto Tecnoló-

gico de Massachusetts, informa que la brecha entre ricos y pobres se agrandó entre 1977 y 1989, particularmente durante la presidencia de Ronald Reagan (1981-1989).

Los ricos, favorecidos por las leyes impositivas de Reagan, contribuyeron a un 27 por ciento de las recaudaciones tributarias en 1989, cuando que en 1977 abonaban el 35 por ciento. Mientras que los ingresos de unas 66 millones de familias se incrementaron en un 9 por ciento entre 1977 y 1989, el uno por ciento de los ricos aumentaron sus ingresos por las facilidades impositivas, en un 13 por ciento en ese periodo.

En esos doce años, el promedio de los ingresos de los ricos pasó de 315.000 a 560.000 dólares anuales, según las estadísticas citadas por el "Times".

Las familias con un promedio de ingresos de 109.400 dólares anuales aumentaron sus beneficios en un 29 por ciento a partir de 1977, en tanto que los de clase media (47.900 dólares), apenas tuvo una mejora del 9 por ciento, antes de pagar impuestos.

## Noriega continúa apuntándose victorias

MIAMI (EEUU), 5 (EFE).- Documentos secretos de la Agencia Central de Información (CIA) contradicen, al parecer, las afirmaciones de colaboradores de esta institución que señalan que el ex general panameño Manuel Noriega aceptó en 1984 un monto de cuatro millones de dólares de narcotraficantes colombianos.

Los abogados defensores de Noriega hoy jueves en el juicio que se le abre en Miami (Florida) mensajes de la prensa en los que se afirma que el ex jefe "fuerte" de Panamá sancionó

energicamente a su cercano colaborador, teniente coronel Julián Melo, por supuestamente haber aceptado ese dinero.

Informantes de la CIA y otros testigos habían dicho en el juicio que los cuatro millones de dólares presuntamente habían sido entregados a Noriega por los dirigentes de los "carteles" colombianos de la droga para que diera protección a un laboratorio de cocaína en la zona del Darién.

Este laboratorio fue desmantelado por las desaparecidas Fuerzas pana-

meñas de Defensa, en 1984, por órdenes de Noriega.

Los defensores del ex gobernante panameño dicen que la CIA tuvo conocimiento en 1984 de que Noriega expulsó del ejército de Panamá a Melo y que le obligó a devolver 782.000 dólares "para evitar una violenta acción".

En los mensajes del espionaje estadounidense se hacía ver que con los cuatro millones de dólares que le entregaron los narcotraficantes colombianos, Melo compró apartamentos, automóviles de lujo y otras propiedades.

## Juan Pablo II denuncia campaña antievangelizadora

CIUDAD DEL VATICANO 5 (EFE).- Juan Pablo II ha denunciado, hoy, jueves, una campaña de zapa sistemática "antievangelizadora" guiada por un "centro anónimo", que contribuye a debilitar la vida cristiana familiar.

Por otro lado, ha dicho el Papa, las condiciones de los ancianos y extracomunitarios delata la presencia de ideologías "casi nazis".

Estas dos denuncias las ha formulado el Papa Wojtyla en la habitual reunión anual que mantiene con los párrocos de Roma, su diócesis.

Por vez primera no se ha permitido a los periodistas acceder a la sala de audiencias para asistir directamente a esta reunión espontánea, donde cada párroco "se despacha a su gusto".

Tras las intervenciones de 18 párrocos, en su mayoría sobre los problemas de la familia, la casa y el trabajo, el Pontífice, en un discurso improvisado, trató de la evangelización y sobretodo de la campaña de antievangelización.

"Lo vemos no sólo en este debate - dijo el Papa - sino cada día, en la experiencia de la vida social, de la vida de Roma y de cada parroquia, lo vemos mirando las estadísticas. Iría que en estas fuentes se encuentra más este aspecto de antievangelización que el de la evangelización".

## EE.UU busca ayuda de la CEI y Japón en lucha antidroga

Por Francisco Roque Bacarreza

WASHINGTON 5 (EFE).- El Departamento de Estado norteamericano iniciará la próxima semana la puesta en práctica del mandato de la comunidad antidroga de San Antonio (Texas) para lograr la adhesión de la Comunidad Europea (CE) y Japón.

Fuentes diplomáticas andinas informaron hoy a EFE que el Departamento de Estado preparará la gira de una comisión de alto nivel de EE.UU. a Bolivia, Colombia, Ecuador, México, Perú y Venezuela por la cocaína.

La declaración conjunta de los presidentes de esas naciones latinoamericanas y EEUU al final de la "cumbre" de San Antonio, celebrada la pasada semana, expresó su preocupación por la escalada en el consumo de cocaína en Europa y Japón.

Los presidentes decidieron el viaje de una comisión de alto nivel para lograr la adhesión de las naciones europeas y Japón a la lucha antidroga internacional contra los "carteles" de la droga y su participación en programas de financiamiento.

En San Antonio se decidió buscar el apoyo de Europa y Japón para suministrar recursos destinados a los programas de cultivos alternativos a las naciones andinas, particularmente Bolivia y Perú, los primeros productores mundiales de la hoja de coca.

Durante una reunión celebrada el martes en el Departamento de Estado, los embajadores de los países participantes en la "cumbre" y los funcionarios estadounidenses informaron a los representantes diplomáticos de Europa y Japón sobre la declaración presidencial de San Antonio.

## Jefes de la CEI mediarán en conflicto Nagorno-Karabakh

YERIVAN 5 (EFE).- El presidente de Armenia, Levón Ter-Petrosián, hoy, jueves, a celebrar una reunión urgente de los jefes de Estado de la CEI de Estados Independientes (CEI) para buscar las vías de arreglo del conflicto karabají.

En su declaración, difundida por el servicio de prensa del presidente Petrosián saluda las propuestas medadoras de los presidentes de Rusia, Nursultán Nazarbayev y Boris Yeltsin, respectivamente, así como el presidente del Parlamento de Bielorrusia, Stanislav Shushkevich, y expresa la esperanza de que la buena voluntad y el apoyo de los líderes de la CEI eviten al cese del derramamiento de sangre en Karabaj.

"Confiamos en que la honesta misión de Yeltsin y Nazarbayev aún nos permita encontrar todas las posibilidades", indica la declaración, en referencia a los conjuntos de Rusia y Kazajistán de mediación entre las partes en conflicto.

Al mismo tiempo, Ter-Petrosián reiteró sus propuestas, expuestas en un mensaje a los líderes de la CEI el pasado 27 de febrero, que prevén el almorzador de 24 horas, el intercambio de prisioneros y rehenes, y la entrada de observadores internacionales en el enclave.

## Grupo 77 se pronuncia sobre desarrollo y ecología

NACIONES UNIDAS 5 (EFE).- El "grupo de los 77", integrado por 128 países en desarrollo, aprobó una declaración en la que proclama que "la calidad del medio ambiente depende de la satisfacción de las necesidades humanas fundamentales" y "el derecho inalienable al desarrollo".

La declaración de los 77 fue presentada por China y Pakistán al Comité Preparatorio de la Conferencia de la ONU sobre Medio Ambiente y Desarrollo, que se celebrará en Río de Janeiro del 1 al 12 de junio, y entregada al secretario general, Butros Gall, por el embajador paquistaní Jamsheed K.A. Marker, como presidente del Grupo.

La declaración proclama también la soberanía nacional sobre los recursos ambientales, y la necesidad de

que se aborden las cuestiones ambientales en el marco del desarrollo económico y de la responsabilidad a la par de la producción y el consumo, particularmente en los países desarrollados, donde el constante deterioro del ambiente mundial.

El documento afirma que la responsabilidad de reparar el daño causado al medio ambiente debe ser proporcional al daño causado.

Proclama también el principio de equidad, que afirma debe haber un reparto equitativo del pasado, las necesidades presentes y el desarrollo futuro, así como la distribución equitativa de los recursos ambientales.



La CAMARA NACIONAL DE COMERCIO tiene el hondo pesar de comunicar el sensible fallecimiento del que fue su Past Presidente y Director:

## DON VICTOR JAUREGUI GUACHALLA

(Q. E. P. D.)

El Presidente, Directores, Gerente General y Personal, extienden a su digna familia su más sentida condolencia.

La Paz, marzo 5 de 1992



La comunidad universitaria de la UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA, tiene el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento del que en vida fue:

## Mons. JUAN QUIROZ GARCIA

Asimismo, invita a todos los alumnos, catedráticos, personal administrativo de la U.C.B. y a toda la comunidad católica, a asistir a la misa de cuerpo presente que se oficiará en la Catedral Metropolitana a Hs. 10.00 del día viernes 6 de marzo y posteriormente se dignen asistir al traslado de sus restos mortales.

La Paz, 6 de marzo de 1992

La Oficialía Mayor de Cultura de la Municipalidad de La Paz y los trabajadores de la cultura, expresan su sentimiento de pesar por el deceso del que en vida fue:

## Mons. JUAN QUIROS

(Q. E. P. D.)

Director-fundador del Suplemento "Presencia Literaria", ex-Presidente de la Academia Boliviana de la Lengua y destacado hombre de letras.

La Paz, marzo 6 de 1992



Editorial "LOS AMIGOS DEL LIBRO", Werner Gutierrez y familia, hacen llegar su profundo sentimiento de pesar a la familia y amigos del que fuera Crítico Literario y Presidente de la Academia Boliviana de la Lengua:

## Monseñor JUAN QUIROS

(Q.E.P.D.)

La Paz, marzo de 1992



La familia:  
Del que en vida fue,

## Sr. OSCAR MENGOA A.

(Q. E. P. D.)

Mery B. v. de Mengoa, esposa; los hijos, hermano, primos y demás familiares, ruegan asistir a la misa de aniversario natal y 9 meses de su doloroso fallecimiento el día de hoy viernes 6 en la Iglesia de San Juan de Dios a Hs. 18.15.  
Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.  
El duelo se despide en la puerta del templo.

La Paz, 5 de marzo de 1992

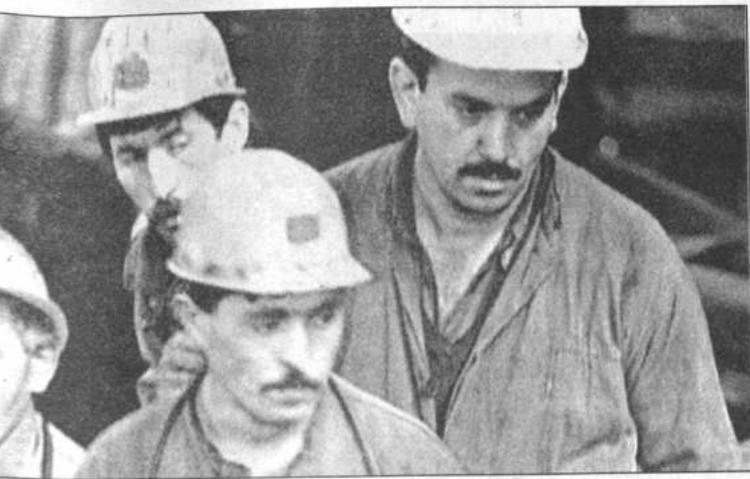
La familia de la que en vida fue ejemplar esposa, madre y abuela:

## Doña FERNANDA DI VINCENZO DE PACHECO HERTZOG

(Q.E.P.D.)

Invita a sus parientes y amigos, a la misa que recordando el primer año de su sensible fallecimiento, se mandará a oficiar en la Iglesia del Montículo, el día sábado 7 de marzo de 1992, a horas 11:00 a.m.

La Paz, marzo de 1992



Quedaron dentro y otros fuera. Los mineros perdidos en sus pensamientos esperan su turno para entrar en una operación de rescate a la que quedan por lo menos 300 mineros atrapados después de el mayor desastre minero en Turquía. (Reuter)

es ponen en democracia ses africanos

ESBURGO 5 (EFE).- La transición depende en los intereses de los dos contendientes. La situación en el continente negro, algunos acontecimientos recientes en varios países africanos muestran que ningún proceso puede realizarse sin que los intereses del ejército, las conferencias y las negociaciones de los respectivos líderes democráticos parecen ser el camino.

En diplomáticos occidentales, la información demuestra que la acción no favorece el desarrollo democrático y que el proceso de transición está al margen de los intereses de los países de este continente. Los países interesados en su desarrollo materialmente desde 30 años de unipartidismo, la democracia más a que la que, sea alguna graves para la transición de los camiones en todo el continente. Los países africanos fertiles en camiones como desde 1990 y en 30 años el continente como referencia política como la ha producido desde la transición a la democracia. Los países africanos, los militares para exigir sus ventajas democráticas al Gobierno y empujaron sus condiciones a la continuación del proceso democrático.

Nota: quien dirige en realidad que desde entonces es el papel del Alto Consejo de la (HCR, instancia dirigente insensación), y el del primer ministro Joseph Kofuogh, jefe del según sus atribuciones en la ncia Nacional.

Sin esperanzas 148 mineros atrapados en mina turca

ANKARA 5 (EFE).- Ya no hay esperanzas de poder salvar con vida a los 148 mineros que permanecen desaparecidos en la mina turca de Incirharmanli, por lo que se fija en 274 el número de víctimas mortales de las explosiones del pasado martes, señalaron hoy, jueves, las autoridades. El viceministro de la Comisión de Yacimientos Carboníferos, Valih Celikel, dijo que hoy se apagó el dispositivo de ventilación de los cinco kilómetros cuadrados de galerías subterráneas y han empezado a tapar todas las entradas para sofocar el incendio. Celikel precisó que los equipos de salvamento han podido sacar los cadáveres de 126 personas de las minas, y que la cifra de los desaparecidos se considera ahora la definitiva, tras verificar el paradero del todo el personal en situación desconocida. Las dos fuertes explosiones de gas que se produjeron el martes por la tarde, además de hacer colapsar la estructura, desataron un feroz incendio que a la vez producía nubes mortíferas de monóxido de carbono que se extendían por todo el laberinto subterráneo.

Con 274 muertos, el desastre que hizo temblar la localidad de Kozlu, en la provincia minera de Zonguldak, es el peor de la historia de un país que ha visto una ventena de accidentes en la misma región en el pasado medio siglo que han dejado varios centenares de víctimas.

Nueva condena de la ONU a Irak por violar derechos

GINEBRA 5 (EFE).- La Comisión de Derechos Humanos de la ONU condenó hoy, jueves, al Gobierno de Irak "por graves y masivas violaciones de los derechos humanos" y exigió la liberación inmediata de kuwaitíes y ciudadanos de otros países detenidos arbitrariamente por las autoridades iraquíes. En una resolución presentada por los países occidentales, así como por Checoslovaquia, Ruanda y Kuwait, la Comisión responsabilizó al Gobierno iraquí de ejecuciones sumarias y arbitrarias, enterramientos en masa y homicidios extrajudiciales, incluidos los políticos, especialmente en la zona kurda del norte, chií y en las marismas del sur. El único voto en contra fue del propio Irak, país miembro de la Comisión y cuyo delegado, Mohammed Al-Douri, afirmó que la condena era más política que humanitaria y que "forma parte de la campaña de los aliados contra Irak, que por la fuerza militar llevaron al pueblo iraquí y le privaron del derecho más elemental, el de la vida".

**ADVERTENCIA**  
LA PARROQUIA DE SAN MIGUEL  
Comunica a todas las personas e instituciones de la ciudad que tengan mucho cuidado de personas inescrupulosas que, aprovechando el nombre de la Parroquia de San Miguel, están respondiendo a los avisos de los periódicos sobre el ofrecimiento de diferentes artículos para la venta, entregando a cambio cheques falsos.

No aminoraron diferencias, ni hay fecha para próxima cumbre de paz No hay esperanza árabe-israelí

EL CAIRO 5 (EFE).- Los árabes reaccionaron hoy, jueves, con pesimismo y, en el caso de Egipto, con un poco de esperanza, al proceso de paz en Oriente Medio después de la última ronda de conversaciones con Israel, que concluyó sin acuerdos. El portavoz del Consejo Nacional Palestino (CNP), Jeque Abdel Hamid Sayeh, señaló a EFE en Amán que el fracaso de las negociaciones bilaterales se produjo principalmente porque Estados Unidos y la comunidad internacional no adoptaron una actitud tajante frente a Israel. Sayeh insistió a los países árabes a unificar sus posturas para demostrar a Israel que todos los intentos de hacer fracasar el proceso de paz son en vano. Los negociadores árabes e israelíes terminaron el miércoles otra ronda de conversaciones bilaterales de paz en Washington, sin haber reducido significativamente sus diferencias y sin haber fijado ni lugar ni fecha para reanudar el diálogo. Representantes de Israel, Siria, Líbano, Jordania y los palestinos participaron en las negociaciones. El ministro de Asuntos Exteriores egipcio, Amro Musa, en una entrevista a la prensa tunecina que se publicó hoy subraya la importancia de continuar con las negociaciones de paz y de que los árabes comiencen una "ofensiva diplomática" contra la construcción de asentamientos judíos en los territorios ocupados. Musa señaló que aunque las negociaciones de paz han sido difíciles, los últimos encuentros bilaterales entre árabes e israelíes hacen pensar que existe la posibilidad de que las conversaciones continúen. El jefe de la diplomacia de Egipto, único país árabe que tiene un tratado de paz con Israel, dijo que si el Estado judío se niega a aceptar las condiciones del nuevo orden mundial,

ello dará lugar a la inestabilidad en la zona, lo cual no beneficiará a ese país. "Es necesario que árabes e israelíes crean que tienen mucho que ganar a través de la negociación", concluyó Musa. El diario sirio "Al Zaura" señala que la paz en Oriente Medio es todavía "un sueño lejano e inalcanzable". Según el periódico, "la distancia entre las posiciones árabes e israelíes es grande y las diferencias entre sus puntos de vista aumentan, además de que la atmósfera de tensión creada por la delegación de Israel suscita una sensación de decepción y frustración". "Al Zaura" se cuestiona la postura de la comunidad internacional en caso de que "Israel continúe con su actitud evasiva y su política expansionista". El matutino agregó que "solo cuando los líderes de Israel acepten la historia y la geografía y respeten la justicia, la paz podrá ser establecida". El periódico sirio en lengua inglesa "Sunday Times" indica que "cuando los israelíes reconozcan los derechos árabes y se retiren de los territorios ocupados, entonces podremos decir que la paz no es una ilusión lejana, sino que es la única garantía de la seguridad de la zona". La prensa jordana señala, por su parte, que los árabes no aceptarían tratar de la cooperación regional y la normalización de sus relaciones bilaterales mientras Israel se niegue a aplicar las resoluciones de la ONU que se refieren a los territorios ocupados. El diario "Al Rai" vaticina que la política intransigente israelí no podrá continuar durante mucho tiempo ya que presionará el empeño de los árabes por establecer la paz. El semanario "The Star" califica el proceso de paz de "ejercicio fútil" alegando que Israel sigue evadiendo la discusión de asuntos sustanciales.

Otro choque entre fuerzas israelíes y palestinas

JERUSALEN 5 (EFE).- Un soldado israelí y un palestino resultaron muertos hoy, jueves, en un choque armado en la aldea de Man, junto a la localidad de Bani Sweida de la franja ocupada de Gaza. El intercambio de fuego con armas automáticas se produjo cuando una patrulla militar, que llegó a la aldea en busca de militantes palestinos sospechosos de haber asesinado a numerosos supuestos colaboradores de Israel, fue atacada por uno de ellos. Fuentes palestinas dijeron que los soldados israelíes dispararon contra los palestinos y, tras herir a uno de ellos, un compañero de este abrió fuego y mató al soldado israelí. El herido árabe fue trasladado a un hospital en territorio israelí, agregaron estas fuentes. Fuentes militares dijeron, por su parte, que al llegar a una casa del lugar, uno de los palestinos abrió fuego con un fusil "Kalashnikov" y mató al cabo israelí Baruj Ben Shimon, de 20 años. La radio estatal informó de que siete militantes de la célula buscada fueron arrestados. En su poder tenían el "Kalashnikov", una metralleta israelí Uzi, cuatro pistolas y armas blancas.

Disolución del Frente Islámico de Salvación no será tan fácil

ARGEL 5 (EFE).- Los abogados del Frente Islámico de Salvación (FIS) apelarán ante el Tribunal Supremo argelino la disolución de esa fuerza política, mientras se crea un Comité de Solidaridad Islámico presidido por el Jeque Ahmed Sahún. El "Tahadún Islami Yazairi" (comité argelino de solidaridad islámica) fue creado en la mezquita "Usama ben Zayid" del barrio El Murad Rais de Argel, y por ahora se han unido a él el líder del partido islámico "Umma", Benyucel Benjedja, y Ahmed Benoulahmed, presidente del partido Argelia Musulmana y Contemporánea (AMC). En 1988 a ser el líder natural de lo que sería después el FIS, pero Abasi Madani y Ali Benhaci desviaron en su provecho la jefatura de un movimiento que se reclamaba heredero de la Asociación de Ulemas (teólogos musulmanes), para quienes el islam y la lengua árabe marcan el camino de la nacionalidad argelina. Sin embargo los otros dos principales partidos integristas de Argelia, HAMAS y "En Nahda", no se han unido al Comité de Sahún, en el que destaca la presencia de Benjedja, un integrista moderado que hace 30 años fue durante escasos meses presidente provisional del flamante Estado argelino independiente.

Con respecto a la disolución del FIS, dictada por un tribunal en el que tres de los cuatro integrantes eran mujeres, los abogados del partido, entre ellos Ali Yahia Abdenur, presidente de la Liga Argelina de Derechos Humanos (LADH), anunciaron que apelarían ante una "decisión política", aunque no se hacen demasiadas ilusiones de que el Supremo revoque la sentencia. Las juezas Ziari y Fergani, el juez Uzin y la fiscal Ait Hamit no dudaron en considerar favorablemente los argumentos contra el FIS presentados por el ministerio del Interior, en los que se vincula al partido con los extremistas que, dos veces en un año, se enfrentaron a las fuerzas de seguridad y al Ejército. Sin embargo, el contenido de la sentencia no ha sido hecho público. El Frente de Fuerzas Socialistas (FFS), al que pertenece Abdenur, a pesar de su cerrada oposición al FIS no ha dudado en calificar de "inaceptable" su disolución "que se dicta en circunstancias excepcionales, con estado de emergencia, procesos judiciales expeditivos y ausencia de transparencia e información de la opinión".

La Paz, 5 de marzo de 1992

Excmo. señor Lic. Jaime Paz Zamora PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA Presente.-

Excelentísimo señor Presidente: Tenemos el alto honor de dirigimos a su autoridad para hacerle conocer nuestra profunda preocupación por la situación que confrontan la educación boliviana en general y la educación superior en particular, como resultado de la crisis económica y social del país, y de la extrema limitación de recursos, que está deteriorando progresivamente, en sus diferentes niveles, el proceso de enseñanza-aprendizaje.

El patrimonio más valioso de una nación radica en su sistema educativo, pues de él depende el desarrollo de las aptitudes y capacidades de la población para dominar su medio y aprovechar las riquezas y oportunidades que le brinda la naturaleza. El mejoramiento en la calidad de la vida de un pueblo está en relación directa con el nivel educativo; asimismo, las posibilidades de incorporación y difusión del progreso técnico dependen de la calificación de los recursos humanos.

En el contexto internacional es imposible negar la importancia y significación de la educación superior como factor determinante de la competitividad de los países. Eso explica que las naciones más poderosas asignen recursos crecientes a la formación de recursos humanos altamente calificados y a la investigación científico-técnica. Es obvio que en una sociedad internacional cada vez más compleja, sólo pueden obtener ventajas los pueblos que están mejor capacitados.

Sin embargo, las limitaciones presupuestarias están ocasionando que el sistema educativo boliviano confronte desajustes cada vez mayores y no pueda avanzar al ritmo de la ciencia y los conocimientos universales. De esta manera, se está sacrificando el futuro de la nación, ya que al profundizarse la brecha tecnológica que nos separa de los países más avanzados se amplían los márgenes de dependencia y vulnerabilidad externas.

De ahí la preocupación que sentimos por la falta de atención adecuada a las demandas presupuestarias que plantea la Universidad Mayor de San Andrés ante los organismos que deciden las asignaciones de recursos en el Presupuesto General de la Nación. La UMSA, Excelentísimo señor Presidente, es la Universidad más grande de Bolivia y, por estar ubicada en la Sede de Gobierno, es una Universidad Nacional cuyo desenvolvimiento repercute en todas las demás casas de estudios superiores del país. De modo que sus problemas financieros no sólo afectan al Departamento de La Paz sino a todo nuestro país.

Por estas razones nos dirigimos a Su Excelencia para solicitarle tenga a bien instruir a los señores ministros del Gabinete Económico la atención oportuna y suficiente a los requerimientos presupuestarios de nuestra Alma Mater, cuyo desenvolvimiento normal es de interés de la juventud, los padres de familia y las instituciones paceñas. Con este motivo, reiteramos al Excelentísimo señor Presidente Constitucional de la República, las seguridades de nuestra más atenta y distinguida consideración.

- Ing. Hugo Zárate Barraú Ex-Rector UMSA
- Dr. Carlos Terrazas Tórez Ex-Rector UMSA
- Ing. Hugo Mansilla Romero Ex-Rector UMSA
- Ing. Guido Capra Jemio Ex-Rector UMSA
- Lic. Pablo Ramos Sánchez Ex-Rector UMSA

**BANCO MERCANTIL S.A.**

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

SEGUNDA CONVOCATORIA

Según lo dispuesto en el TITULO III de los Estatutos, se cita a los señores accionistas del Banco a Junta General Ordinaria que tendrá lugar a partir de Hrs. 17:00 del día miércoles 8 de marzo de 1992, en la sede legal de la sociedad (Ayacucho N° 277 1er. Piso - La Paz)

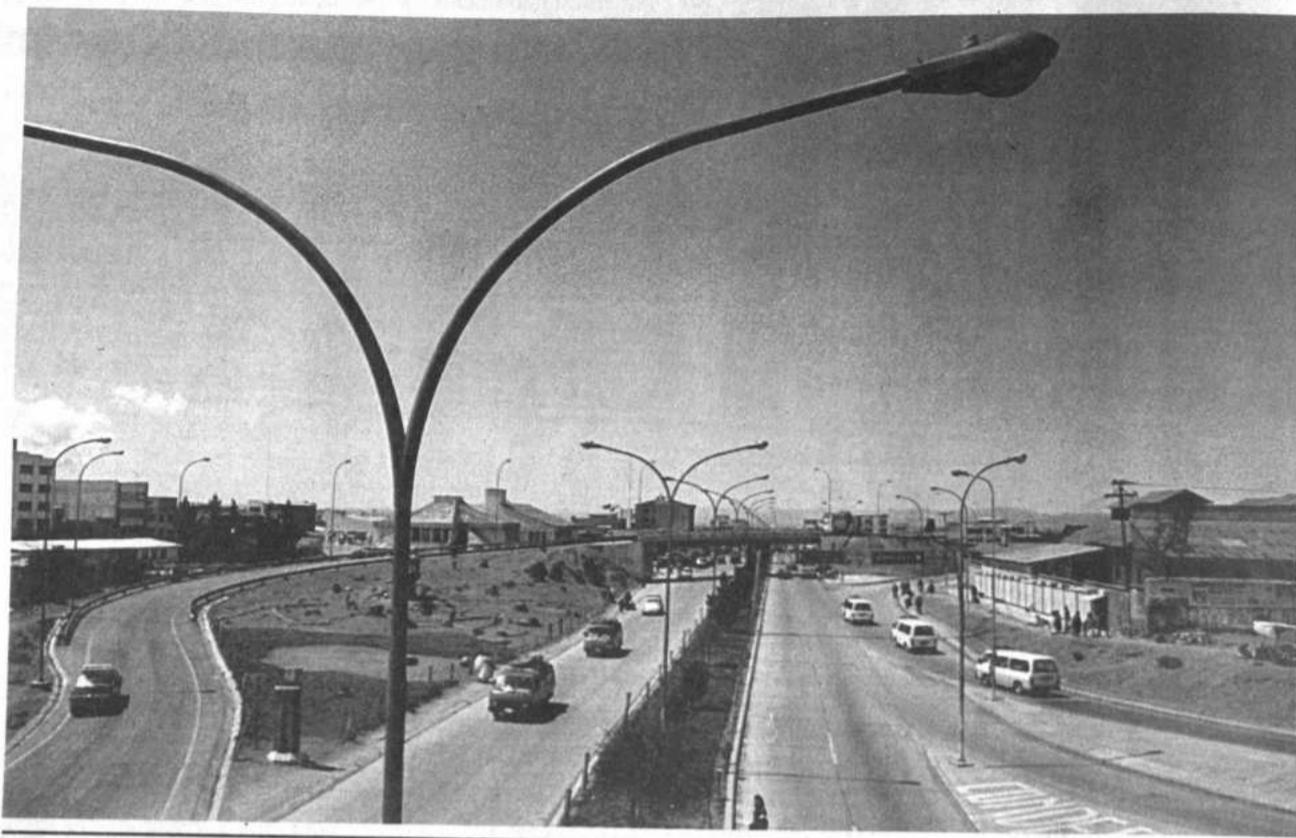
JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS ORDEN DEL DIA

- 1.- Acta de la Junta General Ordinaria anterior.
- 2.- Memoria Anual
- 3.- Balance General y Estado de Resultados del año 1991, con el informe de Auditoría Externa y del Síndico.
- 4.- Distribución y Destino de las Utilidades.
- 5.- Informe sobre evolución de cartera de créditos y otros (Circular SB/56/88 Y SB/124/90)
- 6.- Informe del Síndico sobre créditos en mora (Circular SB/130/90).
- 7.- Elección de Directorio y del Síndico Titular y Suplente.
- 8.- Remuneración de Directores y Síndicos.
- 9.- Designación de Auditores Externos.
- 10.- Designación de dos Accionistas para suscribir el Acta.

Nota.- Para calificar su concurrencia a las Juntas, los Accionistas deberán cumplir los siguientes requisitos:

- a) El derecho de concurrencia se verificará mediante el Libro de Registro de Acciones (Art. 21).
- b) Los accionistas que no pueden concurrir personalmente, podrán hacerse representar con otros accionistas, mediante carta-poder, o por no accionistas, mediante poder notariado. No pueden ser representantes o mandatarios los directores, administradores, síndicos y empleados del Banco (Art. 22).

La Paz, 27 de febrero de 1992  
EL DIRECTOR



El 9 de marzo se inaugurará la 7ma. Ampliación telefónica del departamento de La Paz, cuyas primeras 35 mil líneas de un total de 75 mil, serán instaladas a partir de este lunes 9, como un homenaje a la creación de la IV Sección de la provincia Murillo con su capital LA CIUDAD DE EL ALTO, que hoy celebra su VII Aniversario.

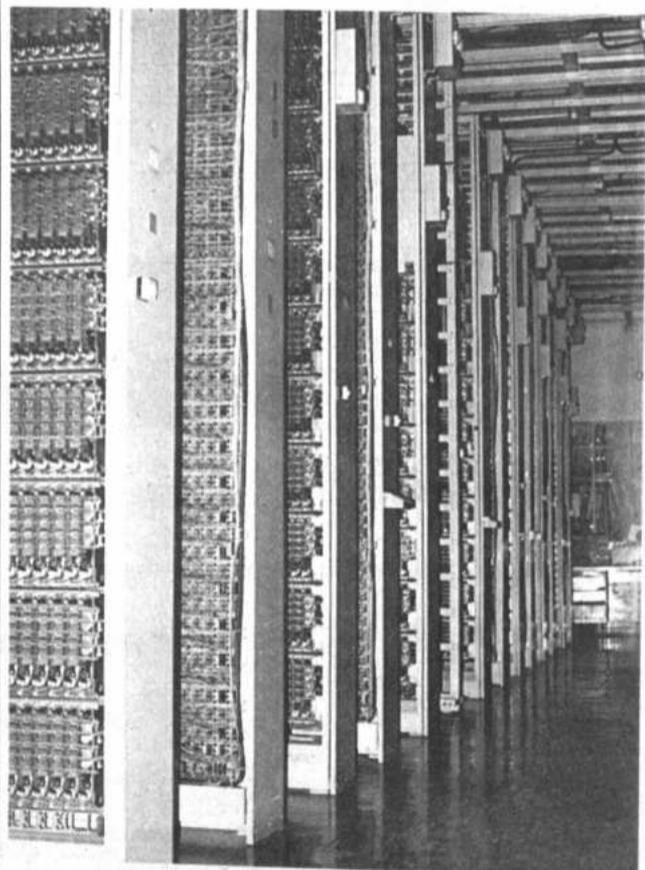
Las 35 mil líneas corresponden a la primera fase de la Séptima Ampliación, de las cuales 15 mil son destinadas a la ciudad de EL ALTO.

*Nuestro  
homenaje al*

**VII**

*Aniversario  
de la ciudad  
de*

*El Alto*



**COTEL**

**CUMPLE SU PALABRA**

### San Julián

# Aguas del río Grande inundaron escenas de comunidades

**El drama de los damnificados**  
Cientos de familias campesinas de la región de San Julián emigran hacia Santa Cruz, tras haber perdido sus cosechas, viviendas y enseres personales como consecuencia del desborde del río Grande.  
(Fotografías, PRESENCIA, Santa Cruz)

Campeños al perder todas sus pertenencias se trasladan a Santa Cruz.- Dirigentes preocupados porque miles de familias no tendrán alimentos el resto del año

**SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).**- Miles de colonos de la zona oeste de la provincia de Nuño de Chávez perteneciente al área de San Julián, han sido severamente afectados por el cambio de cauce del río Grande que hoy corre donde antes habían comunidades y chacos, tuvo aquí Abraham Colque, Ejecutivo de la Federación de Colonos de San Julián.  
Otro dirigente del sector Orlando Torrico declaró que dentro la región de El Carmen que agrupa más de 30 comunidades, la situación a sido casi total.  
Según los dirigentes que llegaron a esta ciudad en procura de ayuda y para poner en conocimiento de Defensa Civil "la verdadera situación que se vive", cientos de familias han comenzado ya a dejar la región y se trasladan a las ciudades porque han perdido todo.

**COLONIA BERLIN**  
En colonia Berlin se han perdido 1,864 hectáreas de arroz, 1,208 hectáreas de maíz, 64 hectáreas de yuca; 6,040 aves de corral, 1,208 cerdos de ganado porcino y un 60 por ciento de las viviendas además de escuela de materiales.

Para nosotros los campesinos, esto significa la ruina. Hemos perdido todo y no tenemos ni siquiera nuestros enseres. Por el momento estamos recibiendo alimentos, pero ¿qué será de aquí a dos meses, ya que en los chacos nada quedó? De qué vamos a vivir...", sostuvo Torrico.

El nivel de las aguas no ha disminuido en El Carmen. Por el contrario, el nuevo cauce de río Grande se está ampliando y existe el peligro de que se desborde más al norte, poniendo en peligrosas poblaciones de la provincia Obispo Santistevan sostuvo Colque.

#### NO SON ESCUCHADOS

Ambos dirigentes se quejaron de que las autoridades no quieren escucharlos. A donde acudieron para exponer la grave situación que vive a miles de colonos la respuesta ha sido la misma " todos nos dicen: estamos haciendo todo lo que podemos" señalaron.  
En su desesperación los dirigentes pidieron que la COD haga de portavoz de las comunidades campesinas afectadas.



### Progreso de la COD

## Sueldos actuales no alcanzan para cubrir mínimas necesidades

**SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).**- Los diferentes sectores laborales de Santa Cruz perciben hoy (ayer) en que, los actuales sueldos no alcanzan para cubrir las mínimas necesidades. Se ha planteado que, dentro las negociaciones que reiniciará la COB con el gobierno, se tome en cuenta el alto costo del costo de vida en este departamento.

Fue el primer planteamiento del Quinto Congreso de la Central Obrera Democrática (COD), que se desarrolla en esta ciudad y que al ser inaugurado se advirtió que permitiera la presencia de organismos paritarios en ningún nivel sindical. El congreso bajo la dirección de Jesús Yavari, Justo Ardaya y Carmelo Torres, aprobó el informe de gestión del Secretario Ejecutivo de la COD y pidió clarificación al informe de la comisión de Hacienda.

El movimiento sindical crucial pese a la firme decisión manifestada en este sentido, está siendo debilitado por dirigentes de varios sectores que no están de acuerdo.

El Secretario Ejecutivo de la COB Víctor López, tales dirigentes "obedecen órdenes del Instituto Americano Para el Desarrollo del Sindicalismo Libre". Por su parte el dirigente de la Federación de Fabriciles Poly Villaroel, anunció que hizo una severa advertencia después de haberse presentado algunas objeciones, por la presencia de dirigentes de sindicatos y federaciones que buscan la salida de la COD. Expresó que se determinó no aceptar dicha participación.

#### ANÁLISIS SOCIO-ECONÓMICO

A partir de este viernes el congreso empezará a trabajar por comisiones. El directorio de este encuentro existe realmente en la clase trabajadora boliviana, por el análisis socio-económico que debe realizarse.

Además, según hasta el momento se perfila como único candidato a la secretaría de la COD, expresó que la realidad socio-económica de este departamento, debe ser comparada con el común denominador que existe en el resto del país, que se han realizado estudios con la ayuda de organismos especializados, lo que demuestra que el costo de vida en Santa Cruz es mucho más que en los otros departamentos. En productos de la canasta familiar la diferencia llega al 30 por ciento. Al mando esta realidad manifestó, se debe también dar en las negociaciones marco de referencia.



Progreso de la COD Santa Cruz  
Santa Cruz, 5 (PRESENCIA).-Dirigentes de la COB y de la COD Santa Cruz, durante la inauguración del V Congreso. Abajo, Autoridades y parte de los delegados del movimiento sindical cruceño.- (Telefoto PRESENCIA- Santa Cruz)

### Rehabilitan ferrovía Santa Cruz-Puerto Suárez

**SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).**- Si no se registran nuevas lluvias la ferrovía Santa Cruz-Puerto Suárez, podría ser rehabilitada este fin de semana, dijo hoy (ayer) aquí el sub gerente de la Red Oriental de Ferrocarriles Víctor Fernández.

Más de 400 metros de la vía en la zona de El Tacuaral a 550 kilómetros de esta ciudad, quedaron bajo las aguas, hubo alojamiento del terraplén y desprendimiento de durmientes según el informe técnico.

Este contratempo ha interrumpido el servicio de trenes y ferrobuses, creando una desesperante situación para cientos de pasajeros que quedaron en ambos lados.

Fernández manifestó que los trabajos no se paralizaron ni siquiera los días de carnaval. Las cuadrillas movilizadas el pasado viernes están revisando simultáneamente varios tramos, donde el nivel de las aguas llegó a cubrir los rieles.

#### CARRETERA A COCHABAMBA

En la zona de Bermejo a 70 kilómetros de esta ciudad sobre la antigua carretera a Cochabamba seguía lloviendo este jueves, dificultando los trabajos para mantener expedita la carretera, señaló Hubert Gil, Director Distrital del Servicio de Caminos.

Indicó que debido al alojamiento de terreno se están registrando permanentes derrumbes; al extremo que, en los últimos días se tuvo que utilizar dinamita para volar las enormes piedras que cayeron.

Esta carretilla en los últimos 5 años con aportes del Banco Mundial y del Banco Interamericano de Desarrollo. Aún no fue inaugurada cuando se registran destrozos de consideración.

La carpeta asfáltica ha desaparecido en varios lugares, el río Pirai ha erosionado hasta 300 metros de su ribera hasta aproximarse a la carretera y provocar la caída de un tramo de casi 120 metros.

Según el distrital se requieren al menos dos millones de dólares para poder poner en condiciones esta vía.

Aunque con dificultades, fue reabierta la carretera a Cochabamba por el norte, después que se cayó el puente de Puesto Méndez entre Montero y Portachuelo.

En el Plan Operativo 1992

## Lucha antidroga fija como objetivo el control de químicos

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).**- El control de sustancias químicas utilizadas para la fabricación de cocaína será el principal objetivo de la lucha antidroga que encarará este año la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN).

El Plan Operativo 1992 es analizado por la I Reunión de Trabajo y Coordinación de Comandantes de Unidades Operativas de la FELCN y Fiscales de Partido de Substancias Controladas que fue inaugurada hoy (ayer) en esta ciudad.

En el evento se considera también acciones destinadas a la destrucción de pistas clandestinas, fiscalización de la comercialización de coca "legal", así como intercambio de información de Inteligencia con otros países y tareas de investigación diversa.

El subsecretario de Defensa Social, Gonzalo Torrico Flores, afirmó que en la presente gestión se aplicará un plan integral de control de precursores, tarea que Bolivia lideriza. "Cuanto más atención pongamos a los químicos, más se evitará la producción de drogas ilícitas ya que la coca por sí sola no produce efectos nocivos", declaró.

Afirmó que con esta tarea, de la misma manera, se pretende preservar el medio ambiente motivo por el que todos los países involucrados "deben hacer un sacrificio" para apoyarla como parte importante en el combate a la producción y tráfico de drogas.

Anunció que la lucha contra el narcotráfico será ampliada mediante acciones concretas que se excusó de divulgar, sin embargo, sostuvo que nuestro país ha dado "muestras muy claras y definitivas" de que ha hecho avances significativos, motivo por el que se recibe el reconocimiento de las Naciones Unidas y otros países que avalan el trabajo que se realiza.

Sostuvo que el esfuerzo "debe ser compartido" en

razón a que los narcotraficantes encontraron un "muy buen mercado" en países de Europa del Este y Asia donde, por las características de su economía, la droga llega a costar "cantidades exorbitantes".

Adelantó que, en este campo también hay avances ya que la Comunidad Europea ha comprometido apoyo dando mayor importancia al desarrollo alternativo que permita al campesino productor de coca encontrar mejores condiciones de vida, mejor salud, mejor vivienda.

En cuanto a la reunión que inauguró en la fecha, que es "un hecho muy importante" ya que se busca mecanismos más ágiles de coordinación para llegar adelante al Plan Operativo mencionado porque es la primera vez que todos los comandados por unidades operativas y fiscales se reúnen. "Es necesario dar un nuevo impulso, una dinámica ágil y diferenciada y analizar los diferentes aspectos del trabajo que se realiza para ser más eficientes en el combate contra el narcotráfico", manifestó.

Aclaró que en el evento no se considera "ningún anexo III" ya que los resultados de la cumbre Cartagena son de dominio público y apuntan al desarrollo alternativo sin descuidar la interdicción. "Es un documento muy claro. No existen anexos", sostuvo.

Hoy, (ayer) en la primera sesión de trabajo, presentaron sus informes los comandantes de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Oruro, Potosí, Sucre, Tarija, UMOPAR de Chapare, Trinidad y Yungas y los países de control de Puerto Suárez, Villazón, Yacuibolivia, Guayaramerín. También estaba prevista la exposición de los fiscales de Substancias Controladas de la disertación del tema "Funciones, Deberes y Obligaciones de los Comandos Distritales", a cargo del Segundo Comandante de la FELCN, Cnl. Einar López Flores.

Prefecto saliente

## Las prefecturas deben dejar de ser instrumentos políticos

**SUCRE, 5 (PRESENCIA).**-El prefecto saliente de Chuquisaca, Marcelo Vargas Vacafior, defendió hoy (ayer) la nueva imagen institucional de la Prefectura lograda en treinta meses de gestión, interrumpida por una decisión de su partido ADN, como emergencia de la reorganización encaminada a la campaña presidencial de 1993.

Vargas Vacafior marchó hoy (ayer) a La Paz para agradecer al Presidente de la República, Jaime Paz Zamora, por la confianza y el respaldo obtenidos en favor de una gestión caracterizada por la concertación y el relacionamiento interinstitucional.

¿Qué será lo último que le pida al Presidente a tiempo de despedirse? le inquirió PRESENCIA.

"Que se respete el manejo prefectural como una representación del Poder Ejecutivo, sin que ello implique convertir a la Prefectura en instrumento del activismo político", respondió Marcelo Vargas Vacafior.

De paso, demandará del Presidente Paz Zamora apoyo del Tesoro

General de la Nación para el desenvolvimiento del Consejo de Desarrollo Social, organismo financiado por la Corporación Regional de Desarrollo (CORDECH), destinado a planificar el pago de la deuda social del estado con un Departamento castigado por la pobreza secular y por fenómenos naturales que arrasan anualmente sembrados y sementeras.

En el denominado Consejo de Desarrollo Social convergen los más disímiles sectores de la comunidad, desarrollando, en algunos casos, iniciativas y proyectos específicos de protección al medio ambiente que han despertado el interés y el financiamiento de organismos y agencias internacionales como UNICEF.

Antes de dejar la Prefectura, Vargas Vacafior apelará al Poder Ejecutivo en procura de ayuda para el mejoramiento o construcción de las "casas de gobierno" en innumerables pueblos desmembrados por la extensa geografía chuquisaqueña. Espera encontrar la asistencia

alimentaria para los habitantes de área rural, afectados por riadas grandizadas y sequías.

#### NUOVO PREFECTO

La designación del nuevo prefecto de Chuquisaca aun no ha sido oficializada por el Gobierno, no obstante el anuncio anticipado del probable sucesor de Marcelo Vargas Vacafior. El diputado adenista Jorge Landívar Rúa declaró en la prensa local que fue designado el pasado fin de semana lo que esperaba únicamente la solución Ministerial correspondiente para el trámite legal de la designación. Lo que sucede es que el saliente Paz Zamora y el ministro del Interior, Carlos Saavedra Bruna, están fuera de la sede de gobierno recién han retornado a sus funciones el Prefecto renunciante.

A parte de Landívar Rúa candidatos a ocupar la representación política, el diputado G. Moreira Ostría y el ex gerente de la Corporación Regional de Desarrollo y actual consultor de la Prefectura, Juan José Bonifaz.

# PRESENCIA

# AVISOS

# ECONOMICOS

## INDICE INMUEBLES

- 100 Casas en anticretico.
- 101 Casas en alquiler.
- 102 Casas compra y venta
- 103 Edif. compra-venta y alquiler
- 104 Dptos. alquiler.
- 105 Dptos. anticretico.
- 106 Dptos. compra-venta.
- 107 Habitaciones en alquiler.
- 108 Habitaciones en anticretico.
- 109 Terrenos compra y venta.
- 110 Oficinas alquiler-anticretico.
- 111 Galpones y depósitos.
- 112 Almacenes y locales de comercio.

## VEHICULOS

- 200 Vehículos varios
- 201 Motocicletas, bicicleas

## PROFESIONALES

- 300 Empleados de industrias
- 301 Profesores de música
- 302 Enseñanza particular

## ARTESANOS

- 400 Sastretería reparadores.
- 401 Plomeros, electricistas.
- 402 Repostería.
- 403 Oficinas solicitadas.

## MOV. ECONOMICO

- 500 Transacciones y permisos
- 501 Préstamos, hipotecas
- 502 Trámites (varios)

## EQUIPOS

- 600 Teléfonos compra y venta
- 601 Enseres varios
- 602 Instrumentos de música
- 603 Maquinaria industrial.

## SERVICIOS

- 700 Hoteles y Restaurant
- 701 Conjuntos musicales

## VARIOS

- 800 Extravíos.
- 801 Varías.

## DEL PAIS

- 900 Santa Cruz.
- 901 Cochabamba.
- 902 Sucre.
- 903 Tarija.
- 904 Potosí.
- 905 Oruro.
- 906 Beni.
- 907 Pando.

## TARIFAS

5 primeras 5 palabras Bs. 1,00  
labras adicional Bs. 0,20

**CONSEJOS:**  
Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida, favorecerá su inversión.

## MUEBLES

proprietarios Telf.: 363032 (26-27)

**VENDO CASA** en lugar comercial Av. Buenos Aires N° 1698 (19-22)

**CASA EN VENTA** en Villa Armonia calle 3 pasaje (callejón) N° 3 casa N° 625. Buscar en las mañanas Hrs.: 12:00 A.M. Sra. Nelly. La casa está sobre 250 mts. y tiene 7 habitaciones, baño, agua, luz (con teléfono) \$us. 3.500. Papeles al día cerca a la parada del micro D. (14-15)

**104 DEPARTAMENTOS ALQUILER**

**ALQUILO DEPARTAMENTO** dos dormitorios, Holguín N° 2561, parada micro B Sopocachi (5-9)

**ALQUILO DEPARTAMENTO** céntrico dos dormitorios, dependencias Ref.: Telf.: 341223 (27-29)

**ALQUILO HABITACION** amoblada a caballero extranjero solo (Sopocachi) Telf.: 329171 (21-25)

**EN LA CIUDAD DE SUCRE** vendo departamento, oficinas, consultorios nuevos, céntrico, modernos. Edif.: "Charcas", Telf.: 321383 (20-24)

**ALQUILO DEPARTAMENTO** dos dormitorios, dependencias, solarium, Av. Busch 1808, Telf.: 350107 (19)

**EN CALACOTO** departamento de dos dormitorios, jardín y dependencias Telf.: 793302 (11-17)

**ALQUILO DEPARTAMENTO** de 2 dormitorios y dependencias, Nicolás Acosta final calle

José Palma N° 1569 (8)

### 105 DEPARTAMENTOS ALQUILER

**PIEZA EN ANTICRETICO** calle Jaimes Freyre, segundo pasaje N° 301 (6)

**COMPRO DEPARTAMENTO** Sopocachi bajo 363032 (26-27)

**NECESITAMOS EN ANTICRETICO** departamentos, casas. Sólo propietarios 363032. Seriedad - garantía. (26-27)

**EN VENTA** departamento duplex en Edif. Alameda Ref.: al Telf.: 329295 (7-11)

**ANTICRETICO** Doy departamento 3 dormitorios, Plaza Villarroel Telf.: 375425-352025 (6-10)

**VENDO DEPARTAMENTOS** sin intermediarios. Sup. 140 m<sup>2</sup> c/u a 3 cuartos Pérez Velasco Ref.: 785238 (3-6)

### 109 TERRENOS COMPRA-VENTA

**PEQUEÑA FINCA** ganadera en Zongo o Apolo, busco alquiler, o sociedad. Casilla 14644 (5-10)

**LOTES DE TERRENO** bien ubicados compramos al contado Telf.: 361571 (27-3)

**COMPRO TERRENO** en Sopocachi Telf.: 370342 (27-3)

**VENDO lote** Bolonia, terreno agropecuario, viacha. Ref. a los Telfs.: 353744-379366 (16)

### 110 OFICINAS ALQUILER-ANTICRETICO

**VENTA O ALQUILER** oficina, consultorio "Arco Iris" Telf.: 321383 (20-24)

**COMPARTO BONITA OFICINA** céntrica. Ref.: 357066 - 783103 (14-17)

**VENDO oficina, consultorio:** Telf.: 321383 (9-10)

**COMPARTO bonita oficina** céntrica Ref. a los Telfs.: 357066-783103 (1-2)

### 112 ALMACENES LOC. COMERCIALES

**TIENDA Y TRASTIENDA** en anticretico, calle Viacha 333 Telf.: 353712 (8)

**TRANSFIERO CONFITERIA** Edif. Libertad Local 8 planta baja (24)

**DOY PIEZA** amplia para depósito en anticretico Natalián Aguirre 739 Zona Garita de Lima (18-19)

## VEHICULOS

### 200 VEHICULOS VARIOS

**SE COMPRA** vagoneta Mitsubishi Montero modelo 86,87 u 88 Ref.: Telfs.: 364095, 324812 (6-10)

**¿NO SABE DONDE ESTACIONAR SU VEHICULO?** contrate los servicios de un chofer por horas o medio tiempo. Telf.: 362299 (5-6)

**COMPRO TOYOTA** Corolla 89/90 Ref.: 794411 y 362879 en Hrs. de oficina. (22-24)

**COMPRO VEHICULO** pago \$us. 8.500.- Ref.: 796160 y 362879 en Hrs. de oficina. (22-24)

**COMPRO JEEP SUZUKI** Ref.: 794411 y 362879 en Hrs. de oficina. (22-24)

**VENDO AUTO VOLVO**, modelo 81, 264. Coloringuino. Ref. al Telf.: 342020 o presentarse a Foto Cosmos, frente al hotel Gloria (22-15)

**VENDO PETA** Volkswagen modelo 81, blanco, papeles al día y en excelente estado de conservación Ref.: al Telf.: 797524 (14-16)

**VENDO CUPULA** camper para camioneta ISUZU, una tonelada Ref. al Telf.: 356183 (14-16)

**VENDO AUTO** Fiat sin motor, documentos al día Ref.: 373074 (11-15)

**ALQUILO DEPARTAMENTO** de 2 dormitorios y dependencias, Nicolás Acosta final calle

### 201 MOTOCICLETAS Y BICICLEAS

**BICICLETA** compró Telf.: 363725 (31-30)

**VENDO moto** Jawa Telf.: 812151 (23-25)

### PROFESIONALES

**PLANOS SANITARIOS** Elaborados con prontitud, esmero, entregándose aprobados. Oficina céntrica Telf.: 366174 (26-1)

**FISOTERAPEUTA** se precisa una fisioterapeuta para trabajo en San Borja (Beni). Llamar al Telf.: 793357 de 15:30 a 17:00 y de 9 de la noche en adelante. (21-23)

### 300 EMPLEADOS

**CALCULO I** y nivelación Telf.: 340571 (19)

**TRANSCRIPCIONES** buena calidad y puntualidad Ref.: Telf.: 790490 de 14:30 a 17:30 (7-9)

**CLASES** Escuela de Fútbol, Voleybol IMCA 4 a 15 años Horas: 9-13. Ref.: 341952 (3-17)

**MATEMATICA** doy clases Bs 7 la hora. Teléfono 326317 señora Jimena.

**CONTABILIDADES:** apertura balances cierre y gestión. Figueroa N° 766 Telf. 368129.

### ARTESANOS

**YACHAY** Fábrica reparadora de guitarras, charangos. Linares 820 casi Esq. Santa Cruz (25-29)

### 401 PLOMEROS Y ELECTRICISTAS

**TECNICO PLOMERO**, albañil e instalación sanitaria Telf.: 366152 (26)

**PINTOR ALBAÑIL** Telf.: 378115 (22-3)

**OFREZCO** mis servicios como pintor, jardinero, garzón, etc. Ref.: alojamiento Litoral Buenos Aires y Tumusla (7-10)

**ALBAÑILES, PINTORES, PLOMEROS** Ref.: 371680 (3-6)

**RICARDO PACHECO** Técnico en electricidad y electrónica. Reparaciones, instalaciones, asesoramiento, atención a domicilio. Telf.: 795318-352324 (20-26)

### 403 OFICIOS SOLICITADOS

**TRANSCRIPCIONES** computación. Tesis y toda clase de trabajos. Calidad y puntualidad. Ref al Telf.: 790490 Hrs. 14:30 - 17:30 (22-26)

**URGENTE** se necesita un joven para atención de restaurant. Ref.: c/Cochabamba N° 163 (18-19)

**CLASES PARTICULARES DE COMPUTACION** todos los paquetes. Actualización y capacitación. Ref. al Telf.: 797524 (14-24)

**SEÑORITAS DE BUENA PRESENTACION** para modelaje fotográfico, excelente oportunidad. Interesadas mandar datos personales y una fotografía tamaño carnet a la Casilla 6104, La Paz - Bolivia (13-15)

**AEROGRAFIAS** artísticas, publicitarias, ilustraciones y diseños de todo tipo Telf.: 782280 (13-15)

**NECESITO** maestro experto en fabricaciones de varillas o molduras para vidriería. Se paga buen sueldo. Ref.: Telf.: 28965 Cochabamba o Edif. Chain Potosí 876 (quiosco) (11-15)

### MOV. ECONOMICO

**BALANCE DE GESTION** Telf.: 370342 (27-4)

**REQUIERO INVERSIONISTAS** proyecto Zona Franca Ilo - Matarani, alta rentabilidad. Ref.: 378226 Sr. Diaz Castro. (22-23)

### 502 TRAMITES VARIOS

**VISAS** tramitamos en La Paz. Telf. 377790. (31-8)

### EQUIPOS

**VENDO** motobomba japonesa, dragamina americana Telf.: 355965 - 323775 (20-21)

**VENDO FOTOCOPIADORA** Mita OC-III Telf.: 355965 - 323775 (20-21)

**VENDO** máquinas textiles y chatarra al pimer postor. Villa Dolores calle 8 y Francisco Romero N° 14. Preguntar por la Sra. Julia (19-22)

**NIKON 8008** vendo lente 35-105 Flash 5320 \$us. 1.300. Ref. Telfs.: 327544-325809 (13)

**DE OCASION** se ofrece en venta equipo de minería, casi nuevo, con 250 horas de trabajo, consta de: Compresora Pr-5 de procedencia rusa; capacidad de 5 mantillos; perforadora polaca más pie de avance; 2 tanques de agua; 80 metros de manguera. Referencias: La Paz a los Telfs.: 364225-341230-320341, en Yuniui al Telf.: 840 (13-15)

**URGENTE** preciso accesorios de acatería y llantería Telf.: 350589 (13-15)

### 601 ENSERES VARIOS

**VENDO COMEDORES** livings en roble macizo finamente terminados mueblería 31 de Octubre N° 1643 Villa San Antonio (6-7)

**PERMUTO TELEFONO** Sopocachi con Obrajales Telf.: 343186 (29-4)

**VENTA TELEFONO** 322388 Ref.: al Telefono 325413 (27-4)

**VENDO ARTICULOS ELECTRICOS** y muebles. Ref.: 368834 (22-23)

**COMPRO** botellas de todo tipo Ref.: 811189

**CUBRECAMAS** americanas \$us. 60 c/u. Ref. al Telf.: 350414 (19-20)

**VENDO ENSERES** de casa, artefactos eléctricos por viaje. Telf.: 368834 p.m. (12-14)

**VENDO PIANO** Telf.: 321383 (20-24)

**LIQUIDO INODORO** a medio uso y aparatos electrodomésticos. Telf.: 329171 (8-11)

### 603 MAQUINARIA INDUSTRIAL

**VENDO** máquina cortadora de fiambre marca "NOCTOR", industrial, 220 volt. Ref. Telf.: 375836 (29-8)

**EN VENTA** Industria panificadora (Argentina) Ref.: Jordán E-0276 Telf.: 42858 Cochabamba, (28-2)

**MAQUINARIA** para carpintería de alta calidad Tupi, circular, capillo, sierra, winchas, guasadora y machimbradora. Telf.: 811887 (22-31)

### SERVICIOS

**700 HOTELES Y RESTAURANTES**

**SALON DE FIESTAS UTAMAU** Alquilmos para todo acontecimiento social. Por carnavales descuentos especiales. Plaza Villarroel N° 47 Telf.: 310748 Edif.: Muebles Flores. (12-15)

### 701 CONJUNTOS MUSICALES

**ORGANISTA** Walter Zegada Telf.: 343575 (22-26)

**ORQUESTA STAR** órgano, saxo, trompeta, batería Telf.: 353220 (20-27)

**ORGANISTA-BATERISTA-CANTANTE** 379850 (19-25)

### VIARIOS

**GRATIFICACION** se dará buena gratificación a la persona que devuelva el pasaporte

N° 2902637 del Sr. Victor Hugo Zurita, extraviado en el trayecto La Paz-Cochabamba. Llamar al Telf.: 369813. Absoluta reserva (29-3)

**EACCIV** construcciones, remodelaciones, obra vendida, planos, urbanizaciones Telf.: 361571 (27-3)

**COMPRO ESCALERA** caracol y puerta de calle antigua. Ref.: 360103 o Av. Armentia N° 531 (26-28)

**COMPRO PUERTA** de calle antigua y escalera caracol Ref.: 360103 o Av. Armentia N° 531 (26-28)

**PRIVILEGIO INDUSTRIAL** ofrezco en venta o explotación invento denominado "Procedimiento para obtención de nuevos derivados de Benicimidazol con actividad antihelmintica" N° B-4734 Ciba-Geigy. Dirigirse casilla 853 (24-25)

**RETAPIZAMOS Y REMODELAMOS** juegos de living, comedor. Ref.: 363970 y 359098 (18)

**ACADEMIA "ADRIANA"** Música, declamación, idiomas. Telf.: 321383 (16)

**YACHAY** fábrica reparadora de guitarras, charangos. Linares 820 casi Esq. Santa Cruz (15-16)

**ACADEMIA BEETHOVEN** enseña acordeón, órgano, violín, matemáticas, física, corte confección. Prepara a pre-universitarios, uso biblioteca, ciencias, cultura general. Castro N° 1617 Int. 10 Telf.: 377721 (13-16)

**COMPRO COLECCIONES** de estampillas, postales, monedas y cuadros. Telf.: 370218 (11-15)

**TEODOLITO ALEMAN** vendo de ocasión Ref.: 360103 (6-9)

**GRACIAS** por el favor recibido San Judas Tadeo Mass (31-2)

**IMPERMEABILIZAMOS** techos, terrazas, goteras, filtraciones Ref.: 372193 (31-5)

**SOLUCIONAMOS GOTERAS**, filtraciones de techos, terrazas. Impermeabilizamos Ref.: 372193 (23-24)

**EN VENTA** 2 grupos electrogénicos, una casa con garaje Ref.: Telf. 40804-Oruro (22-28)

**DETECTOR DE METALES** oro y plata. Electrónicos somos fabricantes. Escribir: Flores Simon Tacna 1083. -Puno-Perú (21-27)

**VENDO** detector de metales nuevo con discriminador-buena profundidad Telf.: 342208 (19-25)

**VENDO PANADERIA** equipada o máquinas sueltas. Telf.: 350659 en las mañanas (17-18)

**ACADEMIA "ADRIANA"** Especialización Europa, América, Piano, órgano, guitarra, acordeón, charango, exclamación, idiomas, ballet Español, folklore nacional, internacional Edif. Aspiazu. Sopocachi 321383 (12-13)

### EXTRAVIOS

**POR EXTRAVIO** queda nulo el RUC. 3766576 (6)

**POR EXTRAVIO** se anula la libreta de Caja de Ahorro P-V2-017 del Banco de La Paz a nombre del Señor Vicente Básquez Básquez (28-1)

**POR EXTRAVIO** quedan nulos los cheques N° 105-106-107 cuenta 18156 del B.B.A. (27-29)

**POR EXTRAVIO** quedan nulos los sgts. RUC: 02268646-02268659-02268662-02268675 (26)

**QUEDA NULO** el certificado D.P.F. N° 98430 del B.B.A. por extraviado (24-26)

**POR EXTRAVIO** queda anulada el RUC. 06199380 de Félix Julián Velasco (21-23)

**ANULADA CHEQUERA** N° 1725201 al 1725250 N° de cuenta 900110324 del Banco Popular del Perú (13-15)

**POR EXTRAVIO** quedan anulados los RUC. 02268646-02268659-02268662. Quedan estos nulos y sin valor alguno (12)

**QUEDA ANULADO** el certificado D.P.F. N° 98430 del B.B.A. por extraviado (24-26)

**POR EXTRAVIO** quedan anulados los cheques N° 105-106-107 cuenta 18156 del B.B.A. (27-29)

**ANULADA CHEQUERA** N° 1725201 al 1725250 N° de cuenta 900110324 del Banco Popular del Perú (13-15)

**POR EXTRAVIO** quedan anulados los RUC. 02268646-02268659-02268662. Quedan estos nulos y sin valor alguno (12)

**POR EXTRAVIO** del recibo de

depósito queda anulado el N° 203496-54426 del Banco Mercantil (11-13)

**POR EXTRAVIO** se anula la libreta N° 01 de la cuenta de ahorros N° 8056656 del Banco Boliviano Americano (7-9)

**POR PERDIDA** los cheques N° 1721254, 1721256, 1721257, 1721259, 1721250, 1721251 de Freddy Churqui P. quedan nulos (6)

**EXTRAVIO**. El 3 de febrero del presente, fue extraviado un taller de 50 facturas de AUTOLUB Ltda. del N° 009301 al 009350, RUC 00275219. Por lo tanto queda anulado (5)

**EXTRAVIO** se ha extraviado el carnet de RUC. N° 00080842 perteneciente a Rodolfo Mercado Rodríguez, favor dar datos al Telf.: 329562 (5)

**QUEDA ANULADO** cheque N° 161513 por extraviado en fecha 15-9-91 (1-2)

Chabamba

# Enfermedades amenazan a afectados por riadas en Chapare

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** - La fiebre amarilla, el malaria y enfermedades gastrointestinales amenazan a las poblaciones de la zona tropical de este departamento se registraron inundaciones por riadas como las intensas y constante lluvias.

Tras la Prefectura del Departamento dispuso una comisión interinstitucional, los campeonaron que una persona murió a consecuencia de la picadura de vibora y otras dos por cólera en las poblaciones de Todos Santos y San Francisco. El acuerdo a la versión del secretario ejecutivo de la Comisión Especial de Trabajadores Campesinos, Evo Morales Ayma, miles de familias han sido afectadas por las riadas, especialmente en las zonas de Villa 14 de septiembre, Todos Santos, Chapare, 2 de Agosto y San Miguel.

Señaló que "el cólera avanza demasiado" y ya se registraron decesos, además de que otras enfermedades como la malaria, motivo por el que se solicita la cooperación de las autoridades políticas, sanitarias y sanitarias del departamento.

Por su parte, el prefecto, Jaime de Ugarte, presidió hoy una delegación integrada por miembros del Comité de Defensa Civil y la Unidad Sanitaria de manera que la evaluación tenga "carácter integral", es decir, contemplando no sólo daños económicos, sino también factores preventivos, sanitarios, de logística y otros.

Indicó que la semana anterior se envió dos comisiones que entregaron un Informe parcial lo que permitió remitir alimentos y vituallas a Puerto Villarroel que es una de las zonas más afectadas y a partir de hoy se los entregará en las poblaciones a orillas del río Ichilo donde habitan grupos de yuracares.

Expresó su preocupación por el reporte de un fallecido por picadura de vibora, motivo por el que la comisión lleva suero antiofídico para socorrer a quienes sufran estas picaduras.

Por otro lado, señaló, se coordina con autoridades sanitarias para que tomen las previsiones del caso de manera que se pueda evitar cualquier epidemia como resultado de las lluvias. "Hay gran cantidad de mosquitos que podrían transmitir la fiebre amarilla", dijo.

# 500 pólizas PTA no fueron retiradas del Banco del Estado

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** - En total de 8.500 Pólizas de Automotores y 4.500 Comunicaciones al por Mayor (COPUS) no fueron retiradas del Banco del Estado de vencer el plazo otorgado al fin por la Dirección de Impuestos Internos.

regional del Banco, según dijo, hay gran afluencia de interesados que acuden a Instalaciones del Banco para recoger su documentación, sin embargo, aclaró que la regional no cuenta con una comunicación oficial sobre el plazo fijado para el retiro -completamente gratuito- de los formularios 917 y 918.

Explicó que los documentos mencionados contienen un talón con el respectivo número de Identificación del Vehículo (IV), que debe ser portado por el conductor

deberán pagar 160 bolivianos de multa y los que tengan su COPUS, no podrán beneficiarse con las facilidades que se otorgan para la legalización de los documentos.

Informó que los mayores problemas que deben enfrentar los funcionarios del Banco tienen que ver con los COPUS debido a que los damnificados por la posesión de pólizas "melizadas" u otras irregularidades en la documentación reclaman por estos problemas.

"Nosotros no tenemos competencia para resolver estos casos. Hay personas que no comprenden que el Banco del Estado es sólo un nexo y se presentan muchas veces casos muy complicados", manifestó.

para su presentación cuando sea solicitado y otro para su transferencia en caso de venta. "Estos documentos acreditan la propiedad del motorizado en forma definitiva", sostuvo.

En el encuentro participó también el presidente del directorio de la Confederación Nacional de Empresarios Privados, Fernando Illanes, con quien se acordó que los asuntos de carácter nacional serán tratados a ese nivel y los regionales canalizados

# "Rebeldes" deciden no retornar a ADN

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** - Los "rebeldes" que renunciaron irrevocablemente a las filas de Acción Democrática Nacionalista (ADN) decidieron no retornar al partido de Hugo Banzer Suárez "así haya democratización".

Humberto Coronel Rivas, de Cochabamba; Roberto Vega, de La Paz; y José Luis Cassis, de Potosí; realizaron hoy una conferencia de prensa en la que anunciaron que el movimiento es nacional y tiende a conformar un partido político que sea una propuesta nueva y una alternativa para el país.

Coronel Rivas, ex jefe departamental, sostuvo que el movimiento se consolida en todo el territorio nacional y que se acordó no tener contacto alguno con los ejecutivos de ADN, por el contrario, tomar el camino de la renuncia definitiva.

Roberto Vega, también ex jefe departamental, aclaró que la situación actual es resultado de la aplicación de la "dedocracia", la negativa de escuchar el pedido de la militancia de base y la falta de respeto de los postulados partidarios.

Cassis, por su parte, anunció que habrá una reunión nacional para tomar decisiones una vez que se conozcan las adhesiones de otros departamentos -tal como ocurrió con Potosí- que posibilite dar el siguiente paso ya que se cree firmemente que "la democracia es la única solución".

Entretanto, los dirigentes departamentales Edgar Guardia y Roberto Lemaitre, aseguraron ayer que el caso de los denominados "rebeldes" está concluido ya que se aceptó su renuncia y, por lo tanto, no hay motivo para dar importancia a su posición.

# Empresarios pagarán el IVA, pero bajo protesta

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** - Los empresarios privados pagarán el impuesto al Valor Agregado (IVA) con un incremento del 30 %, pero "bajo protesta", según se dejó constancia hoy (ayer) en reunión realizada entre representantes de la Confederación Nacional, la Federación y el ministro de Planeamiento y Coordinación, Samuel Doria Medina.

En el encuentro participó también el presidente del directorio de la Confederación Nacional de Empresarios Privados, Fernando Illanes, con quien se acordó que los asuntos de carácter nacional serán tratados a ese nivel y los regionales canalizados

por esa instancia.

Rudy Rivera, presidente del directorio de la Federación Departamental de Empresarios Privados, explicó que se ha pedido al ministro que el gobierno priorice los proyectos de infraestructura, es decir, caminos, ferrocarriles, agua, alcantarillado, etc.

De la misma manera, plantearon la necesidad de que el desarrollo alternativo cuente con la participación y apoyo de la empresa privada, así como la vigencia de una política de protección del mercado internacional para que las exportaciones de la región sean "acompañadas" de adecuadas negociaciones.

Oruro

# Cólera en Oruro 40 enfermos y 130 casos sospechosos

**ORURO, 5 (PRESENCIA).** - La Unidad Sanitaria de Oruro confirmó hoy (ayer) la presencia de 40 casos de cólera y la hospitalización de 130 personas sospechosas de padecer el mal, en diferentes centros asistenciales.

La información fue confirmada por Gustavo Vega Dávila, Director de la Unidad Sanitaria, señalando que hasta el 4 de marzo, se practicaron 200 exámenes de los cuales 40 dieron positivo; 29 fueron ratificados por INLASA y 11 por el laboratorio regional de Oruro.

En el Hospital General fueron internados 76 pacientes, en el Obrero 44, San José 4 y en la Clínica Ferroviaria 6, según el parte de la Unidad Sanitaria. Hasta el día 26 de febrero existían 32 casos. El carnaval elevó ese número a 40 personas con cólera.

El Director de Epidemiología, Israel Ramirez, hizo conocer que se atienden 3 casos provenientes de Llaigua y que se realiza el rastillaje en varias zonas aledañas a la ciudad de Oruro, que corresponden a otra jurisdicción como Ventilla en el departamento de Cochabamba, donde se denunció la presencia de 3 casos sospechosos por la epidemia del cólera. Wilcani también es otra población cercana donde se efectúa similar rastillaje.

## INVITACION PUBLICA Nº : CBB-5875

EL SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE COCHABAMBA S.E.M.A.P.A.

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a EMPRESAS CONSTRUCTORAS Y PERSONAS NATURALES (Profesionales Técnicos) a presentar propuestas para la CONSTRUCCION DE LA RED DE AGUA POTABLE VILLA MERCEDES, ubicado en la ciudad de Cochabamba.

**COSTO ESTIMADO: BS. 138.500.-**

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de SEMAPA ubicadas en la Av. Atahualpa Nº 2235 por el precio de Bs. 150.-. Estos documentos están dispuestos para su consulta en la oficina zonal del FIS en Cochabamba.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de SEMAPA hasta horas 9:00 a.m. del día 31 de marzo de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 10:00 a.m. del mismo día en las oficinas de SEMAPA.

## CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA FABRICA DE CEMENTO "EL PUENTE"

### CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA FABRICA DE CEMENTO "EL PUENTE"

PROVISION DE 170.000 SACOS DE PAPEL KRAFT PARA ENVASADO DE CEMENTO

La Fábrica de Cemento "El Puente", dependiente de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija (CODETAR), invita a las firmas comerciales legalmente establecidas en el país a presentar propuestas con destino a la Provisión de 170.000 sacos de papel kraft para envasado de cemento para la factoría ubicada en la localidad de El Puente, provincia Méndez del departamento de Tarija. Las propuestas deberán sujetarse al Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas elaborado para el efecto, aquellas que no se ajusten a los términos del mismo y de la presente invitación serán inhabilitadas. Dicho Pliego podrá ser adquirido en la Gerencia Administrativa de FACEP ubicada en la calle Alejandro del Carpio Nº 337 de la ciudad de Tarija, previo pago de Bs 50.-

FACEP se reserva el derecho de declarar desierta la presente Invitación Pública en caso de presentarse menos de dos ofertas o por considerarse inconvenientes los precios propuestos, así como de adjudicar parcialmente.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado en las oficinas de Asesoría Legal de FACEP hasta horas 17.00 del día 24 de marzo de 1992 con el rótulo "PROVISION DE SACOS DE PAPEL".

Tarija, 4 de marzo de 1992

## INVITACION PUBLICA Nº CBB-991

EL SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE COCHABAMBA S.E.M.A.P.A.

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a EMPRESAS CONSTRUCTORAS a presentar propuestas para la CONSTRUCCION DEL ALCANTARILLADO SANITARIO DEL BARRIO MAGISTERIO RURAL, ubicado en la ciudad de Cochabamba.

**COSTO ESTIMADO : Bs. 262.500.-**

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de SEMAPA ubicadas en la Av. Atahualpa Nº 2235 por el precio de Bs. 180.-. Estos documentos están dispuestos para su consulta en la oficina zonal del FIS en Cochabamba.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de SEMAPA hasta horas 9:00 a.m. del día 30 de marzo de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 10:00 a.m. del mismo día en las oficinas de SEMAPA.

## Guía Profesional

### NEUROLOGIA

**DR. GUSTAVO SANCHEZ CRIALES**  
NEUROLOGIA - NEUROCIQUIRIA  
MICRONEUROCIQUIRIA  
Adultos - Niños

Enfermedades del sistema nervioso, Síndrome ansioso depresivo, Cisticercosis, Traumatismo de cabeza y columna, Malformaciones congénitas y vasculares, Hidrocefalia, Parálisis faciales y otras etc.

Consultorio: Edif. 16 de Julio 2º piso Of. 203 (El Prado) Atención de 16:30 a 19:30 Telf. 353331 - 390103  
Domicilio: 790350 - 790360  
Buscamóvil: 321636 - 320844 - 327582.

### Centro Médico de Especialidades "La Paz"

Av. 6 de Agosto Nº 2300 Teléfono 342681  
Busca Móvil: 321636 - 390222 - 34

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA: Dr. Erwin von Landwuest, Dra. Elizabeth Meteljam.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIQUIRIA: Dr. Edgar Arené Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: D. Jaime Quintanilla A.
- CIRUJANO UROLOGO: Dr. Navaí Chihel
- GINECOLOGIA-OBSTETRUCIA: Lucinda Nota Virhuez

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

### UROLOGO

**Dr. Guillermo Suárez Tejada**  
MEDICO UROLOGO

Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.

CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. P.  
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617  
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

### RECEN NACIDOS NIÑOS

**Dr. Jorge H. Ríos Arama**  
PEDIATRIA NEONATOLOGIA  
Asesor. Lunes y Sábado de 11 a 13 y 16 a 19 hrs.

APROVECHE LA VACACION DE SUS NIÑOS  
BAGA CONTROL DE NIÑO SANO

RECEN NACIDOS: Recepción en el parto -vacunas

NIÑOS: Atención en los problemas clínicos en general. Falta de peso y/o estatura, desarrollo físico, problemas conductivos de conducta, amigdalitis, sordera, tratamiento en base a vacunas.

ANOLESCENTES: (hasta 18 años) orientación al adolescente y los padres -problemas de desarrollo físico y psicológico -obesidad -falta de peso y/o estatura

POLICONSULTORIO ALAMEDA (Prado)  
Ed. Alameda plaza comercial Edif. 3668 y 32208, Dpto. 3066A

URGENCIAS BUSCAPERSONA: 327584

### LABORATORIO

**Dr. Rubén Tejada Andra**

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en g. bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, p. de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º 201 entre Plazas San Francisco y Pérez V. Telf.: Lab. 324528 Telf. Domo. 321122 - 2665

Potosí

# Cooperativistas mineros confían en lograr créditos

**POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).** - Los cooperativistas mineros de este distrito, confían en que el gobierno pueda solucionar su problema principal, consistente en lograr créditos para reactivar el aparato productor de la minería cooperativizada.

En las últimas horas, retornó de La Paz una comisión encabezada por el presidente de la Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN), Juan Flores Ríos. El dirigente informó que en la reunión que tuvieron con el ministro de Minería y Metalurgia, Gonzalo Valda Cárdenas, se efectuó un planteamiento definitivo respecto al apoyo financiero para las cooperativas mineras de Potosí.

"De acuerdo a las gestiones que hemos cumplido en la ciudad de La Paz, confiamos en las palabras del ministro potosino, así como en la voluntad política del gobierno, para atender los principales requerimientos de los cooperativistas mineros de Potosí", puntualizó Flores Ríos.

Adelantó que en las próximas horas, se convocará a una asamblea general del sector para brindar un amplio informe sobre las gestiones realizadas en la sede de gobierno. Asimismo, se esbozará un plan de movilizaciones, en caso de incumplimiento de los compromisos del ministro de Minería y del propio gobierno.

# Universitarios levantaron huelga de hambre

**POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).** - En forma intempestiva, fue levantada la huelga de hambre de dirigentes y delegados de base de la Federación Universitaria Local, sin que se hayan solucionado los principales planteamientos que habían originado la adopción de la extrema medida.

No obstante de que los dirigentes de la FUL potosina habían anunciado la "masificación" de la huelga de hambre; una asamblea general de estudiantes decidió sorpresivamente disponer la suspensión del ayuno voluntario.

Esta determinación sorprendió a la comunidad universitaria, dando lugar a las acusaciones mutuas entre sectores que responden a diferentes tendencias político-partidarias. Antes de la asamblea general de estudiantes, el secretario ejecutivo de la Federación Universitaria Local, Edgar Zegarra, fue dado de baja junto a otro dirigente, quedando sólo dos huelguistas de hambre, un dirigente de la FUL

y un delegado de base.

Los planteamientos que exigían la atención del gobierno, se referían a cuatro aspectos: Un presupuesto más "racional y mejorado"; la redistribución de la masa presupuestaria velando el interés de todas las universidades del país, especialmente de las consideradas pequeñas como la de Potosí; la libertad de los universitarios detenidos en la ciudad de La Paz y por último el respeto a la educación fiscal del país en contra de la privatización.

Los universitarios admitieron que "la suspensión imprevista de la huelga de hambre, constituye una derrota y un mal antecedente para futuras luchas de reivindicación institucional".

Mientras tanto, en las últimas horas, retornó de La Paz la comisión de autoridades y representantes de la universidad local, tras cumplir con las gestiones encomendadas en torno a la solución del problema presupuestario.

# Destacan participación de Llica en el carnaval

**POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).** - Las principales autoridades locales y la ciudadanía en general, destacaron la presencia de una interesante delegación de Llica en el desfilido carnavalesco de la Villa Imperial.

Más de treinta parejas, debidamente ataviadas, llegaron desde Llica, capital de la provincia Daniel Campos en la frontera con Chile, para participar en esta festividad. Se trató de un esfuerzo que mereció el reconocimiento de la ciudadanía, porque viajar desde esa región tan inaccesible, atravesando el salar de Uyuni, que en esta temporada está llena de agua, constituye una verdadera odisea.

El subprefecto de esa provincia, Antonio Meguilanes, dijo que "por primera vez una delegación carnavalesca de Llica, salió del lugar de origen para trasladarse hasta la capital del departamento, en procura de sumarse a la entrada del carnaval que estuvo totalmente deslucida y hasta pasó inadvertida para la población.

Precisamente por este aspecto, la visita de la representación de Llica, con un grupo adecuadamente organizado luciendo la vestimenta típica de su lugar de origen, fue lo único rescatable del carnaval potosino.

Tarija

# Comité Cívico reitera lucha por descentralización

Delegación lleva planteamiento para la creación de gobiernos departamentales

**TARIJA, 5 (PRESENCIA).** - Jorge Majluf Orozco, presidente del Comité Pro Intereses de Tarija, informó que la delegación local llevará al seminario-taller que se realizará en Cochabamba para analizar la situación de la ley de descentralización administrativa, un planteamiento firme para la creación de los gobiernos departamentales, en torno de los cuales existe unidad de criterios de parte de los entes cívicos nacionales.

Los dos aspectos fundamentales son: a) La formación de las asambleas departamentales y b) La nominación de los prefectos como resultado de la elección de dichas asambleas.

Las asambleas prevén la participación de representantes de todas las provincias con atribuciones deliberantes y legislativas, elegidas a través de voto directo y secreto, órganos que tendrán como sedes las capitales

de los departamentos. La nominación del prefecto candente puesto que, originalmente se le ha puesto la designación por parte del presidente de la República sobre la base de una terna que sometida por la asamblea.

Para viabilizar el proyecto existe un leve posición puesto que se admitiría que el jefe de la delegación haga la designación entre los miembros de la terna, vale decir que tendría una lista de nombres para hacer la elección que podría ser las regiones.

La reunión que debía comenzar hoy en Cochabamba con la participación de los representantes de los entes cívicos ha sido suspendida consecuentemente, las próximas jornadas se realizarán en Tarija con la participación de los representantes.

# Padres y estudiantes en huelga de hambre

Exigen que se autoricen exámenes de redesquite

**POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).** - Un grupo de padres de familia de estudiantes de colegios fiscales de educación media de esta ciudad, se hallan en huelga de hambre en dependencias de la D. Exigiendo a las autoridades correspondientes la autorización para someterse a las pruebas de redesquite para alumnos que reprobaron o por el año por una asignatura en la gestión escolar del pasado año.

Los exámenes de "redesquite", viene solicitando, desde el pasado mes de enero, una representación de padres de familia; pero hasta el momento no ha sido suceso el problema.

Un padre de familia, dijo que gestiones anteriores a los exámenes que reprobaron o por el año por una sola materia tuvieron la oportunidad de dar el curso, sometiéndose a exámenes de redesquite.

# Causa alarma la expansión del cólera

**TARIJA, 5 (PRESENCIA).** - Profunda alarma reina en esta ciudad, ante la expansión que va alcanzando el cólera, después de que se logró unos días de tranquilidad cuando dejó de detectarse la presencia del virus en la ciudad.

Nuevos casos de enfermos se han presentado, dos en el área rural de Lajas, en la provincia Méndez, otros casos fueron detectados en barrios marginales de esta capital encontrándose, al presente, cuatro enfermos internados en el hospital regional San Juan de Dios. En Tarija fallecieron dos personas, según se dijo por no haber ocurrido oportunamente a los centros de salud para que se les de el tratamiento necesario.

Julio Pizarro, director de la Unidad Sanitaria de Tarija, informó que hace días, estaba afectada solamente el área rural, donde el brote, según dijo esta autoridad, ha sido detenido, concretamente en el Chaco donde originalmente hizo estragos por la contaminación del río Pilcomayo.

El virus ha sido encontrado en varios barrios marginales como Villa Bush, San Gerónimo y Luis de Fuentes, habiéndose establecido su presencia en las lagunas de oxidación que, hasta ahora, se encontraban libres de él. Los análisis realizados han arrojado resultados positivos.

# Pesar por fallecimiento de Monseñor Juan Quirós

**TARIJA, 5 (PRESENCIA).** - La noticia del fallecimiento de Monseñor Juan Quirós, ha tenido una dolorosa repercusión en los círculos académicos y culturales de Tarija, donde era ampliamente conocido por su servicio al pensamiento y de las expresiones del espíritu, reconocido que su labor ha honrado a Bolivia.

Aquí se tiene presente el gran prestigio intelectual de Monseñor Quirós, su trabajo académico, su fervorosa dedicación a las letras y sus visitas a la ciudad, ocasiones en las cuales disertó en el Paraninfo de la Universidad Autónoma "Juan Misael Saracho", transmitiendo con solidez académica conocimientos, particularmente de crítica literaria.

Varios escritores tarijeños tuvieron en él un guía indiscutido y un amigo que les brindó el consejo oportuno y discreto logrando formar jóvenes escritores con su aliento que influyó fuertemente en el accionar literario.

La labor del ilustre hombre de letras desaparecido cuando no continuaba recibiendo el agradecimiento de los círculos culturales de la nación, era seguida permanentemente a través de "PRESENCIA LITARIA", una de sus creaciones sobresalientes, cuyas páginas colmadas de veces; producciones del hombre tarijeño dando a conocer a los escritores que, de otra manera, no hubieran podido llegar al lector boliviano.

La producción de Juan Quirós, a través de la Academia de la Lengua las publicaciones que dirigió y de los libros que escribió, manteniendo presencia en los círculos culturales de Tarija y continuará siendo guía para los escritores y poetas de esta región de la Patria.

# Por irresponsabilidad de CODET se perdieron 60.000 dólares

**TARIJA, 5 (ANP).** - La irresponsabilidad de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija hizo que Caritas-Noruega revirtiera 60 mil dólares destinados a la producción y comercialización de "COIME" un producto similar a la quinua del altiplano. La denuncia corresponde al director de Caritas Diocesana Tarija, Fernando Barrientos, quien dijo que esa suma de dinero está prácticamente perdida, toda vez que "CODETAR" incumplió el pago de la contraparte de 10 mil dólares de

acuerdo a un convenio de préstamo que hace más de ocho meses. Barrientos precisó que el riesgo de perder una suma tan alta, la Corporación de Desarrollo asumió con el pago de esa obligación de los próximos días.

"Hace una semana los representantes de Caritas-Noruega presentaron un convenio para esta producción de COIME, producido en la quinua, fomentar su producción y promover su comercialización, con un programa involucra a 32 comunidades de la zona de Santa de este departa-

mento. Caritas-Noruega y CODETAR acordaron un convenio para esta producción de COIME, producido en la quinua, fomentar su producción y promover su comercialización, con un programa involucra a 32 comunidades de la zona de Santa de este departa-

**JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL**

**COMUNICADO**

**A LAS ORGANIZACIONES DEL TRANSPORTE PUBLICO**

La Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social, comunica a los afiliados a las organizaciones del transporte público (Cooperativas, Sindicatos, Asociación del Transporte Libre) que emplean a menores en el servicio de transporte como voceadores que están en la obligación de facilitar a dichos menores la asistencia a Centros Educativos en el horario pertinente, conforme establece la Constitución Política del Estado en su Art. 7mo. inc. e) y el Código del Menor en vigencia en el Art. 32vo. inc. f) que a la letra dice: "Todo menor tiene derecho a una educación que garantice su plena integración en la sociedad".

La contravención a esta norma se hará pasible a las sanciones legales que corresponda.

**DIRECCION NACIONAL DEL MENOR**  
J.N.S.D.S.

La Paz, 27 de febrero de 1992

**ATENCION PROPIETARIOS VEHICULOS VOLKSWAGEN - HANSA**

Se invita a todos los socios de la línea Volkswagen-Hansa, que adquirieron vehículos durante el período comprendido entre el 1° de octubre de 1991 a la fecha, al sorteo de premios que se realizará el día 6 de marzo del año en curso a horas 18:00 en nuestra sala de exposiciones.

Agradecemos su participación.  
Depto. Volkswagen-Hansa

**SATISFACCION PUBLICA**

En momentos de aflicción talite a la Sra. Luisa Trarado Cruz por lo que doy saludos a Luis Flores Lazarte C.I. 1083428 Sucre

**MINISTERIO DE FINANZAS LA PAZ - BOLIVIA**

**RESOLUCION MINISTERIAL N° 142/91**

**VISTOS Y CONSIDERANDO:**

Que, por D.S. N° 22631 de fecha 31 de octubre de 1990 se crea el Padrón Nacional del Automotor cuyo objetivo principal es controlar el cumplimiento de las obligaciones fiscales de importación.

Que, es necesario actualizar la fecha de entrega de Pólizas Titularizadas o Comunicaciones de los poseedores de vehículos empadronados, en el término establecido en la R.M. N° 1145 de fecha 29 de octubre de 1991.

Que, se debe proceder a la entrega de los mencionados documentos a los poseedores de vehículos empadronados entre el 20 de septiembre y el 8 de noviembre de 1991 y que por estar en término, puede acogerse al tratamiento otorgado en la R.M. N° 109/92 del 3 de febrero de 1992.

Que, para lograr la recuperación de los tributos que por ley deben ser percibidos por el fisco, se ha necesario determinar un plazo para la regularización de los vehículos que resultaron ilegalmente internados al país.

Que, existen poseedores de vehículos automotores que no cumplieron con la obligación de recoger y notificarse del resultado de la Solicitud de Póliza Titularizada (Form. N° 915), constituyendo esto, incumplimiento a los deberes formales de acuerdo al Art. 117 del Código Tributario.

**POR TANTO SE RESUELVE:**

**Artículo 1.-** Los poseedores de vehículos automotores que hubiesen cumplido con la obligación de empadronar sus unidades hasta el 8 de noviembre de 1991, deberán acudir a las sucursales del Banco del Estado a retirar en forma gratuita la Póliza Titularizada del Automotor (Form. N° 917) o Comunicación al Poseedor (Form. N° 933), según corresponda, a partir del 17 de febrero de 1992.

**Artículo 2.-** Modifícase, para alegar fe en la tenencia de un vehículo con Comunicación al Poseedor (Form. N° 933), el plazo otorgado en el artículo 4° de la R.M. N° 109/92 en la siguiente forma:

- Hasta el 6 de marzo de 1992 para notificarse.
- Hasta el 26 de marzo de 1992 para efectuar el descargo.

**Artículo 3.-** Quienes empadronaron sus vehículos hasta el 8 de noviembre de 1991 y no se constituyeron en las sucursales del Banco del Estado a fin de Notificarse con su Comunicación al Poseedor (Form. N° 933), a partir del 6 de marzo de 1992 ya no podrán beneficiarse de las facilidades que les otorga el D.S. N° 22631 en su Art. 4° párrafo 2° ya la R.M. N° 1146/91 y la R.M. N° 109/92, procediéndose a más trámite al decomiso y remate de los vehículos, de acuerdo a lo establecido en el Código Tributario y el D.S. 22126 del 15 de febrero de 1989.

**Artículo 4.-** Los poseedores de vehículos automotores que no acudan a las sucursales del Banco del Estado a recoger y notificarse del resultado de la Solicitud de Póliza Titularizada (Form. N° 915) hasta el 6 de marzo de 1992, serán sancionados con una multa de Bs.160.- sin perjuicio de tener otras medidas de acuerdo a Ley.

Comuníquese, regístrese y archívese.  
La Paz, 29 de febrero de 1992  
Dirección de Comunicación Económica.  
Ministerio de Finanzas.

**INVITACION PUBLICA N° CBB-1155**

**EL SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE COCHABAMBA S.E.M.A.P.A**

**CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)**

Invita a EMPRESAS CONSTRUCTORAS a presentar propuestas para la CONSTRUCCION DEL SISTEMA DE ALCANTARILLADO MAGISTERIO MUNICIPAL, ubicado en la Ciudad de Cochabamba.

**COSTO ESTIMADO : Bs. 328.600.-**

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de SEMAPA ubicadas en la Av. Atahualpa N° 2235 por el precio de Bs. 180.-. Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en Cochabamba.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de SEMAPA hasta las horas 9:00 a.m. del día 1° de abril de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 10:00 a.m. del mismo día en las oficinas de SEMAPA.

Sar por fallecimiento monseñor Juan Quirós

RO, 5 (PRESENCIA). - Ex-... de pesar y solidaridad... fallecimiento del Di... andador de Presencia... monseñor Juan Quirós...

suplemento literario dominical de PRESENCIA, manifestando que la noticia de la muerte de monseñor Quirós, "sorprendió a todos". Alberto Guerra Gutiérrez, en representación de los escritores e investigadores, dijo que el fallecimiento del meritorio crítico y periodista enluta a toda la familia dedicada al quehacer cultural del país.

Obispo de Oruro La Cuaresma debe unir a los bolivianos

ORURO, 5 (PRESENCIA). - El tiempo de Cuaresma, debe ser para compartir problemas, angustias y necesidades de los hermanos. Momento de Oración, para profundizar en el contacto personal con Jesucristo; de diálogo con el Señor y la oración tiene que ser algo fluido para reencontrarnos, dijo ayer el Obispo de Oruro, monseñor Braulio Sáez García. Señaló que la Cuaresma "es momento de ofrecer al Señor esta Cruz tan pesada que está llevando nuestro pueblo. Esta Cruz tan dura y tan difícil que está viviendo cuanto gente a nuestro alrededor".

Pando Bancada de Pando interpelará a ministro de Planificación

COBLJA, 5 (ANF). - El ministro de Planeamiento y Coordinación, Samuel Doria Medina será interpelado por la bancada opositora de Pando, debido a la designación del nuevo presidente de "CORDEPANDO", a quien se objeta por no tener título profesional. "Aquí se están burlando las leyes y se está jugando con los intereses de Pando. No puede ser que las autoridades del gobierno exijan en unos casos la ley y, en otros, las vulneren", declaró el diputado emerente Irán Arab.

Instituciones y población protestan por irregular designación de presidente de CORDEPANDO

denunciar esas irregularidades y una "crisis moral" en la conducción política y administrativa de Pando. El último fin de semana, esas mismas radios, denunciaron que su labor está siendo presionada "para evitar el esclarecimiento y la investigación de hechos dolosos". Según las radios, junto a las designaciones arbitrarias están irregularidades en el cobro de regalías por la explotación de recursos naturales, contratos de obras públicas con empresas privadas que no cumplen los requisitos legales ni técnicos, contratos de supernumerarios en las entidades públicas, así como también en la Corporación de Desarrollo y un desfalco de 75 mil bolivianos por concepto de pago de regalías a este departamento.

que respetar la ley", insistió Arab al lamentar que "se estén cometiendo una serie de irregularidades ante las que no se puede guardar silencio". Las radioemisoras se adelantaron la semana pasada al

PAGO DE CASILLAS POSTALES GESTION/92

Gerencia Regional de Correos de La Paz de acuerdo a la cláusula... de la acción que tienen de cumplir con el pago por concepto de alquiler de compartos postales correspondiente a la presente gestión, el mismo vence el 31 de marzo/92, vencido este plazo el servicio postal podrá cancelar los contratos y adjudicarlos a nuevos usuarios.

INVITACION PUBLICA Nº TRJ-914

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija con financiamiento del Fondo de Inversión Social (FIS)

Invita a las empresas constructoras a presentar propuestas para la construcción y refacción del núcleo escolar Franz Tamayo, ubicada en la comunidad de Iscayachi, provincia Méndez del departamento de Tarija.

Costo estimado: Bs 222.000.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en las oficinas de CODETAR (Sección Caja) ubicadas en la Avda. Las Américas esq. España, por el precio de Bs 200.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la oficina zonal del FIS en Tarija. Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Unidad de Asuntos Jurídicos de CODETAR hasta horas 18.00 p.m. del día 30 de marzo de 1992. La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 10.00 a.m. del día 31 de marzo de 1992, en dependencias de la Gerencia General de CODETAR. CODETAR se reserva el derecho de declarar desierta la presente invitación pública en caso de no convenir a sus intereses las propuestas que sean presentadas.

Tarija, marzo 5 de 1992 RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR

Senador adenista ataca a periodistas

COBLJA, 5 (ERBOL y redacción de PRESENCIA). - El senador Leopoldo Fernández Ferreyra, intentó justificar el nombramiento de Natal Shimokawa Neira como presidente de CORDEPANDO, pese a que ésta viola la ley de corporaciones.

El artículo 38 de esa ley, prohíbe a Natal Shimokawa Neira ejercer la función de presidente de CORDEPANDO, por no tener ningún título profesional a no ser el diploma de bachiller.

El senador Fernández, como parte de la campaña para hacer respetar su decisión, ha comenzado una campaña en contra de los medios de comunicación que denunciaron las irregularidades y corrupción en la administración del departamento Pando.

Queriendo avalar la nominación de Shimokawa, el parlamentario dijo que en los medios de comunicación todo el personal es empírico. "no tienen título profesional y nadie dice nada y porqué se cuestiona a una autoridad que tampoco tiene ese título", manifestó.

Fernández. Además, mediante una carta abierta al Comité Cívico de Pando, propone un foro debate para aclarar todos los problemas suscitados últimamente.

Mientras el parlamentario propone ese foro, la Cámara de Medios de Comunicación analiza el pedido.

TESTIMONIO Nº 54 / 92

MEMORICENTRAL Y CUATRO. - Nº 54 DE LA ESCRITURA PUBLICA DE COMPLEMENTACION DE CONSTITUCION DE LA SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA "PROYKTA S.R.L.", QUE SUSCRIBEN LOS SEÑORES GERMAN ALBERTO MUÑOZ MENESES Y LUIS JAVIER GARAY MARTINEZ.

El Colegio de Abogados de La Paz - Bolivia - Nº 086876 Señora Notario de Fe Pública: Dña. Katherine Ramirez, inscrita en el Registro de Escrituras Públicas que conren a su cargo, sírvase insertar una de las copias de la presente escritura pública en el Libro de las Escrituras Públicas de la Gerencia Regional de Planificación y Desarrollo Social de Tarija, en el tomo correspondiente a la fecha 3 de febrero de 1992, otorgado por esta Notaría, señores Germán Alberto Muñoz Meneeses y Luis Javier Garay Martínez, constituyeron una Sociedad de Responsabilidad Limitada que gira bajo la razón social: "PROYKTA S.R.L." - SEGUNDO: Cumpliendo con las obligaciones en el Art. 160 del Código de Comercio, se constituye una Razona Legal del cinco por ciento (5%) de las utilidades efectivas y líquidas de la Empresa. - UNTO, señora Notario de Fe Pública, se servirá de las copias de esta escritura pública y rubricada por mí la suscrita Notaría ha sido agregada a la colección de documentos de esta clase de acuerdo al artículo treinta y uno de la Ley del Notariado. En consecuencia los testigos presentes y se ratifican en el tenor de la presente escritura pública, obligándose a su fe y estricto cumplimiento, y sus testamentos en su forma que más haya lugar en derecho, firman conjuntamente con los testigos presentes: Martha Hermosa G. y José Luis Villarroel C., mayores de edad, vecinos de esta ciudad, hábiles por derecho, día fe. - Firmado: Germán Alberto Muñoz Meneeses. - Luis Javier Garay Martínez. - Martha Hermosa G. - José Luis Villarroel C. - Testigos. - Ante mí: Katherine Ramirez de Loayza. - D-48903. - Notario - Fe Pública de 1ra. Clase. - La Paz - Bolivia 051. - Linko Simón de Ley. - M.C. 5.373.314.4. - CONCL. USOR. - Es conforme con la minuta. - El presente testimonio con la escritura original de su referencia, a la que en caso necesario me remitiré, se encuentra legalmente autorizado, signo, sello y firmo en el lugar y fecha de su otorgamiento. DOYFE.

JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL

MENORES ABANDONADOS EN "DIRME"



A los padres o familiares de estos menores se les invita a pasar por el Hogar de Niños "Virgen de Fátima" Obrajes calle 3 esq. Ormachea. Queda claro que si no se presentan en el tiempo de 30 días se procederá a trámites judiciales de pérdida materna o paterna, o declaratoria en estado de abandono. (Sello) - JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL - DIRECCION ADMINISTRATIVA REGIONAL - LA PAZ - BOLIVIA.

INVITACION PUBLICA Nº TRJ-914

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija con financiamiento del Fondo de Inversión Social (FIS)

Invita a las empresas constructoras a presentar propuestas para la construcción del núcleo escolar Yesera Norte, ubicada en la comunidad de Yesera Norte, provincia Cercado del departamento de Tarija.

Costo estimado: Bs 190.000.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en las oficinas de CODETAR (Sección Caja) ubicadas en la Avenida las Américas esq. España, por el precio de Bs 200.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la oficina zonal del FIS en Tarija. Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Unidad de Asuntos Jurídicos de CODETAR hasta horas 18.00 p.m. del día 30 de marzo de 1992. La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 10.00 a.m. del día 31 de marzo de 1992, en dependencias de la Gerencia General de CODETAR. CODETAR se reserva el derecho de declarar desierta la presente invitación pública en caso de no convenir a sus intereses las propuestas que sean presentadas.

Tarija, marzo 5 de 1992. RELACIONES PUBLICAS CODETAR

REQUERIMIENTO DE PERSONAL INSTITUCION FINANCIERA DE DESARROLLO

Para la Unidad de Identificación y Promoción de Proyectos, requiere contratar un Ingeniero Civil con experiencia mínima de cinco años en proyectos de infraestructura en el área rural. La institución dará especial énfasis a los postulantes con sólida formación académica en planificación, manejo y administración de proyectos. Conocimiento del Trópico de Cochabamba y Los Yungas de La Paz y con experiencia en proyectos de infraestructura vial, saneamiento básico y energía eléctrica. Los postulantes deberán enviar la documentación respectiva a Casilla Nº 14973 - La Paz, hasta el día martes 11 de febrero de 1992, Hs. 15.00.

## Cochabamba

## Beni

## 51% de acciones del LAB serán vendidas al capital privado

**COCHABAMBA, 5 (ANF).** - El Ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina confirmó que el gobierno nacional ejecuta el plan de privatización del Lloyd Aéreo Boliviano con la venta del 51 por ciento de las acciones de la empresa a través de la promoción internacional que se encuentra a cargo de la consultora norteamericana First Boston, que percibirá una utilidad del 2 por ciento de las inversiones que se consigan en el proceso.

Del 51 por ciento de las acciones que se pusieron a la venta, solamente el 49 por ciento pueden ser adquiridas por inversores extranjeros para preservar la calidad de empresa bandera del LAB. El resto del 2 por ciento deberá traspasarse al capital nacional.

Las explicaciones fueron ofrecidas por el jefe del gabinete económico del presidente Jaime Paz Zamora durante una reunión que se realizó con los representantes del Comité Cívico, Brigada Parlamentaria, entidades laborales del LAB y la Central Obrera Departamental, convocada para que el gobierno haga conocer su posición oficial en torno a la privatización de la empresa aérea.

Mostrando dominio del tema de la privatización pese a que algunas preguntas mostraron cierta agresividad, el ministro de Planeamiento aclaró conceptos en torno al asunto de la privatización del LAB, afirmando que no se busca, en ningún momento, la entrega de acciones a cambio de la deuda externa que pudiera tener la empresa sino que se buscan capitales que potencien al Lloyd.

Dijo que al momento no se puede afirmar con certeza cuál sería la captación de nuevos recursos destinados a capitalizar al LAB, empresa que en menos de dos años tendrá que enfrentar inexorablemente el resto de la modernización de sus naves por lo que las mismas ya no serán aceptadas en otros países que como Estados Unidos tienen regulaciones específicas en torno a las características de los motores en funcionamiento.

Señaló que en esas condiciones el LAB tendrá que invertir solamente en sustitución de turbinas unos 12 millones de dólares por nave, lo que a totalmente contraproducente si eso no se procede a la privatización vía como ya ocurrió con empresas de otras naciones.

Refirió que la confianza depositada por el gobierno en la First Boston está plenamente respaldada por la experiencia de esa consultora en Venezuela, en la que consiguió 100 millones adicionales de capital sobre los 5 millones que se había estimado para Viasa.

Añadió que la capitalización se seguirá con la emisión de nuevas acciones una vez que internamente pruebe un incremento de capital en la empresa.

Doria Medina agregó que en las circunstancias actuales, sin la revinculación de acciones, es difícil estimar si los inversores extranjeros es-

tarían en condiciones de ofertar por lo menos 5 millones de dólares.

Con una inversión de ese monto poco o nada se puede hacer para

potenciar a la empresa, por lo que es necesario previamente adoptar medidas inclusive legales para ofertar el 51 por ciento, dijo.

## Riberalta

## Se espera alimentos para damnificados

**RIBERALTA, 5 (PRESENCIA).** - El subprefecto de la provincia Vaca Díez, José Claros, dijo que se hace una evaluación de la situación de las familias damnificadas que viven en la ribera del río Beni, y anunció que se está esperando una dotación de 6.000 kilos de alimentos prometidos por Defensa Civil.

La autoridad dijo que los propios dirigentes de estos

barrios, deben tomar la iniciativa y hacer a todos los perjudicados para dar parte a las autoridades.

Para que no ocurra como en otras oportunidades las autoridades prepararán la alimentación de las personas afectadas, evitándose así una semana, porque la ayuda será sólo de alimentos.

# HOY VENCE EL PLAZO

Para todo vehículo que fue empadronado entre el 4 de Marzo y el 8 de Noviembre de 1991 y no retiró su POLIZA TITULARIZADA DEL AUTOMOTOR (PTA) del Banco del Estado, a partir del lunes 9 de Marzo pagará una multa de Bs.160, y los que no retiraron su COMUNICACION AL POSEEDOR (For. 933) solo tienen hasta HOY para hacerlo y regularizar su situación y beneficiarse de las facilidades de nacionalización.

### FACILIDADES

- 1º Posibilidad de nacionalizar un vehículo de contrabando, que haya sido empadronado.
- 2º Reducción del 20 % en los factores de depreciación.
- 3º Eximición del IVA e ICE para quienes hubiesen cumplido con la regularización impositiva y hayan pagado sus impuestos regularmente desde el 31 de Diciembre de 1985.
- 4º Imputar ante la Dirección General de Aduanas prescripción de los impuestos de importación a quienes puedan demostrar que sus vehículos fueron internados al país antes de Diciembre de 1983.
- 5º Demostrar la BUENA FE en la adquisición del vehículo si cuenta con la documentación relacionada a la adquisición del bien y hubiese cum-

plido las restantes obligaciones tributarias al mencionado vehículo, el interesado deberá adjuntar fotocopias debidamente legalizadas ante Notario de Fe Pública de la siguiente documentación:

- Póliza original "Consignatario-Duplicado" o fotocopia simple del original consignatario debidamente certificada por la autoridad aduanera competente, con anterioridad al 11 de Noviembre de 1991.
- Testimonio de compra-venta debidamente protocolizado ante Notario de Fe Pública, con los datos completos del vendedor.
- Impuesto a las Transacciones F. 172, que se adjuntará a la minuta y formará parte de escritura pública y por un monto no inferior el mínimo imponible determinado para el

pago del IRPPB del año de la transacción, dentro de los plazos establecidos por las disposiciones legales vigentes.

- Carnet de propiedad a su nombre y con fecha de emisión anterior al 11 de Noviembre de 1991.
  - Todos los impuestos relacionados al IRPPB, vencidos con anterioridad al 11 de Noviembre de 1991.
  - De corresponder, regularización impositiva al 31 de Diciembre de 1985, de conformidad a la Ley 843.
- El Ministerio de Finanzas podrá solicitar, en su caso, la presentación de los originales de los documentos declarados.

El conjunto de la documentación precedente servirá para acreditar la BUENA FE de los adquirentes de vehículos dentro del país.



Las personas que empadronaron sus vehículos entre el 4 de Marzo y el 8 de Noviembre del 91 y recibieron una COMUNICACION AL POSEEDOR (For. 933), tienen como último plazo el 26 DE MARZO para acogerse a la Resolución Ministerial N° 109 alegando BUENA FE.



### IMPORTANTE:

Recuerde que el D.S. 22631 establece la obligación de empadronar todo automotor que sea internado al país, pertenezca este a personas particulares, F.F.A.A., Policía, Instituciones Públicas o Privadas.



**PTA**  
Todo legal

MINISTERIO DE FINANZAS - DGA

### EXTRAVIO

Se anula el cheque N° 04371 por \$us 7.400.- contra el Banco AMEXCO New York.

### EXTRAVIO

Se extravío quedan nulas las facturas correspondientes a un talonario del 0004 al N° 000050 perteneciente a los señores del Sur RUC N° 04436164 Ag. Paz.

### CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

### AVISO

En Alba Mercado, Gerente de la Contraloría Departamental de Potosí, invita al Sr. Juan Carlos Cabrera Salinas, a través de las oficinas de la Contraloría Departamental de Potosí a fin de dar conocimiento del proyecto de auditoría relativo al examen de estados financieros de la Contraloría Regional de Desarrollo de Potosí, por las gestiones 1988 y 1989 y colaborar para resolver los hallazgos de auditoría mencionados en dicho informe. Se establece el plazo de quince (15) días hábiles a partir de la fecha, se dará en forma definitiva el informe citado.

**Trabajadores de la Prensa en estado de emergencia**  
Están por actitud de asesores de la DEA

**UNIDAD, 5 (PRESENCIA).** El Sindicato de Trabajadores de la Prensa del Beni ha hecho público su estado de emergencia, en apoyo a la protesta por el atropello de extranjeros a compañeros de Guayaramerín. El pasado sábado un grupo de asesores norteamericanos intentó atacar a un grupo de televisión que se encontraba en el momento de su llegada a Guayaramerín, supuestamente por el pueblo de Guayaramerín. Como los asesores se refugiaron en las oficinas de AASANA, los "yanquis" al extremo de allanar las oficinas de la administración en busca de los asesores. Wilson, secretario de Libertad de Prensa del sindicato de Guayaramerín, y esta actitud de los asesores es una franca declaración de que los "asesores" gozan de inmunidad diplomática, según la denuncia que hizo el secretario de Comunicación de Guayaramerín. Este hecho causó serias protestas de periodistas de Radio, Prensa y Televisión, y provocó la reacción

inmediata contra la agresión "yanqui". El Sindicato de Trabajadores de la Prensa del Beni, declaró estado de emergencia, denunciando este atropello ante el periodismo nacional. Este sometimiento a los dictámenes del gobierno norteamericano no es válido ni aceptado por los trabajadores de la Prensa, dice el documento firmado por el director del STPB, por lo que advierten a los asesores que deben abstenerse de este tipo de amedrentamientos. "Ellos tendrán armas y dinero, pero nosotros tenemos nuestra conciencia limpia, para enfrentarnos con nuestra palabra, en defensa de la dignidad del pueblo boliviano". Más adelante dicen, "si los asesores militares quieren hacer de su lucha contra el narcotráfico un secreto quiere decir que no es bueno lo que pretenden. Y aunque convezan al gobierno de turno siempre habrá alguien quien diga la verdad". Finalmente aclara que "el sindicato de la Prensa del Beni está en emergencia con los compañeros de Guayaramerín, hasta que las autoridades nacionales sepan ponerse los pantalones de una vez, ante estos señores que siguen creyendo estar en su patio y no en una nación a la que deben respetar, ante todo"

**Chuquisaca**

**Emergencia regional**  
**Ejecutivos de YPFB y dirigentes cívicos en procura de consenso**

**SUCRE, 5 (PRESENCIA).** Dirigentes cívicos del Departamento y ejecutivos de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos se reunirán mañana (hoy) para consensuar criterios en torno a las futuras tareas de perforación exploratoria en Chuquisaca, reveló hoy aquí el presidente del Comité Cívico, Jorge Márquez Ostría. Un estado de emergencia, que ha derivado en bloqueo de carreteras, decretado por organizaciones cívicas y autoridades de la provincia de Hermoso Siles, obligó a los directivos de la empresa nacional petrolera a explicar los planes inmediatos de exploración hidrocarburífera.

La alerta regional se encendió como consecuencia del traslado del equipo de perforación N° 34 de la estructura de San Juan del Pirai, al cabo de una fallida perforación que representó para YPFB seis millones de dólares de inversión. Dirigentes cívicos de Monteagudo reclamaron la definición del programa de recuperación secundaria del campo Piraimirí (Prov. Hermoso Siles) o en su defecto, la perforación del Pozo X-2 en San Juan del Pirai.

Alternativamente, la región plantea la ejecución de proyectos de perforación exploratoria en los campos de Ibyeca y Aguaraogüe.

Otro de los temas que será analizado en la reunión de dirigentes cívicos y representantes de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos es la autonomía de gestión de la Unidad Operativa Descentralizada, cuya creación respondió a una ofensiva cívica de varios departamentos, particularmente de Chuquisaca.

El temor de la población de Monteagudo, una de las más prósperas de la región (por el efecto de la explotación petrolera y de las inversiones sectoriales de CORDECH ubicadas en la provincia), refleja el temor del propio Departamento, según exteriorizaron dirigentes, legisladores y autoridades locales: el de quedar a la zaga en la producción hidrocarburífera, resultado de la declinación de los campos productores y de sucesivos flascos en la exploración petrolera, tras diez años de abandono por parte de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos.

Contratistas extranjeros iniciaron en la pasada gestión la búsqueda de nuevos reservorios en las provincias Luis Calvo y Hermoso Siles de Chuquisaca, generando y renovando expectativas en torno a descubrimientos que garantizarían por algunos años más el flujo regular de las regalías que administra CORDECH.



**MINISTERIO DE FINANZAS  
BOLIVIA**

**COMUNICADO**

La Dirección de Auditoría Interna del Ministerio de Finanzas en cumplimiento al Instructivo AG-02-89, emitido por la Contraloría General de la República, con el objeto de aclarar las observaciones anotadas en el examen de auditoría financiera practicado en el Subtesoro Nacional de Trinidad, cita a sus oficinas en la ciudad de La Paz (calle Bolívar esquina Indaburo) en el término de dos días a partir de la presente publicación, a las siguientes personas:

IMPORTE NOMBRE	IMPORTE C.I.	Bs.	\$us.
Carlos Eduardo Salas Michelin	1719424	8.385.56	2.810.86
Germán Ruiz Sánchez	1677907		
Armando Mendoza Aramayo	1692443		
Crisanto Saucedo Cholina	1730329	200.00	74.29
Carmelo Suárez Morant	1711667		
Armando Mendoza Aramayo	1692443		
Orlando Melgar Castedo	1712932	44.042.98	16.853.37
Carmelo Suárez Morant	1711667		
Armando Mendoza Aramayo	1692443		
Tomás Vargas Ayllón	303677	2.367.00	924.61
Carmelo Suárez Morant	1711667		
Armando Mendoza Aramayo	1692443		
Idolina Vargas de Angulo	1672681	7.560.00	2.606.90
Germán Ruiz Sánchez	1677907		
Armando Mendoza Aramayo	1692443		
Carlos Eduardo Salas Michelin	1719424	6.000.00	1.964.13
Juana Salvatierra de Vélez	1680114		
Armando Mendoza Aramayo	1692443		
Carlos Eduardo Salas Michelin	1719424	22.861.98	7.741.28
Carlos Eduardo Salas Michelin	1719424	1.750.00	539.19
Constantino Sardinas Villafuerte	2299025	882.60	282.36

La Paz, marzo 5 de 1992

DIRECCION DE COMUNICACION ECONOMICA

**Trabajadores de las inundaciones**  
**Las labores escolares en el área rural son irregulares**

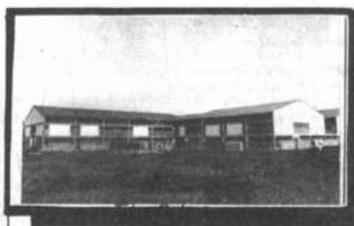
**UNIDAD, 4 (PRESENCIA).** Las actividades educativas en el área rural son irregulares, debido a los problemas causados por las inundaciones. Prof. Ramón Gutiérrez, director de Educación Rural, dijo que no se puede establecer aún un promedio de cumplimiento y el número de niños perjudicados, por cuanto recién se están efectuando las evaluaciones correspondientes.

En algunos establecimientos escolares, los profesores no llegaron por no tenerse su ruta cubierta de agua, tuvieron que refugiarse en comunidades cercanas. Más de 25 poblaciones en la región del Sécure-Isiboro, están inundadas, obligando a su población escolar buscar albergue fuera del lugar. Asimismo, muchas escuelas, en lugares secos, están sirviendo de refugio para desplazados, de manera que allí tampoco pueden pasar clases.

Por otra parte, la zona de Chikanes, según el informe del Cabildo Municipal, ya está inundada por lo que solicitaron, ayuda en alimentos y medicinas.

Gutiérrez afirmó que se están coordinando actividades con el Comité de Defensa Civil para evaluar los daños causados por las lluvias, y poder determinar una fecha aproximada sobre la fecha en que puedan normalizarse las labores educativas en el área rural.

**CORDEPAZ TRABAJA POR EL FUTURO ALTEÑO**  
**CONSTRUYENDO SU PRESENTE**



Construcción de la Universidad Técnica de El Alto, ubicada en Villa Esperanza, sector Río Seco

**CONSTRUCCION AULAS**

- 6 Aulas Escuela "Donato Torres", Ciudad Satélite
- 4 Aulas Escuela "Santa Teresita", Villa Esperanza
- 2 Aulas Escuela "Amor de Dios", Zona Amor de Dios
- 4 Aulas Escuela "Peregrinos", Villa Primavera
- 4 Aulas Escuela "Villa Victoria"
- 10 Aulas Escuela "Itinerari", zona Alberto Pantoja
- 4 Aulas Escuela "Nicol, Andrea de Santa Cruz", Tejada Alta Corra
- 3 Aulas Escuela "Colombos de Bolivia", Ciudad Satélite
- 2 Aulas CONFINACC, Semata
- 10 Aulas Anexo 23 de Julio
- 3 Aulas Sindicato Agrario
- 4 Aulas Escuela "Los Andes", zona Los Andes
- 2 Aulas Escuela "Micael, Sacre", Milluni Bajo
- 4 Aulas Zona Itampuy
- 10 Aulas Escuela "Luis Espinal", Villa Tunari
- 4 Aulas Escuela "Marcelo Quiroga Santa Cruz", Villa Bolívar 'C'

- Enfoquetado Av. Laja Plaza 21 de Diciembre Cordones de Acera Av. Bolivia Parque Triangular N. Horizontes Plaza del Minero Triángulo Ciudad Satélite

**SEDES SOCIALES**

Instituto del Gran Poder San José de Yunguyo El Puncuro

**POLIFUNCIONALES**

El Kenko Patajes - Calaya

**MINGITORIOS**

Villa 16 de Julio (1) Villa 16 de Julio (2) Paraiso - Calama, Escuela Calama Villa Tunari, Primera Sección 24 de Julio

**JARDINERA CENTRAL**

Jardinería Central, Av. Jorge Murga, Huayra Puncu

**REFACCION DE KINDER**

Villa Adela, Kinder "Martín Carabanas"

**PLAZAS**

Plaza sector 1, Ciudad Satélite

**COMPLEJO DEPORTIVO**

Ciudad Satélite, Puro 405 A

**AVENIDAS**

Av. Ocho, Villa Tréjara Paseo El Prado, Ciudad Satélite

**CONSTRUCCION UNIVERSIDAD TECNICA DE EL ALTO**

**ENCARPETADO PATIO**

Refacción encarpetado patio "Viteros del Pacífico", Ciudad Satélite



Urbanización Jesús del Gran Poder, Sector So...



Avenida Cívica, ubicada en Villa Tej...



Programa "LURAWISA", capacitó a 2.700 personas en la gestión 1991.



El Prado, Ciudad Satélite



Complejo Deportivo construido en la Urbanización El Kenko.



Los mingitorios construidos en Villa 16 de Julio, Zona Alto Norte.

Con motivo de la creación de la Cuarta Sección de la Provincia Murillo y su Capital, la ciudad de El Alto, la Corporación Regional de Desarrollo de la Paz, entregó 40 obras de gran importancia para el desarrollo de la urbe alteña, entre escuelas, sedes sociales, polifuncionales, plazas, avenidas, aulas escolares, mingitorios y jardinerías centrales.

La constante preocupación por el desarrollo regional, motivó a CORDEPAZ para que brinde una atención prioritaria a la ciudad de El Alto constituida como la segunda en importancia en todo el país.

Las diferentes construcciones son encaradas con total responsabilidad por la primera institución del departamento, bajo la conducción de su Presidente, el Lic. Jorge Manje Zapata.

En este contexto, la Gerencia de Desarrollo Social, analizó cuidadosamente los más premiosos requerimientos de la ciudad de El Alto para su posterior ejecución. La cristalización de estas obras se realizó mediante administración directa con la efectiva colaboración de los vecinos alteños y a través de empresas responsables que se adjudicaron los trabajos mediante licitación.

En la gestión 1992, CORDEPAZ continuará atendiendo las necesidades de El Alto solicitadas por sus dirigentes vecinales en visitas constantes a la primera autoridad de la Corporación.



Escuela "Luis Espinal" ubicada en Villa Tunari

*El Alto avanza.*

**El Gobierno CUMPLE**



# ASOCIACION MUTUAL DE AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA "LA PRIMERA"

De conformidad al Decreto Supremo N° 21660 de 10 de julio de 1987, en su Artículo 97 y en aplicación al reglamento sobre el Título IV del Régimen Bancario y Financiero emitido por la Gerencia de Fiscalización del Banco Central de Bolivia, según circular N° 50/09/87 del 4 de septiembre de 1987 y circular N° 58/09/87 del 24 de septiembre de 1987, a continuación se transcribe el Balance General de la Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "LA PRIMERA" al 31 de diciembre de 1991, auditado por nuestros auditores externos Coopers & Lybrand.

## DICTAMEN DE LOS AUDITORES

A los señores directores de ASOCIACION MUTUAL DE AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA "LA PRIMERA" La Paz, Bolivia

Hemos examinado el Estado de Situación Patrimonial de Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "La Primera" al 31 de diciembre de 1991 y los correspondientes estados de ganancias y pérdidas de cambios en el patrimonio neto y en la situación financiera, por el ejercicio finalizado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Mutual. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría.

Efectuamos nuestro examen de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Estas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener razonable seguridad respecto a si los estados financieros están libres de presentaciones incorrectas significativas. Una auditoría incluye examinar, sobre una base de pruebas, evidencias que sustenten los importes y revelaciones en los estados financieros. Una auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas hechas por la gerencia, así como evaluar la presentación de los estados financieros en su conjunto. Consideramos que nuestro examen proporciona una base razonable para nuestra opinión.

Tal como se indica en las Notas 3 y 4 a los estados financieros, la Mutual, acogiéndose a lo dispuesto por el artículo 4° del Decreto Supremo N° 22701, deberá firmar un convenio con el Tesoro General de la Nación por la condonación de la deuda externa que estuviera contratada a través de CACEN así como para la conformación del fondo mutualista establecido por el artículo 2° del mencionado Decreto Supremo.

Como se revela en la Nota 5 a los estados financieros, el trámite de exención del Impuesto a la Renta Presunta de Empresas se encuentra en consideración de la Dirección General de Impuestos Internos.

En nuestra opinión, sujeto a los efectos que en los estados financieros pudiera tener cualquier ajuste, si es que existiera, resultante del aspecto mencionado en el párrafo 2 y el resultado de la resolución de lo descrito en el párrafo 3, los estados financieros mencionados en el párrafo 1, presentan razonablemente, en todo aspecto significativo, la situación patrimonial y financiera de la Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "La Primera" al 31 de diciembre de 1991, los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha, de acuerdo con normas de contabilidad establecida por la Superintendencia de Bancos de Bolivia.

Los principios de contabilidad generalmente aceptados en Bolivia concuerdan con las normas de contabilidad de la Superintendencia de Bancos, excepto por ciertas políticas contables adoptadas por ésta que se describen y cuantifican en la Nota 6 a los estados financieros.

Los Estados Financieros mencionados en el párrafo 1, concuerdan con los registros contables de la Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "La Primera", los cuales son llevados en conformidad con las disposiciones legales vigentes y las normas reglamentarias de la Superintendencia de Bancos.

COOPERS & LYBRAND  
Lic. Francisco Meave C. (Socio)  
Registro C.P.C.E.B. No. 481

La Paz, Bolivia  
5 de febrero de 1992

## ASOCIACION MUTUAL DE AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA "LA PRIMERA" ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1991 (Expresado en Bolivianos)

ACTIVO			
Disponibilidades (NOTA 7)		1.470.482	
Inversiones temporarias (NOTA 8)		118.074.036	
Cartera (NOTA 9)			
Cartera Vigente	49.692.646		
Cartera vencida	3.188.823		
Cartera en ejecución	2.854.725		
	55.736.194		
Productos devengados por cobrar	450.725		
Previsión para incobrables	(3.244.172)	52.842.747	
Otras cuentas por cobrar (NOTA 10)		2.601.077	
Bienes realizables (NOTA 11)		16.598.415	
Inversiones permanentes (NOTA 12)		1.922.601	
Bienes de uso, neto de depreciaciones acumuladas por Bs 965.236 (NOTA 13)		1.845.577	
Otros activos		10.780	
<b>TOTAL ACTIVO</b>		<b>195.363.695</b>	
Cuentas contingentes deudoras		401.822	
PASIVO			
Captaciones del público (NOTA 14)	170.986.745		
Obligaciones con bancos e instituciones de financiamiento (NOTA 15)	1.228.267		
Otras cuentas por pagar (NOTA 16)	(1.028.922)		
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>171.186.090</b>		
PATRIMONIO NETO			
Aportes no capitalizados	10.867.115		
Ajustes al patrimonio (NOTA 18)	6.400.448		
Reservas	1.473.519		
Resultados acumulados	3.328.611		
<b>TOTAL PATRIMONIO NETO</b>	<b>22.069.693</b>		
<b>TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO NETO</b>	<b>195.363.695</b>		
Cuentas contingentes acreedoras	401.822		

Las notas que se acompañan son parte integrante de los estados financieros.

## ASOCIACION MUTUAL DE AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA "LA PRIMERA" ESTADO DE GANANCIAS Y PERDIDAS Por el período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1991 (Expresado en Bolivianos)

Ingresos financieros	35.061.306
Gastos financieros	(27.192.556)
Resultado financiero antes de incobrables	7.958.748
Cargos por incobrabilidad	(395.518)
Resultado financiero después de incobrables	7.563.230
Otros ingresos operativos	1.152.090
Otros gastos operativos	(83.654)
Resultado bruto de operaciones	8.631.666
Gastos de Administración	(5.735.603)
Resultado neto de operaciones	2.896.063

Gastos extraordinarios	(61.362)
Resultado de la gestión	2.814.681
Ingresos de gestiones anteriores	1.146.068
Gastos de gestiones anteriores	(632.159)
Resultado neto de la gestión	3.328.611

Las notas que se acompañan son parte integrante de los estados financieros.

## ASOCIACION MUTUAL DE AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA "LA PRIMERA" ESTADO DE EVOLUCION DEL PATRIMONIO NETO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1991 (Expresado en Bolivianos)

RESERVAS	AJUSTES AL PATRIMONIO				Total Patrimonio Neto
	Legal	Revisión Técnico Act. Fijo	Regularización Deuda Externa 1987	Global del Patrimonio	
Saldos al 1° de enero de 1991	36	992.276	10.867.115	7.587.074	1.197.101
Ajuste neto de la actualización del patrimonio neto				(2.647.407)	276.382
Ajuste por adecuación al plan de cuentas de la S.B.		(992.276)			992.276
Actualización de bienes de uso gestión 1990 y 1991					368.505
Distribución de utilidades por incremento reserva legal	1.473.483				(1.473.483)
Utilidad del período					3.328.611
Saldos al 31 de diciembre de 1991	1.473.519		10.867.115	5.039.667	1.360.781
					3.328.611
					22.069.693

Las notas que se acompañan son parte integrante de los estados financieros.

## ASOCIACION MUTUAL DE AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA "LA PRIMERA" ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA Por el período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1991

ORIGEN DE FONDOS	Bs	Bs
Fondos Generados por las Operaciones:		
Utilidad neta del período		3.328.611
Partidas que no han generado movimiento de fondos:		
- Productos devengados no cobrados	(2.462.425)	
- Cargos devengados no pagados	2.875.557	
- Previsión para incobrables	395.517	
- Provisiones para desvalorización	28.277	
- Provisiones para beneficios sociales	235.994	
- Provisiones para impuestos	17.408	
- Diferencia de cambio y reajuste (excepto de disponibilidades)	247.939	
- Otros	(2.004.293)	
	(420.895)	(1.086.921)
<b>TOTAL FONDOS GENERADOS POR LAS OPERACIONES</b>		<b>2.241.690</b>
- Productos cobrados en el período devengados en períodos anteriores		838.875
- Créditos recuperados en el período		23.078.309
- Aumento neto de pasivos:		
- Obligaciones con el público	66.846.566	
- Obligaciones con bancos e instituciones de financiamiento	92.708	
- Otras cuentas por pagar	(362.288)	67.301.562
- Disminución neta de activos:		
- Otros activos	11.347	11.347
<b>TOTAL ORIGENES DE FONDOS</b>		<b>93.471.783</b>

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA Por el período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1991

APLICACION DE FONDOS	Bs	Bs
- Pago de Dividendos		
- Cargos pagados en el período devengado en períodos anteriores		1.073.094
- Créditos otorgados en el período		31.349.885
- Aumento neto de activos:		
- Obligaciones temporarias	57.660.826	
- Otras cuentas por cobrar	1.351.740	
- Bienes realizables	1.494.520	
- Inversiones permanentes	484.538	
- Bienes de uso	126.387	
		61.118.011
<b>TOTAL DE FONDOS APLICADOS DURANTE EL EJERCICIO</b>		<b>93.540.990</b>
<b>DISMINUCION DE FONDOS DURANTE EL EJERCICIO</b>		<b>(251.668)</b>
<b>DISPONIBILIDADES AL INICIO DEL EJERCICIO</b>		<b>1.722.150</b>
<b>DISPONIBILIDADES AL CIERRE DEL EJERCICIO</b>		<b>1.470.482</b>

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1991

### NOTA 1: NATURALEZA Y OBJETIVO

Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "La Primera", es una Institución de derecho privado y de interés social, de número ilimitado de asociados y que no persigue fines de lucro. Su organización y funciones se rigen por las disposiciones del Decreto Ley N° 07585 de fecha 20 de abril de 1966, sus estatutos, las resoluciones de Directorio y de la Caja Central de Ahorro y Préstamo para la Vivienda, estando sujeta a la supervisión de la Superintendencia de Bancos.

La Asociación fijó su domicilio legal en la ciudad de La Paz, pudiendo efectuar sus operaciones y actividades en el radio urbano o suburbano de dicha capital. Tiene por objeto captar depósitos en cuentas de ahorro, obtener préstamos y concederlos a sus asociados, participar o servir de medio de un sistema de seguros, adquirir terrenos destinados a la construcción de viviendas para sus asociados y realizar, en general, todos los actos y celebrar todos los contratos que se relacionen directa o indirectamente con sus fines sociales.

### NOTA 2: BASE DE PREPARACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

Los Estados Financieros han sido preparados en conformidad con las disposiciones establecidas por la Superintendencia de Bancos de Bolivia y, en los aspectos no previstos por ellas, de acuerdo a Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados en el País.

Los principales métodos y criterios empleados en la elaboración de los Estados Financieros fueron los siguientes:

### Criterios de valuación

a) Valuación de Activos y Pasivos en moneda extranjera y en moneda nacional con mantenimientos de valor

Los activos y pasivos en moneda extranjera se valúan al tipo de cambio oficial vigente a la fecha de cierre del ejercicio. Las diferencias de cambio resultantes de aplicar este procedimiento, se registran en las cuentas de resultados "Diferencia de Cambios" según el grupo al que pertenezcan los activos o pasivos.

Los activos y pasivos en moneda nacional con mantenimiento de valor se actualizan en función a la variación del tipo de cambio oficial entre el dólar estadounidense y la moneda local. Las diferencias resultantes se imputan a las cuentas de resultados "Reajustes por Diferencia de Cambios" según el grupo al que pertenecan los activos o pasivos.

b) Métodos utilizados para el devengamiento de los productos y cargos financieros

Los productos financieros ganados sobre cartera vigente y/o inversiones rentables son contabilizados por el sistema de devengado, independientemente del momento de su percepción o cobro. Los intereses ganados sobre cartera en mora no se reconocen sino hasta que se perciben.

Los cargos financieros sobre las captaciones del público y las operaciones de financiamiento recibidas son contabilizados por el sistema de devengado, independientemente del momento de su pago.

c) Métodos utilizados para clasificar la cartera y para determinar la cartera incobrable

La Entidad clasifica su cartera de préstamos de acuerdo a lo establecido por la Circular SB 56/88 emitida por la Superintendencia de Bancos, siendo sus características principales las siguientes:

### Préstamos vigentes

Corresponden a saldos de préstamos que se encuentran al día en el pago de sus amortizaciones y/o que mantienen una antigüedad menor a 30 días computables a partir de la fecha de vencimiento del préstamo.

### Préstamos vencidos

Corresponden a saldos de préstamos que tienen antigüedad mayor a 30 días.

### Préstamos en ejecución

Corresponden a saldos de préstamos vencidos, cuya gestión de cobro se efectúa a través de acción judicial.

La previsión para cubrir riesgos de recuperación de préstamos constituye en forma global, en el porcentaje del 6% sobre el total de Cartera al 31 de diciembre de 1991.

La política adoptada por la Mutual es más conservadora a la establecida en la Circular N° 129/90 emitida por la Superintendencia de Bancos.

### d) Valuación de los bienes adjudicados en recuperación de créditos

Los bienes adjudicados se encuentran valuados a los valores de adjudicación.

El valor en libros de los bienes adjudicados vendidos se descarga de las respectivas cuentas y la ganancia o pérdida resultante se atribuye a los resultados del ejercicio en el que se venden.

### e) Métodos de valuación de inversiones

#### Inversiones Temporarias:

- Depósitos a plazo fijo constituidos en el Banco Central de Bolivia en moneda nacional. Se registran al valor de compra del certificado de depósito a plazo.

- Depósitos en Instituciones financieras del país a plazo fijo en moneda extranjera. Se actualizan en función de las variaciones en la cotización del dólar.

#### Inversiones Permanentes:

- Depósitos a plazo fijo constituidos en el Banco Central de Bolivia, Instituciones financieras del País y del exterior en moneda extranjera con plazos superiores a los 90 días. Se actualizan en función de las variaciones en la cotización del dólar.

- Acciones telefónicas se exponen al valor estimado de costo de la empresa telefónica.

### f) Valuación de Bienes de Uso y Métodos de Depreciación

Los bienes de uso en existencia al 31 de diciembre de 1991 y adquiridos hasta la gestión 1985 inclusive, se exponen a valores resultantes del avalúo técnico practicado por profesionales independientes al 31 de diciembre de 1985, actualizados en función a la variación de la tasa de cambio oficial entre el boliviano y el dólar registrado en ese período.

Las incorporaciones posteriores al 31 de diciembre de 1985 se registran a su valor de adquisición, actualizadas también en función a la variación de la tasa de cambio entre el día de su incorporación y la fecha de cierre.

La contrapartida de las actualizaciones practicadas durante el ejercicio, se imputa al patrimonio neto en la cuenta Ajuste por Revaluación de Bienes.

Las depreciaciones se calculan aplicando el método de la línea recta en base a los años de vida útil restantes determinados en el avalúo técnico. Para los bienes adquiridos con posterioridad a dicho avalúo, se aplican porcentajes anuales establecidos por la Superintendencia de Bancos, a partir del mes de compra o habilitación, empleando también el método de la línea recta; dichos porcentajes se estimaron suficientes para extinguir sus valores durante la vida útil estimada de los bienes.

### g) Valuación de Bienes Diversos

Los bienes diversos son registrados a su valor de costo.

### h) Previsión para indemnizaciones al personal

De acuerdo a disposiciones legales vigentes en el país, los empleados retirados sin justificación o que hubieran cumplido cinco años de servicio son acreedores a una indemnización equivalente a un mes de sueldo por cada año de servicio. La previsión registrada a la fecha de cierre cubre adecuadamente la contingencia.

### i) Patrimonio Neto

El Patrimonio neto de la Mutual ha sido disminuido de acuerdo a lo dispuesto por la Superintendencia de Bancos, revirtiéndose el ajuste global del patrimonio a la cuenta de Resultados de Ejercicios anteriores, que al cierre de la presente gestión figura dentro del resultado del período.

Al cierre del ejercicio, la Mutual ajustó el Patrimonio a través de la reexpresión a moneda constante del activo fijo.

**j) Resultados del Ejercicio**

La Decisión N° 6 del Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de Bolivia dispone que los valores de los rubros del Estado de Ingresos y Egresos deben ser ajustados a moneda constante en cada línea del indicado estado.

La Mutua en sujeción a lo dispuesto en el nuevo Manual de Cuentas establecido por la Superintendencia de Bancos ha mantenido los valores históricos de las cuentas componentes del estado de resultados.

La utilización de este procedimiento origina una distorsión que se estima no significativa, en la exposición del estado de resultados del ejercicio.

**k) Constitución del Fondo de Liquidez**

Se constituye en base al 8% sobre las captaciones de depósitos de ahorro libre y depósitos a plazo fijo. El fondo de liquidez requerido está constituido por certificados de depósito a plazo fijo emitidos por el Banco Central de Bolivia en la misma moneda de las Captaciones y a plazos no menores de 90 días, los mismos que son entregados a CACEN para su custodia.

<b>Cartera en Ejecución</b>	
Préstamos amortizables M/N	300
Préstamos amortizables M/E	2.288.085
Préstamos amortizables C.M.V.	505.465
Préstamos con recursos de otros	
Financiamientos internos M/E	10.914
Préstamos con recursos de otros	
Financ. Internos C.M.V.	49.981
	<u>2.854.725</u>
<b>Productos por cobrar</b>	
Para cartera vigente M/E	353.475
Para cartera vigente C.M.V.	555
Para cartera vencida M/E	45.147
Para cartera vencida C.M.V.	60
Para cartera en ejecución M/N	8
Para cartera en ejecución M/E	41.210
Para cartera en ejecución C.M.V.	10.270
	<u>450.725</u>
<b>Previsión para incobrables</b>	
Para cartera genérica	(3.344.172)
	<u>52.842.747</u>

**NOTA 3: REGULARIZACION DEUDA EXTERNA 1987**

En el año 1987, la Mutua transfirió a esta cuenta el importe de Bs 10.867.115, equivalente a \$us 5.249.814, monto que corresponde a la deuda que la Mutua mantenía con CACEN al 30 de junio de 1987. La subrogación corresponde, por extensión, al beneficio recibido por CACEN, conforme lo dispuesto por el Artículo 38 del Decreto Supremo N° 21660 de fecha 10 de julio de 1987, que dispone la transferencia de la deuda externa al Tesoro General de la Nación.

El 28 de diciembre de 1990, a través del Decreto Supremo N° 22701, se condona a CACEN, incluyéndose a las doce Mutuales del Sistema A & P en el beneficio, la suma de \$US 31.059.490,87, de la cual \$US 5.140.450,41 corresponden a la Mutua "La Primera".

En el artículo 4o. del mencionado Decreto Supremo se establece que el Tesoro General de la Nación debe firmar con cada una de las Mutuales y CACEN el convenio de condonación, a partir del cual, la Mutua normalizará contablemente la cuenta "Regularización Deuda Externa 1987".

La totalidad de los fondos que integran este concepto no son distribuíbles por la Mutua entre sus asociados.

**NOTA 4: FONDO MUTUALISTA**

A través del artículo 2° del Decreto Supremo N° 22701, se establece la conformación del Fondo Mutualista a partir de los aportes del 4% del total de los activos netos al 31 de diciembre de 1989 de las Mutuales del sistema La Primera, La Paz, Guapay y La Promotora.

En el artículo 4° del citado Decreto Supremo se establece que el Tesoro General de la Nación debe firmar con cada una de dichas Mutuales y CACEN el convenio de aporte al Fondo Mutualista a partir del cual, la Mutua constituirá el mencionado fondo.

**NOTA 5: IMPUESTOS**

De acuerdo al inciso b) del Artículo 39 de la Ley 843 de fecha 20 de mayo de 1986, la Mutua está exenta del impuesto a la Renta Presunta de las Empresas. Dicha exención se solicitó ante la Dirección General de Impuestos Internos, presentando los Estatutos y otro tipo de elementos de juicio que sea pertinente, según lo requerido por el Artículo 2° del Decreto Supremo N° 21424 de fecha 30 de octubre de 1986.

En fecha 27 de julio de 1987, CACEN solicitó la exención para todas las Mutuales, cuya resolución aún se encuentra pendiente.

**NOTA 6: DIFERENCIAS ENTRE NORMAS CONTABLES DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y LOS PRINCIPIOS DE CONTABILIDAD GENERALMENTE ACEPTADOS**

Los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados de aplicación en Bolivia, como así también las disposiciones del Decreto Supremo N° 22701, establecen la actualización de los activos no monetarios (Bienes de Uso, Cuentas, Inversiones y otros activos), pasivos no monetarios y los aumentos y movimientos del patrimonio, en función de la variación en la cotización del dólar respecto a la moneda nacional con la imputación del efecto de tal actualización a los resultados del ejercicio correspondiente.

Las políticas contables de la Superintendencia de Bancos establecen:

a) Que la contrapartida del efecto de la actualización de los bienes de uso en función a la variación de la cotización del dólar respecto a la moneda nacional, sea imputada como revalorización del patrimonio neto y no a los resultados del ejercicio.

b) Que los componentes y movimientos del patrimonio neto no sean ajustados por la variación de la cotización del dólar.

Los efectos que sobre los estados financieros tiene la aplicación de las políticas contables establecidas por la Superintendencia de Bancos son las siguientes:

- En los resultados del ejercicio  
De haberse efectuado el ajuste por inflación de las cuentas del patrimonio neto y sus movimientos e imputado la contrapartida de ese y del ajuste de los bienes de uso a los resultados del periodo, tal como lo requieren los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados y fuera aplicado en el ejercicio anterior, la ganancia final de las operaciones del ejercicio hubiese disminuido en aproximadamente Bs 1.332.349.

- En el patrimonio neto  
No se exponen adecuadamente los distintos saldos que lo componen, pero el importe total del patrimonio neto al cierre del ejercicio no se encuentra afectado.

**NOTA 7: DISPONIBILIDADES**

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1991 es la siguiente:

	<b>Bs</b>
Electivo moneda nacional	85.654
Electivo moneda extranjera	1.062.254
Cuenta corriente BCB M/E	12.362
Bancos corresponsales del País M/N	193.436
Bancos corresponsales del exterior	116.776
	<u>1.470.482</u>

**NOTA 8: INVERSIONES TEMPORARIAS**

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1991 es como sigue:

	<b>Bs</b>
BCB Dep. a plazo fijo M/N y M/E	21.962.611
Caja de Ahorros M/N	203.246
Caja de Ahorros M/E	104.769
Dep. a plazo fijo M/E	86.722.517
Dep. a plazo en Bco. del exterior M/E	5.963.107
Dep. a plazo fijo BCB adquiridos en reporte	1.147.187
Prod. financ. deveng. por cobrar s/ inv. temporarias M/N	28.100
Prod. financ. deveng. por cobrar s/ inv. temporarias M/E	1.942.499
	<u>118.074.036</u>

**NOTA 9: CARTERA**

Al 31 de diciembre de 1991 el grupo se compone de:

	<b>Bs</b>
<b>Cartera vigente</b>	
Préstamos amortizables M/E	49.301.128
Préstamos financ. internos M/E	261.215
Préstamos con recursos de otros	
Financ. Internos C.M.V.	130.303
	<u>49.692.646</u>
<b>Cartera vencida</b>	
Préstamos amortizables M/E	3.161.532
Préstamos con recursos de otros	
Financ. Internos M/E	20.652
Préstamos con recursos de otros	
Financ. Internos C.M.V.	6.639
	<u>3.188.823</u>

**NOTA 10: CUENTAS POR COBRAR**

La conformación del rubro al 31 de diciembre de 1991 es la siguiente:

	<b>Bs</b>
Otros pagos anticipados M/N	1.804.514
Otros pagos anticipados M/E	335.846
Crédito Fiscal IVA	316.069
Otras partidas pendientes de cobro M/N	82.580
Otras partidas pendientes de cobro M/E	324.167
Previsión genérica para otras cuentas por cobrar M/E	(262.099)
	<u>2.601.077</u>

**NOTA 11: BIENES REALIZABLES**

La composición del rubro al 31 de diciembre de 1991 es la siguiente:

	<b>Bs</b>
Mercaderías	10.578
Inmuebles	16.539.659
Inmuebles adjudicados	140.544
Previsión bienes adquiridos o	
construidos para la venta	(94.366)
	<u>16.596.415</u>

**NOTA 12: INVERSIONES PERMANENTES**

Al 31 de diciembre de 1991 el capítulo se compone de:

	<b>Bs</b>
Otros bonos M/E	1.467.587
Participación en inst. financ. internacionales M/E	76.670
Participación en sociedades de intermediación bursátil nacional M/E	74.800
Acciones telefónicas M/E	50.466
Depósitos a plazo fijo B.C.B. por exceso en límites legales M/E	7.480
Productos deveng. por cobrar bonos M/E	224.400
Productos por cobrar valores en garantía a la Superintendencia de Bancos M/E	8.561
	<u>1.922.601</u>

**NOTA 13: BIENES DE USO**

La composición del rubro al 31 de diciembre de 1991 es la siguiente:

	<b>Valores Actualizados</b>	<b>Depreciación Acumulada</b>	<b>Valor Residual</b>
	<b>Bs</b>	<b>Bs</b>	<b>Bs</b>
Terrenos	122.216		122.216
Edificios	1.477.209	187.424	1.289.785
Mobiliario y enseres	592.943	471.880	121.063
Equipos de computación	544.034 (3)	231.522	312.512
Vehículos	74.411	74.410	1
	<u>2.810.813</u>	<u>905.236</u>	<u>1.845.577</u>

**NOTA 14: CAPTACIONES DEL PUBLICO**

La composición del rubro al 31 de diciembre de 1991 es la siguiente:

	<b>Bs</b>
Depósitos en caja de ahorro M/N	1.792.422
Depósitos en caja de ahorro M/E	111.140.488
Depósitos a plazo fijo M/E	51.301.260
Depósitos a plazo fijo C.M.V.	27.256
Otros depósitos en garantía M/E	5.483.684
Cargos financ. devengados por pagar	
Obligaciones a plazo	1.241.635
	<u>170.986.745</u>

**NOTA 15: OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES DE FINANCIAMIENTO**

La composición del rubro al 31 de diciembre de 1991 es la siguiente:

	<b>Bs</b>
Financiamiento PL - 480	218.167
Financiamiento AID 511 - HG - 007	863.042
Cargos financ. devengados por pagar obligaciones o Bancos e Inst. Financ. a plazo	147.058
	<u>1.228.267</u>

**NOTA 16: CUENTAS POR PAGAR**

La composición del rubro al 31 de diciembre de 1991 es la siguiente:

	<b>Bs</b>
Acreedores fiscales por retenciones a terceros	114.121
Acreedores financieros por impuestos a cargo de la Institución	29.941
Acreedores por cargos sociales a cargo de la Institución	4.190
Acreedores varios	325.033
Acreedores por otras retenciones a terceros	159.589
Previsión para beneficios sociales	443.452
Faltas de caja	2.664
	<u>1.078.990</u>

**NOTA 17: SALDOS EN MONEDA EXTRANJERA Y MONEDA NACIONAL CON MANTENIMIENTO DE VALOR**

Los Estados financieros expresados en bolivianos, incluyen el equivalente de saldos en otras monedas y por operaciones con mantenimiento de valor, de acuerdo con el siguiente detalle:

	<b>Moneda Nacional</b>	<b>Total</b>
	<b>de valor</b>	<b>Equivalente</b>
	<b>Bs</b>	<b>Bs</b>
<b>ACTIVO</b>		
Disponibilidades	318.554	1.191.392
Inversiones temporarias	31.151.249	116.505.672
Cartera	14.093.415	52.842.739
Otras Clas. por cobrar	106.394	397.914
Inversiones permanentes	514.064	1.922.601
<b>TOTAL DEL ACTIVO</b>	<b>46.183.676</b>	<b>172.860.318</b>

**PASIVO**

Captaciones del público	45.231.136	29.875	169.194.322
Oblig. o Ban. e Inst.		1.228.267	1.228.267
Financ.	103.114		385.645
Otras cuentas por pagar			
<b>TOTAL DEL PASIVO</b>	<b>45.334.250</b>	<b>1.258.142</b>	<b>170.808.234</b>

**DEL ACTIVO**

Otras cuentas por cobrar:	
Otros pagos anticipados	2.140.360
Otras partidas pendientes de cobro	406.747
Bienes realizables:	
Otros bienes	16.539.659
	<u>19.086.766</u>
Contingentes:	
Otros contingentes	401.822
	<u>19.488.588</u>

**DEL PASIVO**

Cuentas contingentes:	
Otras contingencias	(401.822)
	<u>(401.822)</u>

**DE EGRESOS**

Gastos del personal:	
Otras retribuciones	290.946
Seguros:	
Otros seguros	206.290
Comunicación y traslados:	
Otros	5.861
	<u>503.097</u>

**NOTA 25: OTRAS EXPOSICIONES RELEVANTES**

No existen.

**NOTA 26: HECHOS POSTERIORES**

No existen.

**NOTA 27: CAMBIOS EN LAS NORMAS O REGLAMENTOS QUE AFECTAN LA ACTIVIDAD DE LA MUTUAL**

- En cumplimiento al Decreto Supremo N° 21660, a partir de 1988 la Superintendencia de Bancos inicia sus actividades de fiscalización.

- La Superintendencia de Bancos emite la circular SB N° 07/88 de 12 de febrero de 1988 en la que se dictan normas vinculadas con el ejercicio de las auditorías externas en las entidades financieras.

**POSICION NETA**

Activa (Pasiva)	849.426	(1.124.775)	2.052.084
-----------------	---------	-------------	-----------

**NOTA 18: ACTIVO Y PASIVO CONTINGENTE**

Al 31 de diciembre de 1991 no existen contingencias que no hayan sido contabilizadas y que pudieran afectar positiva o negativamente a los resultados.

**NOTA 19: CUENTAS DE ORDEN**

Los saldos de las cuentas de orden al 31 de diciembre de 1991, son los siguientes:

	<b>Bs</b>
Garantías recibidas	216.732.840
Cuentas de registro	1.319.747
	<u>218.052.587</u>

**NOTA 20: BIENES DE DISPONIBILIDAD RESTRINGIDA**

No existen.

**NOTA 21: PARTICIPACION EN OTRAS SOCIEDADES**

No existen.

**NOTA 22: RESTRICCIONES PARA LA DISTRIBUCION DE UTILIDADES**

No aplicable.

**NOTA 23: OPERACIONES CON SOCIEDADES RELACIONADAS**

No aplicable.

**NOTA 24: CONTENIDO DE "OTROS Y DIVERSOS"**

Los conceptos más significativos de las cuentas y subcuentas utilizadas en el periodo que llevan el denominativo de "Otros y Diversos" y que superan en valor el 5% del grupo, se describen a continuación:

- En fecha 26 de febrero de 1988, la Superintendencia de Bancos emite la circular N° 014/88 en la que se dictan las pautas de actuación de los Síndicos y Comisiones Fiscalizadoras, destinadas a conseguir un mejor cumplimiento de las obligaciones de supervisión y fiscalización de las entidades sujetas a su control.

- En cumplimiento al Decreto Supremo N° 21660, la Superintendencia de Bancos mediante la circular SB N° 19/88 de 21.03.88 crea bajo su cargo un Central de Riesgos sistematizada que permitirá a los ejecutivos de las entidades financieras contar con información actualizada a nivel nacional, sobre el estado crediticio de sus clientes actuales y potenciales, como instrumento para la toma de decisiones.

- En fecha 6 de julio de 1988, la Superintendencia de Bancos emite una circular SB N° 56/88 en la que se dispone la evaluación trimestral de cartera considerando la calificación de todos los créditos, así como el establecimiento de provisiones para créditos incobrables, en base a criterios claramente definidos.

- Por la circular SB N° 74/88 de 6 de octubre de 1988, la Superintendencia comunica la conclusión en la elaboración del Nuevo Plan de Cuentas que será utilizado a partir del 01.01.89.

- En fecha 23 de mayo de 1991 la Caja Central de Ahorro y Préstamo para la Vivienda CACEN, mediante circular N° 308/932 comunica al sistema A & P que la Superintendencia de Bancos mediante Resolución SB N° 035/91 de 30 de abril de 1991 y recibida en la Caja Central en fecha 2 del presente mes con Carta Circular SB/088/91, ha aprobado las modificaciones e incorporaciones al Manual de Cuentas en vigencia para Instituciones Financieras, cuya aplicación obligatoria es a partir del 1ro. de julio de 1991.

Al 31 de diciembre de 1991 la Mutua se ha acogido a las disposiciones de la Superintendencia de Bancos, en la aplicación del nuevo Manual de Cuentas, con excepción de la contabilización y tratamiento de la mayoría de las inversiones temporarias y de sus productos, este procedimiento no afectó a los resultados del ejercicio.

**JUNTA DIRECTIVA**

Presidente	DR. LUIS PERES SALMON
Vice Presidente	DR. JUAN J. FERNANDEZ V.
Vocal	LIC. ROLANDO KEMPF M.
Vocal	ING. FERNANDO ANKER A.
Vocal	LIC. ARMANDO DUPLEICH V.
Vocal	LIC. ANTONIO BENAVIDES S.
Vocal	SRA. CARLA DE MACHICAO

**EJECUTIVOS**

Gerente General	Sr. CARLOS GRANDCHANT S.
Jefe Depto. Contabilidad	LIC. WALTER GUTIERREZ T.
Jefe Depto. Operaciones	LIC. GONZALO TEZANOS PINT.
Jefe Depto. Administrativo	LIC. ALFREDO BARBA K.
Jefe Depto. Legal	DR. ENRIQUE URIONA B.
Jefe Depto. Comercial	SRA. CARLA DE MACHICAO
Jefe Depto. Técnico	ING. MARIO GOSALVEZ

## En acto simbólico en el sitio de ingreso a la Autopista "Ciudades hermanas" exigen a sus habitantes unidad para lograr desarrollo

En histórico encuentro, los alcaldes de El Alto y La Paz coincidieron en señalar que el espíritu de unidad es la piedra fundamental para encontrar el desarrollo y progreso de la ciudad alteña.

Las autoridades edilicias, que se dieron un abrazo protocolar como representantes de las "ciudades hermanas" en el lugar de ingreso a la Autopista, mencionaron que ya es hora de que ambas ciudades se unan para encontrar vías que posibiliten, sobre todo, el saneamiento básico de El Alto.

No descartaron la posibilidad de construir el "área metropolitana" entre las dos ciudades, incluyendo Viacha, Laja, Zongo, Achoacalla y otras poblaciones cercanas, siempre manteniendo su independencia administrativa y legislativa.

El alcalde de El Alto, Jaime Reyes, manifestó que la visita del alcalde de Julio Mantilla y de los concejales de la ciudad de La Paz no debe quedar sólo en el recuerdo, sino que debe ser el inicio de una lucha conjunta para el desarrollo integral.

Añadió que los colores políticos se deben dejar de lado para conseguir las reivindicaciones económicas, a fin de que los sectores menos favorecidos por las autoridades gubernamentales y edilicias en gestiones anteriores, sean ahora tomadas en cuenta.

Al referirse a lo que es El Alto, sus necesidades y su gente, Reyes indicó que esa urbe pasó de ser una "ciudad dormitorio" a otra que busca su desarrollo y progreso.

No se debe negar que sus habitantes son migrantes del altiplano paceño, de las minas, de la misma ciudad de La Paz y de las diferentes capitales de departamento del país, agregó.

Ese hecho, sobre todo en los años ochenta, generó nuevos asentamientos, inclusive clandestinos. Esos fenómenos no eran fáciles de superar, porque son propios de las



ciudades que se pueblan, "pero aquello está superado y ahora podemos ver que todos los alteños paceños quieren la superación de su ciudad", dijo.

Por su parte, el titular de la comuna paceña, Julio Mantilla, quien saludó en idioma aymara a las autoridades y el pueblo, manifestó que esa ciudad dejará de ser una isla para la urbe paceña, porque hay vínculos que nos unen desde la misma creación de la ciudad sede de gobierno, porque existe un solo corazón, sangre y raíz.

No se pueden dividir jamás", expresó refiriéndose a la unidad de las ciudades de El Alto y La Paz, y señaló que los alteños lograron su independencia económica y fiscalizadora, "porque es el fruto del 'ñe'ke' de los autopateños".

Añadió que hoy es el momento para que los habitantes de ambas ciudades unan sus fuerzas, a fin de no ser más ciudades olvidadas.

Hasta el momento "hemos sido tolerantes y nuestro silencio no debe ser entendido como una estupidez", continuó al recordar que la unión de los paceños es una realidad probada, ya que el paro departamental convocado por el Comité Cívico Pro Ciudad de La Paz, hace unos días, fue un éxito.

Dicho encuentro se realizó en vísperas de la celebración del séptimo aniversario de creación de la cuarta sección de la provincia Murillo, con su capital El Alto. Las autoridades iniciaron los actos conmemorativos con un abrazo protocolar frente al símbolo andino de la "puerta del sol", en el ingreso a la Autopista, donde además plantaron arbolitos.

El alcalde de La Paz entregó a las autoridades y concejales de El Alto un total de 800 arbolitos, para que sean plantados en las diferentes zonas y parques de esa ciudad.

## El Alto

# Prefectura inaugurará casa de gobierno en El A

El prefecto Adolfo Solís anunció que la próxima semana inaugurará la casa de gobierno en El Alto, para que el Consejo de Emergencia recientemente conformado pueda sesionar y decidir las obras de importancia para esa ciudad.

La primera autoridad local señaló que El Alto merece todas las atenciones del gobierno, de sus autoridades edilicias y de la Corporación Regional de Desarrollo.

Al asistir a la inauguración de los actos conmemorativos de un nuevo aniversario de esa ciudad, afirmó que su autoridad ya no está facultada para hacer anuncio de nuevas obras, debido a que el Consejo de Emergencia debe hacerlo.

El prefecto adelantó que éste realiza un diagnóstico para determinar qué obras, en saneamiento básico, educación escolar y sanitaria, deben ser de primera importancia.

En ese sentido, un documento del ese Consejo, tras realizar su tercera reunión, indica que esa ciudad merece una atención inmediata del gobierno central.

Más adelante, el prefecto señaló que los fiscalizadores del Consejo de Emergencia son las organizaciones cívico-sindicales. Dijo que ellas son las más indicadas para realizar un control sobre el avance de los proyectos y gastos de operación.

Manifiestó que el gobierno dispuso un millón de bolivianos para el funcionamiento del Consejo por la gestión 1992, pero que el gobierno no desembolsó ningún monto económico para responder a las necesidades de El Alto, aunque la FEJUVE y la COR solicitaron una inmediata respuesta a los requerimientos solicitados desde el pasado año.

Por su parte, el presidente de la CORDEPAZ, Jorge Monje, quien también asistió a dicho acto, informó a la prensa que tiene elaborado un plan operativo para realizar un total de 250 obras durante el presente año en esa ciudad.

Precisó que esas obras, en su mayoría, se refieren a la construcción de establecimientos escolares y distribución de pupitres y pizarrones. Explicó que la pretensión es llegar con dichas

construcciones a los bancos, a fin de prestar un servicio a los estudiantes de esos.

En ese sentido, dijo, la Técnica de El Alto recibió un millón de bolivianos de la para que se inicien la tercera etapa, que consistió de interiores de esa ciudad, pero añadió que eso es suficiente.

Por su lado, el parlamentario Vasquez, en declaración manifestó que las diferencias deben ser olvidadas, a fin de que los esfuerzos sean encaminados a solucionar los problemas de esa ciudad.

Dijo que el Consejo de Emergencia debe buscar créditos de emergencia o de países para emprender las obras de construcción. Finalmente, mencionó que la concentración de las autoridades debe primar, de modo que sean unificados y encaminados a la atención de esa ciudad que está en emergencia por

## Según alcalde paceño Estación de ferrocarriles sería trasladada a El Alto

El alcalde Julio Mantilla informó que hay serios estudios para trasladar la Estación de Ferrocarriles a El Alto.

El anuncio lo realizó en esa ciudad, cuando visitó a su alcalde para iniciar los festejos de otro aniversario de creación de la cuarta sección de la provincia Murillo.

La autoridad edilicia de La Paz dijo que el posible traslado de dicha estación, la administración de la Autopista y el Aeropuerto Internacional por parte de las alcaldías, tienen el propósito de que El Alto cuente con mayores ingresos propios, de modo que sus autoridades puedan invertir en obras.

Añadió que en la actualidad su autoridad y el Concejo Municipal de La Paz realizan gestiones ante el gobierno, para que dicho traslado sea una realidad.

En sus declaraciones en El Alto, Mantilla indicó que esa ciudad requiere cualquier ingreso económico, venga de donde venga, ya que sus necesidades son inmensas. En ese sentido, mencionó que su autoridad buscará todos

los canales para el pago de la deuda de la Municipalidad de La Paz con El Alto, que sobrepasa los 4.000.000 de bolivianos.

Reveló que su autoridad pudo detectar que existen personas (logias políticas) que pretenden dividir a los alcaldes de ambas ciudades, con el fin de estropear las labores de los gobiernos municipales legalmente establecidos.

En ese sentido, pidió al personal de inteligencia del Ministerio del Interior iniciar las investigaciones para dar con dichos sujetos, que no desean otra cosa que arruinar la labor municipal de El Alto y La Paz.

Aprovechó la oportunidad para expresar su posición ante la intención del gobierno de los Estados Unidos, de dividir, fusionar o disolver las Fuerzas Armadas de la Nación. Al respecto, añadió que el ejército debe continuar con sus labores de vigilancia en las fronteras, a fin de sentar soberanía.

**SESION DE HONOR**  
El Concejo Municipal de El Alto instaló ayer una sesión de honor para reci-

bir al prefecto del departamento, concejales y alcalde paceños, donde se recordó la creación de esa ciudad.

En la oportunidad, José Núñez, presidente del Concejo, manifestó que no fue un error en 1985 la creación de la cuarta sección de la provincia Murillo, con su capital El Alto, y que esta haya sido elevada al rango de ciudad desde 1988.

Mencionó que sigue siendo un gran problema contar con ingresos propios y que sería una buena medida si el gobierno realiza una justa distribución del Presupuesto General de la Nación.

Por su parte, el presidente del Concejo Municipal de La Paz, Juan Ayora, señaló que la comuna paceña tiene todo el deseo de pagar su deuda con El Alto, pero antes se deben realizar conciliaciones de cuentas, a fin de establecer la deuda pendiente.

Por último, mencionó que las "ciudades hermanas" desperdiciaron para exigir sus derechos, para dejar de lado la postergación de los gobierno de turno.

## INVITACION PUBLICA Nº 05/9

### (Mantenimiento del parque automotor de ENTEL La Paz)

El Comité de Contratación Administrativa de la EMPRESA NACIONAL TELECOMUNICACIONES (ENTEL) invita a las firmas y talleres de Mantenimiento automotor especializadas y establecidas legalmente en la ciudad de La Paz o El Alto, a presentar propuestas para el mantenimiento preventivo y correctivo del Parque Automotor de ENTEL de acuerdo a lo previsto por las disposiciones legales y reglamentos vigentes.

El pliego de especificación podrá ser retirado en las oficinas de Asesoría Legal de ENTEL, 16 del Edificio Palacio de Comunicaciones) ubicado en la Av. Mariscal Santa Cruz Oruro, previo pago de Bs. 50.00 en la División de Tesorería (piso 5to. Edif. Central de ENTEL) calle Ayacucho Nº 267.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta Hs. 10:00 del día 25 de marzo de 1992 en las oficinas de la Asesoría Legal de Entel.

La Paz, 4 de marzo de 1992

RELACIONES PUBLICAS DE "ENTEL"



SE ENORGULLESEN EN PRESENTAR



BOLIVAR



SAN JOSE

# LIBERTADORES DE AMERICA 1992

- LA GRAN FIESTA DEL FUTBOL -

HOY A PARTIR DE LAS LAS 20:15

EN VIVO Y DIRECTO DESDE BRASIL

CRICIUMA vs. SAO PAULO

CON LA CONDUCCION Y EL COMENTARIO DE

3

GRANDES DEL PERIODISMO

LORENZO CARRI - TOTO AREVALO - CUCHO VARGAS

POR EL DOS... EL CANAL

# deportiva



La Paz, Bolivia, viernes 6 de marzo de 1992

Arranca grupo dos  
**Sao Paulo visita hoy Al Criciuma**



(Página 2)

▼ **Posesionan a directorio de natación**



(Página 3)

▼ **Rally de Portugal Kankunen líder en la general**

(Página 2)

48 horas del gran choque:

## BARACK DEFINIÓ EQUIPO PARA JUGAR CON SAN JOSÉ

**SIN BARBA**  
Carlos Leonel Trucco se quitó la barba ayer. Se lo ve mas joven. Será titular el domingo frente a San José

Trucco - Rimba - Olaechea - Ferrufino - Pérez  
Soria - Borja - Hernández - López  
Salinas e Hirano

### San José practica hoy en Miraflores

4 mil hinchas vienen el domingo  
Lunes probarán sistema de iluminación

Mediante contacto telefónico con Gualberto Mena, Vicepresidente del club San José de Oruro confirmó a PRESENCIA DEPORTIVA que el plantel "santo" viajará hoy a La Paz para estar aproximadamente a las 11.00 en la ciudad del Illimani.

**PRACTICA**  
Confirmando que gracias a la colaboración del Director del IDD La Paz, Carlos Ascarrunz el elenco entrenará durante dos horas en el estadio Hernando Siles, escenario oficial del domingo.

**HINCHAS**  
Un total de 4 mil hinchas orureños vendrán el domingo en todo medio de comunicación a La Paz para alentar a su equipo.

Inclusive se dijo que se ha pedido un tren expreso a ENFE para llevar 1.200 personas. El tren partirá a la una de la madrugada del domingo para llegar a La Paz entre las 8 y 9 de la mañana.

**PREMIO**  
En cuanto al premio que ganará cada jugador de San José por lograr la victoria ante Bolívar, Mena dijo que aún no habían considerado dicho tema.

Es probable que esto lo traten el sábado por la noche.

**ANSIAS DE VICTORIA**  
Con conversación con Raúl Pino, entrenador del elenco "santo", declaró que vienen a La Paz dispuestos a llevarse por lo menos un punto, sabemos la capacidad de Bolívar y pese a los problemas que hemos tenido, los muchachos saben de su gran responsabilidad", acotó el entrenador.

## Surge la polémica en el caso Gutiérrez

**ORURO 5 (PRESENCIA).** - El caso del zaguero argentino Dionisio Gutiérrez, en trance de pase de San José de Oruro a The Strongest de La Paz, anticipa una polémica de esas que resultan muy usuales en nuestra controvertida Liga Profesional del Fútbol Boliviano.

La gestión personal emprendida por el jugador, omitiendo por lo menos un aviso a directivos de San José, fue recibida aquí con evidentes signos de molestia manifestados hoy a través de entruendosa silbatina y hasta insultos, cuando Gutiérrez llegó hasta la cancha Mafal, de retorno de La Paz donde arregló con The Strongest, para incorporarse a la práctica del equipo "santo" que debutará el domingo 8, en la Copa Libertadores de América.

Gutiérrez no fue incluido en la práctica, siendo reemplazado por el boliviano Oscar Flores.

**EL CASO**  
El presidente de San José, Tito Terceros, asegura que el pase de Gutiérrez pertenece al club orureño, por decisión del ex dirigente Nelson Arévalo, asesinado el pasado año, quien le entregó la documentación respectiva proclamando que pasaba a patrimonio del club.

Arévalo pagó el precio del pase al propio jugador, según comunicó a Terceros, al confirmar la entrega de la presidencia de San José, en febrero de 1991.

Gutiérrez indica que tiene el respectivo contrapase firmado por Terceros, aunque éste documento, según el actual titular "santo", fue oportunamente anulado con aviso a la Liga Profesional, el 4 de abril del pasado año.

El respectivo pase está redactado en formulario oficial de la Liga y corroborado por el presidente, Luis Marcelo Roca y el secretario general, Wálter Castedo. El contrapase que maneja el jugador, está redactado en papel membretado de San José, con firmas de Terceros y Gualberto Mena.

**POSICION**  
La posición del actual directorio de San José, es categórica en esta circunstancia: juega la Copa Libertadores de América si firma para permanecer durante 1992 en San José, caso contrario, el



**ATIGRADO**  
Dionisio Gutiérrez jugará el torneo liguero en The Strongest. La Copa seguirá en San José

respectivo contrato es rescindido de inmediato. Esta posición fue confirmada al ser tratado el caso de Mario Rolando Ortega, quien comunicó a los dirigentes orureños que estaba dispuesto a jugar sólo la Copa Libertadores y luego marchar a La Paz debido a problemas personales y seguir su carrera futbolística en The Strongest. El pedido no fue aceptado y Ortega se fue.

El problema aún más conflictivo, al margen de la actuación de Gutiérrez en la Copa.

El argentino se colocó en riesgosa situación reglamentaria que puede causarle más de un dolor de cabeza, si no lleva sus cosas con la seriedad que se exige a un futbolista profesional. (HCS).

Copa Libertadores

San Lorenzo buscará consolidar su liderato ante Coquimbo

Buenos Aires, 5 mar (EFE).- El San Lorenzo buscará consolidar su liderato en el Grupo I de la Copa Libertadores ante el Coquimbo Unido de Chile, en un partido que se disputará mañana, viernes, (hoy) en el estadio José Amalfitani de Buenos Aires.

La goleada del conjunto azulgrana ante el Newell's Old Boys por 6-0 y la ajustada victoria por 1-0 ante el Colo Colo chileno enfervorizó a los hinchas locales, que volverán a colmar las graderías del estadio.

"Coquimbo es un equipo duro y no está todo dicho", advirtió el entrenador sanlorenzista, Fernando "Nano" Areán.

El subcampeón chileno, que interviene por primera vez en la Copa Libertadores, dejó sin embargo una pálida imagen tras caer por 3-0 en su visita al Newell's Old Boys argentino, el martes pasado.

José Santaluy, entrenador del Coquimbo, admitió que su equipo no cumplió una buena tarea, coincidió con Areán en que "no está todo dicho" y confió en que podrá ajustar los marcejes "para no ser sorprendido nuevamente".

Su colega Areán cree que la delantera sanlorenzista "tiene la capacidad suficiente" para superar el vallado que presume que le opondrá el equipo chileno.

Una vez más, las esperanzas de los hinchas están centradas en la potencia de Alberto Acosta, uno de los arriates más peligrosos del fútbol argentino y actual goleador del Grupo I.

La prensa bonaerense atribuye a Acosta la picardía de engañar al árbitro paraguayo José Escobar, que pitó el dudoso penalti con el que el propio jugador consiguió la victoria ante Colo Colo.

Las probables alineaciones para el partido de mañana, viernes, son las siguientes:

San Lorenzo (ARG): Ruiz Díaz; Zandoná, Ballarino, Zacarías y Riquelme; Matosas, Carrizo, Gorosito y Ponce; Rossi y Acosta. DT: Fernando Areán.

Coquimbo Unido (CHI): Pérez; Morales, Muñoz, Janucci y Rivero; Peralta, Mondaca, Carrero y Ramos Toledo; Zuñiga y González. DT: José Santaluy.

Newell's Old Boys recuperado rinde examen ante Colo Colo

Buenos Aires, 5 mar (EFE).- El Newell's Old Boys argentino afronta un importante compromiso ante el Colo Colo chileno en partido del Grupo I de la Copa Libertadores de fútbol que se disputará mañana, viernes, en Rosario, a 357 kilómetros al sur de Buenos Aires.

El conjunto "rojinegro" recuperó el ánimo tras ganar por 3-0 al Coquimbo Unido de Chile, el martes pasado, en que el Colo Colo, actual campeón chileno y de la Copa Libertadores, cayó ante el San Lorenzo argentino por 0-1.

"Recuperamos nuestra actitud agresiva y volvimos a ser un equipo con muchas variantes para anotar en los momentos adecuados", declaró el D.T. "rojinegro", Marcelo Bielsa.

Mirko Jovic, el entrenador jugoslavo del Colo Colo, reiteró hoy sus quejas por el penalti "inexistente" que supuso la derrota de su equipo ante el San Lorenzo.

"No estuvimos muy lejos del empate y pudimos haber ganado si no fuera por las faltas no cobradas que soportaron los jugadores", puntualizó Jovic, quien sin embargo calificó a San Lorenzo como "un muy buen equipo".

Jovic, quien mantuvo en reserva la alineación ante el Newell's Old Boys, aseguró que "no hay mucho que corregir" para vencer al próximo rival del campeón chileno.

Tras la "catastrófica" derrota por 6-0 de hace diez días ante San Lorenzo, Bielsa reconoció que una recadida ante el conjunto colocolino comprometería las aspiraciones del Newell's Old Boys de pasar a la siguiente fase del torneo suramericano.

La "cuestión anímica juega un papel importante muy importante en estas competiciones, pero creo que tenemos el potencial suficiente para derrotar al campeón chileno", agregó Bielsa.

La prensa señaló que Bielsa se enfrenta a un posible conflicto con la plantilla debido a su decisión de mantener excluidos a la defensa internacional Fernando Gamboa y el centrocampista Juan José Rossi, quien prefirió no polemizar con el entrenador.

Los aficionados locales esperan que el Colo Colo alíe a suplentes cuya presencia no fue descartada por Jovic para mejorar el poder ofensivo del equipo.

Newell's Old Boys (ARG): Scoponi; Raggio, Llop, Pochettino y Berizzo; Saldaña, Martino, Bertí y Lunari o Tudor; Zamora y Mendoza. DT: Marcelo Bielsa.

Colo Colo (CHI): Morón; Garrido, Margas, Ramirez, Mendoza; Vilches, Pizarro, Adomaitis, Baricciotto o Salvatierra; Rubio o Borghi y De Luca. DT: Mirko Jovic.

Sao Paulo enfrenta hoy al Criciuma con suplentes

Criciuma, Brasil, 5 (Reuter).- Sao Paulo, campeón brasileño de fútbol alinear a siete suplentes cuando enfrente el viernes (hoy) a su compatriota Criciuma por el grupo dos de la Copa Libertadores de América.

El guardavallas Zetti, los defensores Ronaldo y Antonio Carlos y el mediocampista Sueli serán los únicos titulares en el equipo dado a conocer por el entrenador Telé Santana, quien optó por reservar a sus jugadores para el partido del domingo por el campeonato contra su clásico rival Palmeiras.

Santana confiando en una posible clasificación (teniendo en cuenta que tres de los cuatro equipos del grupo pasaran a la segunda ronda, les dio descanso a los más destacados valores de su conjunto, tales como el defensor Cafu, el mediocampista Rai y el delantero Elvelton, quien sin embargo integrará el banco de suplentes ante el Criciuma.

Además Sao Paulo no contará con el delantero internacional Muller, ausente por lesión.

Sao Paulo, quien se clasificó para la Libertadores al ganar el año pasado el campeonato brasileño, perdió sus dos últimos partidos ante Flamengo y Guarani.

Criciuma tiene un modesto equipo que actualmente está luchando en la segunda división de Brasil, su clasificación. Su pase para el torneo continental de clubes le obtuvo al adjudicarse la Copa Brasil, una competencia menor por eliminación directa que despierta poco interés entre el público local.

Criciuma nunca antes participó en la Copa Libertadores.

EAQUIPOS SAO PAULO: Zetti, Pintado, Antonio Carlos, Ronaldo e Ivan; Nona, Eraldo, Sueli, Caatel, Gilmar y Claudio.

CRICIUMA no dio a conocer su formación.

Fútbol argentino "Clásico" River-Racing en tercera jornada

Buenos Aires, 5 mar (EFE).- River Plate, uno de los tres equipos argentinos de fútbol que en la tercera jornada del torneo...

Ambos equipos muestran potencial en el ataque, despertado el interés de los aficionados, cuya presencia masiva en el estadio Monumental de Buenos Aires...

Los "millonarios" de Daniel Passarella comienzan decididos a repetir la campaña de la temporada cuando se consagran en el campeonato "Clausura".

River Plate venció en la jornada al Unión de Santa Fe, mientras que el domingo por la noche al difícil Rosario Central en casa.

Pero, en esta tercera jornada enfrentará a un Racing Club apoyado por una masiva "hinchada", que no festejó el nacimiento de primera división...

En la Libertadores menos goles y más tarjetas amarillas

Por Alberto Pepe Leiza Montevideo, 5 mar (EFE).- El promedio de goles en la Copa Libertadores de América ha bajado en 1992 en comparación con el año anterior, mientras que aumentó el promedio de tarjetas amarillas mostradas por los árbitros, tras disputarse los primeros 12 partidos de la fase eliminatoria.

Cuando se han puesto en marcha 4 de los 5 grupos eliminatorios, los árbitros chilenos han sido los que más han observado a los jugadores con cartulinas amarillas, con un promedio de 6,3 en cada uno de los tres partidos del Grupo I en que actuaron.

La Copa Libertadores estará mañana, viernes, en plena competición cuando se inaugure el Grupo 2 con el partido entre los brasileños Criciuma y Sao Paulo. Los brasileños han sido emparejados con los clubes bolivianos, Bolívar y San José.

En los partidos disputados por la primera ronda se han marcado 28 goles, con un promedio de 2,33 por partido, inferior al porcentaje general de 2,45 de la Copa de 1991, que culminó con 221 tantos en 90 partidos.

También la cifra es menor al promedio de goles de la primera fase de 1992, que llegó a 2,38 por partido.

En cambio, 23 tarjetas amarillas en el Grupo 1, recibidas por los clubes chilenos y argentinos, la mitad del total de observaciones del torneo, han elevado el porcentaje del 3,38 de 1991 al 3,83 por partido.

En 1991 se mostraron 305 amarillas en 90 partidos, con un promedio de 3,38, mientras que en la primera fase había sido de 3,33. Sin embargo, ha bajado el número de tarjetas rojas por partido de 0,43 al 0,41.

Rally de Portugal Kankunen, líder de la general

Estoril (Portugal), 5 mar (EFE).- El finlandés Juha Kankunen, líder del Rally de Portugal, ocupará hoy la primera posición en el mundo, ocupa la primera posición en el mundo, ocupa la primera posición en el mundo...

El triacampeón mundial de rallyes, el finlandés Juha Kankunen, ocupó la primera posición en el mundo, ocupa la primera posición en el mundo...

El triacampeón mundial de rallyes, el finlandés Juha Kankunen, ocupó la primera posición en el mundo, ocupa la primera posición en el mundo...

El triacampeón mundial de rallyes, el finlandés Juha Kankunen, ocupó la primera posición en el mundo, ocupa la primera posición en el mundo...

El triacampeón mundial de rallyes, el finlandés Juha Kankunen, ocupó la primera posición en el mundo, ocupa la primera posición en el mundo...

CORPORACION DE DESARROLLO DE OROO CONVENIO PL 480/CORDEOR INVITACION PUBLICA N° 003/92 SEGUNDA CONVOCATORIA

PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIONAL INVITACION GT-01-92 Financiamiento USAID/BOLIVIA

CORPORACION DE DESARROLLO DE OROO CONVENIO PL 480/CORDEOR INVITACION PUBLICA N° 005/92 SEGUNDA CONVOCATORIA

AVISO PERMANENTE DEUDORES MOROSOS APISBOL CAMARA NACIONAL DE MINERIA GUILLERMO LANZA

O.F.A.C. Mariú Lopera de Valcárcel - O.F.A.C. DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERIORS

ES HORA DE HACER CONTACTO DIRECTO Usted que es propietario de vehículos de servicio público urbano, provincial y departamental, sabe que debe pagar el impuesto al Sistema Tributario Integrado...

I. A. B. INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO INVITACION PUBLICA N° 21/Z/92 CONSTRUCCION DE LA SALA PARA TABLEROS DE COMANDO DE CENTRIFUGAS DEL INGENIO MOTO MENDEZ

# puert **A**bierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, viernes 6 de marzo de 1992

## Imágenes de la cultura chipaya en exposición fotográfica

La Paz, mar (EFE).- Los chipayas, una de las comunidades indígenas más antiguas y olvidadas del continente americano, de la que en la actualidad sobreviven poco más de 1.000 personas en el altiplano boliviano, son el tema de una exposición

fotográfica que ayer se inauguró en la Casa de España en La Paz.

La exposición, con el nombre "Jornadas Chipayas", es el resultado de un trabajo de investigación efectuado durante cuatro meses por el fotógrafo bol-

viano Aldo Cardoso, especialista en documentales gráficos sobre antropología y reportajes periodísticos.

Las 60 fotografías en blanco y negro y 80 diapositivas en color de Cardoso estarán acompañadas en la exposición por otras 40 fotografías tomadas por el ex canciller boliviano Antonio Casanueva y de varios videos de diferentes autores.

Además de las fotografías y los videos, en la exposición podrán ser contemplados diferentes objetos característicos e ilustrativos de la vida cotidiana de los chipayas, como sus vestimentas, materiales de construcción y sus típicas bicicletas.

La exposición tendrá un carácter artístico y al mismo tiempo un interés antropológico, pues es el resultado de una larga investigación, dijo a EFE Cardoso, quien ha compartido techo y plato con los chipayas durante largos periodos de tiempo.

Los chipayas descienden de los Urus, los primeros pobladores de la rivera del lago Titicaca, y actualmente residen, divididos en tres pequeñas comunidades, a orillas del río Lauca, en las faldas de la montaña Sahama, en el departamento de Oruro.

El 99 por ciento de ellos habla el Pulquina, además del castellano, como primera lengua, y todas las familias residen en "putucus", reducidas viviendas circulares fabricadas con "tepes" o bloques de tierra y techadas con paja.

Ninguna de las tres comunidades de chipayas existentes disfruta de agua corriente o electricidad, y sus medios de subsistencia son la agricultura y la ganadería, actividades que complementan con la desalinización de la tierra, ya que viven en pleno salar de Coipasa.

Los hombres de la comunidad suelen emigrar además durante varios meses cada año a la costa de Chile, situada a pocos kilómetros, de donde regresan con bienes y nuevas influencias.

Los miembros de esta etnia tienen la costumbre y habilidad artesana de amarrar y trenzar, que en aymara se dice "chipar", y de ahí procede el nombre de chipayas, según las investigaciones de Cardoso. Los chipayas utilizan la técnica de "chipar" con fines estéticos en el cabello de las mujeres, siempre adornado con diminutas trenzas, y con fines prácticos en las vestimentas y en los techos de paja de las viviendas.

Según Cardoso, la cultura Chipaya "es absolutamente dual, se basa en la simple distinción entre lo bueno y lo malo, lo masculino y lo femenino, lo positivo y lo negativo, lo oscuro y lo claro".

"Sus estructuras sociales son tribales y, aunque han introducido la figura del alcalde, cargo rotativo, aún destacan como máximas autoridades los hilacatas, o sabios", añadió el fotógrafo boliviano.

"Lo que más me ha impresionado de los chipayas es su fuerza para adaptar sus vidas a lo que les ofrece la naturaleza y su capacidad de asimilar elementos externos sin perder sus más antiguas costumbres", subrayó Cardoso.

La exposición, patrocinada por la embajada española en Bolivia, se inaugurará hoy y permanecerá en la Casa de España hasta el próximo día 28.

En el acto de inauguración estarán presentes varios hilacatas chipayas, que participarán junto a Cardoso y otros invitados en un coloquio.



TRES VIVIENDAS chipayas en el altiplano orureño. Esta etnia parece extinguirse por la migración a diferentes zonas del país. Los chipayas salen en busca de trabajo y alimento



SONRISA CHIPAYA en una joven que vive en medio de costumbres ancestrales. El tiempo transcurrido no ha significado evolución y, por el contrario, el pueblo podría desaparecer

## Fondo contra la fuga de cerebros

París, 5 mar (EFE).- La UNESCO y la Academia de las Ciencias de Rusia han creado un fondo de apoyo a las ciencias fundamental destinado a promover proyectos y a limitar la fuga de cerebros rusos, según un comunicado oficial difundido hoy, jueves, en París.

El director general de esta organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Federico Mayor Zaragoza, y el académico ruso Yuri Osipov, firmaron hoy dos protocolos de acuerdo. El primero establece la creación de un proyecto de cooperación científica y el segundo la creación de un fondo de 300.000 dólares que aportará la UNESCO como capital inicial.

## Bolivia en exhibición y subasta de obras de arte en Estados Unidos

WASHINGTON.- Artistas de 14 países latinoamericanos y caribeños participan en la segunda Exhibición y Subasta Internacional de Artes Muy Especiales, que se celebra anualmente en esta ciudad.

Artes Muy Especiales, organización internacional que coordina el ofrecimiento de oportunidades artísticas a los minusválidos físicos y mentales, es arribona de la exhibición, que se inauguró el 27 de febrero y se extenderá hasta el 11 de marzo. Están representados en la muestra 45 países de todo el mundo.

Sotheby's, la firma neoyorquina de subastas de objetos de arte, subastará el 12 de marzo las obras expuestas, en una recepción que tendrá lugar en la Organización de los Estados Americanos. Las ganancias irán a beneficiar diferentes programas de Artes Muy Especiales en cada uno de los países participantes y un centro internacional de adiestramiento en Nueva York.

Los países latinoamericanos y caribeños representados son: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Haití, Honduras, Jamaica, México, Perú y Venezuela.

"Las obras de arte se han seleccionado a través de las embajadas (en Washington), y están de acuerdo con la tradición artística de cada nación", dijo el 27 de febrero en conferencia de prensa Ingall Thunborg, esposa del embajador de Suecia, que dirige la Comisión Asesora Internacional de la organización.

"Muchos de nosotros, en la comunidad diplomática, nos hemos enterado de lo que es Artes Muy Especiales en el festival que se ofreció aquí en el verano de 1989", dijo Thunborg. "Nos sentimos muy conmovidos e inspirados cuando vimos el espíritu y el entusiasmo demostrados en ese festival internacional. Comenzamos a reunirnos y a formar una comisión que promoviera en nuestros países los programas internacionales de Artes Muy Especiales".

Algunos de los programas de Artes Muy Espe-

ciales son comenzar con las artes, que ayuda a los niños de edad preescolar a desarrollar destrezas sociales y de aprendizaje a través de las artes, el programa de dramaturgos juveniles, que les enseña a los adolescentes a escribir obras teatrales, y el Proyecto de danzas de nuevas visiones, que les enseña los movimientos de la danza a minusválidos visuales.

Denise Warner, directora de la Galería de Artes Muy Especiales, comentó: "Lo maravilloso de Artes Muy Especiales es que todos pueden participar, no importa los años que uno tenga o si es o no minusválido, somos una organización de base amplia... Se puede ser maestro, se puede ser artista, se puede ser voluntario... o las tres cosas a la vez".

En diciembre de 1990, Artes Muy Especiales abrió su galería en la ciudad de Washington. La galería presenta obras de artistas incipientes y reconocidos, y hace hincapié en los trabajos de artistas profesionales minusválidos. Janet Papalia, coordinadora de comunicaciones de Artes Muy Especiales, estima que este año doce países están representados por artistas minusválidos.

Las obras de arte presentadas este año incluyen una amplia variedad de trabajos. Mas de 50 telas en acrílico, óleo y acuarela, un collar beduino en plata y coral rojo, procedente del Yemen, dos tazones de cerámica octogonales, de Portugal, y dos esculturas, una de ellas un cordoncillo de bronce macizo pulido, de Brasil, la otra una figura enclapada en oro en forma de ocho, de la Argentina, que flanquean las puertas de entrada de la galería.

William Newman, artista norteamericano que comenzó a sufrir de esclerosis múltiple hace siete años, dijo que involucró con Artes Muy Especiales "a principios de la década de los 80, cuando, en realidad, no era minusválido, sino que, simplemente, tenía fe en lo que ellos hacían".

"He enseñado en la Escuela de Arte Corcoran durante los últimos 20 años. Toda mi vida he sido artista... se del poder del arte para iluminar mi vida y llegar hasta las vidas de los demás e iluminarlas".



MUSICO CHIPAYA con instrumentos nativos. El cuerno, las zampoñas, la quena y la tarka forman parte de sus creaciones sonoras.

## Espacio Portales reiniciará actividades el próximo 16

A partir del día lunes 16 de marzo próximo Espacio Portales abre sus labores de difusión cultural con la presencia del polígrafo paeño Julio Luis Muñoz Eyzaguirre, personalidad polifacética que algunos años atrás obtuviera el mayor puntaje en el concurso nacional abierto, logrando el Primer Puesto y adjudicándose el cargo de Director del Museo del Oro (Museo de Metales Preciosos Precolombinos).

Hombre de mucho talento y méritos, J. L. Muñoz Eyzaguirre ya mostró parte de su obra en Espacio Portales en años anteriores y fue invitado al conocido ciclo "Conozca al autor". Estudió en el Colegio Alemán "Mariscal Braun" de esta ciudad y en instituciones de estudios académicos superiores; ejerció la docencia y desempeñó cargos de importancia en el Instituto Nacional de Arqueología de Bolivia, en el Instituto Nacional de Patrimonio y Artes Visuales. Fue director y Secretario General de la Asociación Boliviana de Artistas Plásticos; Director del actual Instituto Nacional de Historia, Literatura y Antropología de Bolivia y Director de la Sede Nacional del Instituto Andino de Artes Populares del Convento Andrés Bello.

Como miembro directivo de la Asociación Boliviana Pro Arte, culminó en el cargo de Presidente de la institución antes de ausentarse del país.

J. L. Muñoz Eyzaguirre, retorna a Bolivia luego de más de dos años de trabajo cultural en Europa y su retorno coincide con su 30 aniversario de actividades culturales entre las que cuenta además con la publicación de más de diez libros y algunas decenas de exposiciones de arte tanto individuales como colectivas.

El día 16 de marzo venidero a horas 19.00, se inaugurará su obra plástica denominada "Biotransparencias" y hará entrega del libro "Artecultor Es?" "Kunst-Kultur?" (edición bilingüe alemán-español), presentación a cargo del renombrado intelectual boliviano don Armando Soriano Badani, autor del prólogo de la obra.

De esta manera, la prestigiosa institución cultural Espacio Portales y la Fundación Simón I. Patiño & PRO BOLIVIA iniciarán actividades del presente año con la participación de uno de los más activos y meritorios creadores dentro del espectro cultural intelectual del país.

"Cómplice de Dios", nuevo video de Lu-Pan-Gua

Periodistas en debate sobre el V Centenario



Concurso de fotografía sobre realidad de Latinoamérica

I premio iberoamericano de poesía Reina Sofía



Arte y Cultura

**JORNADAS CHIPAYAS.** Dos exposiciones se cumplen como parte de las Jornadas Chipayas: fotografías de Aldo Cardoso en la Casa de España y de Gastón Ugalde en el Museo Nacional de Arte. El auspicio corresponde a la Embajada de España. Cooperación Española, Museo de Arte y Multibanco.

**CINEMATECA BOLIVIANA.** Dentro del segundo ciclo de 1992, la Cinemateca Boliviana proyectará entre enero y marzo 12 filmes agrupados bajo el denominativo de "La estética del fin de siglo". Hasta hoy "La ciudad de la nueva guardia" de Mario Van Peebles y desde mañana hasta el miércoles, "Mona Lisa" de Neil Jordan. Dos funciones: matiné (16:00) y tanda (19:30).

**OLE OLE.** El local ubicado en la avenida Arce 2936 presenta durante todo el carnaval al grupo de rock "Dies Irae".

**"LA ROSITA"** Obra de teatro que se presenta hasta el martes 10 de marzo en el Teatro Municipal en funciones de matiné y tanda los días ordinarios, tanda y noche sábado y domingo. Dirige Tito Landa.

**CAFE SEMILLA JUVENIL.** "Los humanistas: un punto de vista diferente sobre la privatización" se llama la conferencia que dictará mañana la Acción Humanista Revolucionaria a las 18:30, en el local ubicado en Almirante Grau 443 (San Pedro).

**EXCURSION ECOLOGICA.** El próximo domingo se realizará una excursión hacia los bosques de la zona sur, bajo el lema "Arbolcemos La Paz", organizada por PRODENA. Pueden participar todos los interesados solicitando informes a los teléfonos 326003 y 785115.

**LUNES DE CINE.** "Atame" de Pedro Almodovar se exhibirá el lunes en la sala Modesta Sanginés de la Casa Municipal de Cultura. Dos funciones: matiné (16:00) y tanda (19:30).

**PRESENTACION DE LIBROS.** "Bolivia, guía cultural y turística" y "Vilacama un pueblo quechua" de Peter McFarren serán presentados el lunes 9 a las 17:00 horas en Galería de Arte, con el auspicio de la Fundación Cultural Emusa y la Fundación Cultural Qupus.

**MARTES DE TEATRO.** El Paraninfo de la Universidad Mayor de San Andrés presenta el 10 y el 17 de marzo, la obra "Quiero ser un artista", revista cómica musical, a cargo del grupo Bufón Show. Función que se inicia a las 19:00 horas.

**PREMIER CINEMATOGRAFICA.** El martes 10 a las 10:00 en el cine 16 de Julio, se estrenará en premier la película "Encuentro con Venus" de István Izabó. Auspician la Municipalidad de La Paz y la empresa Manfer Films SRL.

**"NO, PERO LES TEMO"** Los ensayos literarios de Georgette de Camacho serán presentados el miércoles 11 a las 19:00 horas en el salón María Esther Ballivián de la Casa de la Cultura.

**DEBATE SOBRE EL V CENTENARIO.** "Unidos hacia el progreso, V centenario-encuentro de dos mundos, proyección hacia el siglo XXI" es el tema del debate que el miércoles 11 a las 18:30 se desarrollará en el salón Centenario del Club de La Paz. Serán expositores los periodistas Cucho Vargas, Carlos Mesa, Ted Córdova y Donato Ayma.

**"DE MI PUEBLO"** Se denomina el espectáculo que presentará el Ballet Folclórico de la Universidad Católica Boliviana (UCB) los días viernes 13 y sábado 14 en el salón Modesta Sanginés de la Casa Municipal de Cultura.

**LAZAR MARKOVIC.** Es el artista yugoslavo que expone sus grabados en Mathews Bar con el auspicio de la Embajada de Yugoslavia (c. Fernando Guachalla esq. 6 de Agosto).

**BIBLIOTECA.** La Casa Pedagógica puso a disposición de maestros y estudiantes de las universidades, normales y colegios, la consulta de libros en la sala de la biblioteca ubicada en calle Colón 517 (altos).

**TERTULIAS LITERARIAS.** Todos los miércoles, 20:30, en AveSol (c. Gollia), se realizan tertulias literarias con la presencia de autores destacados.

Concurso de fotografía sobre la realidad de Latinoamérica

La Universidad Popular de Munich (Alemania) ha convocado a un concurso de fotografía dirigido a profesionales o aficionados de América Latina, con el objeto de reflexionar no sólo en torno al pasado de esta región sino también sobre su futuro.

Este certamen se inserta en el marco de la conmemoración del V Centenario de descubrimiento de América que es una "historia de la destrucción de las culturas indígenas, del saqueo, de la esclavitud y dependencia; pero también de la resistencia, de actos valerosos, de vitalidad y esperanza en el futuro".

Basados en esas convicciones, los organizadores del concurso han tomado como base la obra de la escritora brasileña Clarice Lispector, "Cerca del corazón salvaje", para convocar a los fotógrafos a presentar la "faz" de su continente, sus heridas y cicatrices, su voluntad de vivir, su serenidad, sus alegrías y sufrimientos, sus deseos y esperanzas.

De todas las obras enviadas un jurado establecerá las que serán expuestas en el Centro Cultural Gasteig de Munich en los meses de julio y agosto de 1992. De esta exposición se publicará un catálogo.

**FOTOGRAFIAS**  
La exposición admitirá todas las formas de fotografía: artística, documental, fotomontajes, fotos preparadas, etc. Las mismas podrán formar una serie o ser ejemplar único.

**REQUISITOS**  
Cada participante podrá enviar un máximo de 6 (seis) fotos en papel (blanco y negro o color) o bien un reportaje foto completo. El formato es de 18 x 24 hasta 40 x 50 cms. (las fotos no deberán estar montadas en cartulina u otros materiales). Cada foto deberá llevar al dorso el título del trabajo, nombre y domicilio del remitente.

Sólo participarán fotógrafos profesionales y aficionados de América Latina.

Como derechos de participación se consigna 15 cupones de respuesta internacional (disponibles en los Correos) o bien 21 marcos en estampillas de la República Federal de Alemania o enviar 15 dólares americanos.

La fecha límite de admisión de trabajos es el 1 de mayo de 1992. La dirección a la que deben enviarse las fotografías bien empaquetadas es la siguiente:

Aspekte Galerie  
Postfach 80 11 64  
D 8000 München 80  
Alemania

**PREMIOS**  
El autor de la mejor fotografía será premiado con 1.000 marcos alemanes.

9 y 10 de marzo  
Seminario sobre estudios en Alemania

La Asociación Humboldt de La Paz y el Instituto Goethe, han organizado un Seminario de Informaciones sobre los estudios en Alemania, el mismo que se cumplirá los días 9 y 10 de marzo en el auditorio del Instituto (Av. 6 de Agosto 2118).

Los interesados en obtener datos sobre las exigencias que implica estudiar en el país europeo, pueden inscribirse al seminario en el domicilio del coordinador, Rafael Peñaranda: Av. Hernando Siles 5412 (Obrajes), teléfono 782833 o en la secretaria del Instituto Goethe.

Los horarios son de 9:00 a 12:00 y de 15:00 a 18:00, siendo el costo de inscripción cinco bolivianos.

La Asociación Humboldt es una organización de ex-residentes bolivianos en Alemania. Se fundó en 1976 con los objetivos principales de aprovechar sistemáticamente los conocimientos y experiencias acu-

mulados por sus miembros. Busca asimismo colaborar a los jóvenes que eligen Alemania como lugar para realizar estudios o prácticas, facilitando su integración a un nuevo medio.

Como contraparte, la Asociación ayuda a los ex-residentes a reintegrarse en la vida nacional, sobre todo cuando el retorno se produce tras larga estadía en Europa.



Filmado en un barrio de Santa Cruz.

"Cómplice de Dios", nuevo video de Lu-Pan-Gua

La productora católica de video Lu-Pan-Gua (Luz, Pan y Santa Cruz, estrenará un nuevo trabajo el próximo 19 de marzo en el paraninfo de la Universidad Gabriel René Moreno.

Se trata del video "Cómplice de Dios" en el que se recorre de un laico casado, de profesión abogado, que viviendo en un populoso se pone al servicio de los débiles y trata de luchar por justicia, arriesgando así no sólo su seguridad sino la de su familia.

El estreno ha sido previsto para las 20:00 horas. También contempla la realización de un foro-debate en torno a la obra que presenta Lu-Pan-Gua, que de esta forma suma una producción a las numerosas que posee y que se utilizan con fines educativos o de reflexión en colegios, comunidades de base, universidades, etc.

El elenco que interpreta los distintos roles en "Cómplice de Dios" está compuesto por Hugo Suárez Ayllón, Santiago Vaca, Alvarez Roca, Roberto Pradel Rodríguez, Laura Gutiérrez, Marco Antonio Tardío, Julio César Tardío, Fernando Villalón, Luis Lara, Ruth Mery Trujillo, Daniel Pradel, María Luz G. y Javier Aguilera.

Lu-Pan-Gua trabaja desde 1983 en el campo audiovisual como el departamento de comunicaciones del Centro de Estudios y Hombres en el barrio Villa Wences que es una zona marginal de Santa Cruz. En sus producciones ha involucrado a los habitantes del lugar realizando un trabajo de participación que va desde la elección de los temas del video hasta la forma de desarrollarlos. Varios los jóvenes que se han capacitado en esta profesión de comunicación por imágenes, bajo la dirección del padre Cowell.

**GRAN CONCIERTO DE GALA**

**SURCO SUR**

**FOLKLORE SIN FRONTERAS**

CASA DE LA CULTURA FRANZ TAMAYO  
TEATRO MODESTA SANJINES  
VIERNES 6 Y SABADO 7 DE MARZO  
HRS.: 19:30

CON EL GENTIL AUSPICIO DE:  
CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

**COOPERACION ESPAÑOLA**

Tiene el agrado de invitarles a la MESA REDONDA:

**"LOS URUS CHIPAYAS"**  
(Como complemento de las Jornadas Chipayas).

La función de los Uru-Chipaya en la Economía Incaica y su contacto con la Costa.

**Participantes:**

- Marcelo Núñez (expositor)
- Teresa Gisbert de Mesa (invitada)
- Silvia Arce (invitada)
- Ramiro Molina (invitado)
- Roxana Barragán (invitada)
- Ricardo Calla (invitado)
- Enrique Soruco (invitado)
- María de los Angeles Heredia (invitada)
- Dr. Carlos Ponce Sanjines (invitado)
- René Arze (invitado)

Y otros especialistas en el tema.

**ORGANIZAN Y AUSPICIAN:**

Embajada de España,  
Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI),  
Casa de España e  
Instituto Boliviano de Cultura Hispánica.

**DIA:**  
Viernes 6 de marzo, 1992.

**LUGAR:**  
Salón de los Navegantes (Av. Camacho 1484, altos)

**HORAS:**  
19:00

Ingreso libre.

POR EL ALTO VERDE

**n día como hoy**  
**en la cultura**

**Instituto Internacional de Integración**

**6 de marzo**



**LUIS VARGAS** - Cuentista, narrador y ensayista. *Flora en la Historia de la Literatura Boliviana, como uno de sus principales representantes.*

**LUIS SUBIETA SAGARNAGA** - Historiador y escritor, fallece un día como hoy 6 de marzo de 1984, en Potosí. Luis Subieta Sagarnaga nació en junio de 1875 en Asma Villa Imperial.

Luis Subieta - según José Roberto Arze - es autor de cerca de 200 libros (entre libros, folletos y artículos). Destacan los títulos siguientes: Album Biográfico: historia de Bolivia en forma de veintidós biografías (1911); Luis Felipe Manzano (1912); Bolívar en el desierto (1922); Cornelio Saavedra y Miguel Betanzos (1928); El Uti del Juris de 1810; José Alonso de Ibañez (1941); Biografía del doctor Modesto Omiste (1941); Bolívar y Bolivia (1975). Tomando en cuenta el medio y el tiempo en los que actuó - como Mario Chacón Torres sobre Subieta -, no podemos menos reconocer que su obra es digna de respeto y gratitud, ya que con sus limitaciones circunstanciales, y sin mayor estímulo, que la responsabilidad del deber impuesto asimismo, el aporte personal de Luis Subieta Sagarnaga, es realmente invaluable dentro de la historiografía nacional.

**ORESTES HARNES ARDAYA**

Historiador y periodista. Nació un día como hoy, 6 de marzo de 1905, en Santa Cruz. Orestes Harnes Ardaya, también cultivó la prosa, el verso, la biografía y el ensayo. Destaca de la Torre nos proporciona el siguiente detalle bibliográfico: Provincia Cordillera (1955); Contribución de Santa Cruz a la Libertad Política y Económica de Bolivia (1956); Apuntes sobre la Revolución Federal (1957); Figuras representativas de la Cultura Cruceña (1958); El Jardín Botánico (1959). Son sus publicaciones del autor.

**MANUEL VARGAS**

Nació un día como hoy, 6 de marzo de 1952, en Vallegrande, Santa Cruz. Cuentista, poeta, narrador y novelista. La obra de Vargas tiene títulos como: Rastros (1984); Callejones: la Novela de Fermín (1990); Los Signos de la Lluvia; Cuentos de la noche. El trabajo de Vargas está reflejado en la Revista CHASKI, publicada mensualmente, cuyo destinatario son los niños.

Entre los reconocimientos obtenidos por el autor están el Premio Nacional de Novela 1984.

En la novela "La Paz, a cualquier hora", Manuel Vargas en un fragmento dice:

"Hay penas que se pisan y penas que me estallan  
Tres rosas adolescentes abrazan edredones  
Los ruidos torturan para ganar su sueldo  
Esta madre mira a sus niños que sueñan  
combatiendo..."

**ALFREDO FLORES SUAREZ**

Nació en Santa Cruz otro cuentista de la talla de Alfredo Flores. Amaba Raúl Otero Reichle de este autor. Nació un día como hoy, 6 de marzo de 1899, en la capital oriental. Escritor, periodista y diplomático. Falleció en 1987.

Flores usó en diferentes oportunidades el seudónimo de Barón de Saavedra. Fue también un destacado político.

La obra literaria de este autor es: Del Arte Español (1923); Ciudad de pueblo (1924); Desierto Verde (1934); La Virgen de las Cumbres (1941).



del pintor Gustavo Medeiros.

**Cines**

**RODRIGO CAMPERO**  
Tel. 325333  
Matinée Hs. 15.30 Tanda 19.00 y Noche Hs. 21.30 ADORABLE CRIATURA DEL MUNDO AL INSTANTE

**MEMATECA BOLIVIANA**  
Tel. 325348  
Matinée Hs. 16.00 y Tanda 19.30 EL REY DE LA NUEVA GUARDIA y EL MUNDO AL INSTANTE

**DE AGOSTO**  
Tel. 362556  
Matinée Hs. 15.45 Tanda Hs. 19 y Noche Hs. 21.30 MI POBRE DIABLITO

**LA PAZ**  
Tel. 323535  
Matinée Hs. 15.30 Tanda 19.00 y Noche Hs. 21.30 LO MEJOR DE LAS ARMADAS y MUNDO AL INSTANTE

**DE JULIO**  
Tel. 377099  
Matinée Hs. 15.30 Tanda 19.00 y Noche Hs. 21.30 CYRANO DE BERGERAC

**DOXY**  
Matinée Hs. 15.00 Tanda 18.45 y Noche Hs. 21.30 TERMINATOR 2 y REPOSEIDA

**LA PAZ**  
Matinée Hs. 15.00 Tanda Hs. 18.45 y Noche Hs. 21.30 EL POLICIA 2 1/2 (14 años)

**MONUMENTAL ROBY**

**LA PAZ**  
Tel. 340451  
Matinée Hs. 14.30 Tanda Hs. 18.30 EXTERMINADOR DE MERCENARIOS y TRIBUTO AL DRAGON

**LA PAZ**  
Tel. 325533  
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 YO SOY ESA

**MADRID**  
Tel. 357174  
Matinée Hs. 14.30 NINJA III LA DOMINACION y LO MEJOR DE LO MEJOR TANDA Hs. 18.45 NINJA III LA DOMINACION - LO MEJOR DE LO MEJOR y LAS AVENTURAS DE TENESI BUCK

**LA PAZ**  
Tel. 325533  
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 YO SOY ESA

**BUSCH**  
Tel. 342860  
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.15 EL ULTIMO BOY SCOUT y MUNDO AL INSTANTE

**MEXICO**  
Tel. 351205  
Matinée Hs. 14.45 y Tanda Hs. 18.45 doble Ira, partes TODOS ERAN VALIENTES Y MUSICA DE VIENTO

**LA PAZ**  
Tel. 362135  
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 18.30 y Noche Hs. 20.30 FUERZA COBRA II y el MUNDO AL INSTANTE

**Primer Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana**

Dentro del Convenio Marco de Cooperación Cultural suscrito por la Universidad de Salamanca y Patrimonio Nacional, se instituyó hace algún tiempo el "Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana".

Este galardón tiene como objeto premiar el conjunto de la obra poética de un autor vivo que, por su valor literario, constituya una aportación relevante al patrimonio cultural común a Iberoamérica y España.

El premio consiste en un diploma acreditativo y 6.000.000 de pesetas, y se concede todos los años, sin posibilidad de declararlo desierto.

El galardonado participará en el Acto Académico que, en torno a su obra, tendrá lugar en la Universidad de Salamanca.

Se editará un volumen con una recopilación antológica de poemas del autor premiado.

Al premio, se podrá proponer a candidatos de: - Las Academias de la Lengua de cualquiera de los Países Iberoamericanos y la Real Academia Española.

- Los Departamentos de Filología Hispánica y Literatura de las Universidades Iberoamericanas y Españolas.

- Instituciones culturales de Países Iberoamericanos.

- Los miembros del Jurado, a título personal, o recogiendo propuestas debidamente razonadas.

Las candidaturas, debidamente motivadas, deberán recibirse en la Universidad de Salamanca antes del 31 de marzo.

El fallo del Jurado se producirá a lo largo del mes de junio.

En cada edición, la entrega del Premio tendrá lugar en el Palacio Real de Madrid, a lo largo del último trimestre del año en curso, bajo la Presidencia de Su Majestad la Reina de España, o de la persona que designe expresamente para que la represente.

El galardonado participará en las Jornadas Académicas de estudio de su obra que, con este motivo, organizarán la Universidad de Salamanca y el Patrimonio Nacional.

**Composición del jurado**  
Bajo la Presidencia de Honor de Su

Majestad La Reina de España, el Jurado se constituirá por los siguientes miembros:

1º. El Presidente del Patrimonio Nacional

2º. El Rector de la Universidad de Salamanca.

3º. El Director de la Real Academia Española de la Lengua.

4º. 3 miembros designados por el Rector de la Universidad de Salamanca.

5º. 3 miembros designados por el Presidente del Patrimonio Nacional.

6º. El autor galardonado el año anterior.

7º. El Director del Servicio de Relaciones Internacionales de la Universidad de Salamanca, que actuará como Secretario.

El envío de candidaturas se podrá efectuar a:  
Universidad de Salamanca  
Servicio de Relaciones Internacionales  
Patio de Escuelas Nº 2  
37008 Salamanca  
Tel.: (923) 29 44 00  
Telex: 26828  
Telefax: (923) 29 45 07

**Debate sobre el Vº Centenario y la comunicación**

El Ministerio de Relaciones y Culto; la Comisión Boliviana de Conmemoración del Vº Centenario, Encuentro de dos Mundos y Club de La Paz, auspician la mesa redonda sobre el tema: "Unidos hacia el progreso. Vº centenario-encuentro de dos mundos. proyección al siglo XXI. Contribución de los medios de comunicación a la integración cultural de Bolivia".

El acto se desarrollará en el Salón Centenario del Club de La Paz, el miércoles 11 del presente a horas 18:30. Cuenta con la presencia de Cacho Vargas, Carlos Mesa, Ted Córdova y Donato Ayra como expositores.

El programa se iniciará con la presentación del Presidente de la Comisión Boliviana de Conmemoración del Vº Centenario, Encuentro de dos mundos, embajador Marcelo Pérez Monasterios. Posteriormente Luis Ramiro Beltrán, moderador, explicará el procedimiento. A éste le seguirá la introducción general de Mario Castro y la intervención de los expositores. El resumen y las conclusiones estarán a cargo de Lupe Andrade y José Gramunt.

**iw impacto vision**

**Canal 21 uhf**  
presenta

**LA NOCHE DEL 21**

**DONATO ESPINOZA**

**EL MAYOR SHOW MUSICAL DE LA TELEVISION**

**GEORGINA CAMACHO y Lua Nova**

**TIEMPO Y DISTANCIA**

**HOY VIERNES hrs.20:30**

**BALLET DE LA UCC**

**La Noche del 21**

**Lalo LaFaye**

**José Alberto González**

**EN DIFERIDO**  
CANAL 2 ORURO  
CANAL 8 POTOSI  
CANAL 4 SUCRE

**CON EL AUSPICIO EXCLUSIVO D**  
**CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.**

Avenida Camacho No. 1468  
Teléfs. 343703 - 391327

# HISTORIETAS

el detalle que faltaba



Justo y franco



agata



fallutelli



## CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

**SOLUCION ANTERIOR**

ADRA	PECA	PODRA
LAOS	ORAD	ASEAR
EMBUSTERO	RESTA	
ASOMAR	DURE	OAR
ENAMORICARSE		
LAC	ASAN	METTI
AJUJAR	JAVA	REAL
NORIEGA	INFANTE	
ASIS	ARDE	USTED
OLAS CRUZADAS EN ANGULO		
DESESTIMARAN		
IRE	PEDI	INANES
ERASE	ENOJADIZO	
TARAR	AGRO	ACRO
AJAJADO	LOAIS	SEAN

**HORIZONTAL**

- Después de 5 Letra griega
- Monja superiora
- Verso; poesía
- Miren
- Mezclas metálicas
- Cumbre de Argentina (Mendoza)
- que sea pasado no digas mal del año
- Océano
- Ala de ave
- Establecimientos de crédito
- Golpea; pega
- Dio en el clavo
- Muevete bestial
- Silla
- Invasión a Mongo" p.ej.
- Cirios
- Juguete, en Macy's
- Punto final
- Residan
- Construye
- Actriz noruega
- Ullmann
- Centro; medio
- Estrán
- Vendedora de arena
- Pacto de 1919

**VERTICAL**

- Argumento de película
- Acaudaladas
- Amor, en vanecia
- Juan, Puerto Rico
- Fiar; acreditar
- Cedio; dono
- Compañera de flora
- Actriz esp. — Torrent
- Actriz George —
- Adelante: Fam.
- 11 Rebajar una cantidad
- Momento
- Aquellas
- Cami e
- 22 Besuquean
- 24 Grasa; grosura
- 26 Empapado
- 28 Eludir; esquivar
- 30 Prenda para la cabeza
- 31 Escuchan
- 32 Aposento
- 33 Líder árabe
- 34 Reverberación
- 36 Actriz — Gabor
- 39 Desvien; tuercan
- 40 Pajar; pasto
- 42 Fenómeno atmosférico
- 43 Roña; comezón
- 45 Describen
- 47 El Radio City p.ej.
- 49 Dos arcos cruzados en ángulo
- 51 Mininos
- 52 Aro
- 53 Flores
- 54 — loco con su tema
- 55 C. de España (Gerona)
- 57 Utilizan
- 60 Cómicó
- 61 inic. en el compás

## El tiempo (boletín meteorológico)

**Día viernes 6 de marzo de 1992**

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

	MAX	MIN
Cobija	29.0	20.0
Riberalta	31.0	21.0
Rurrenabaque	33.0	20.0
Trinidad	32.0	21.0
S. I. de Velasco	32.0	21.0
Santa Cruz	32.0	21.0
Cochabamba	27.0	10.0
Sucre	20.0	8.0
Camiri	32.0	17.0
Potosí	15.0	10
Charaña	21.0	-2.0
Oruro	20.0	4.0
Puerto Suárez	35.0	22.0
Tarja	27.0	13.0
Yacuiba	32.0	18.0
<b>La Paz</b>		
Zona Central	19.0	6.0
El Alto	15.0	4.0

**PRONOSTICO PARA HOY**

**CIUDAD DE LA PAZ.**-Presentará bancos de niebla matinales por los alrededores, cielo nuboso atemporalmente poco nuboso, ocasionales chubascos aislados principalmente sector Cordillera, poco cambio de temperaturas y vientos débiles a moderados predominantes del cuadrante ESTE.

**ALTIPLANO Y VALLES.**- Presentarán bancos de niebla matinales aislados y probables tormentas eléctricas en horas de la tarde, poco cambio de temperaturas y vientos débiles a moderados variables.

**BENI, PANDO Y SANTA CRUZ.**- Presentarán cielo nuboso, chubascos y tormentas eléctricas aisladas después del mediodía, temperaturas sin cambio y vientos débiles a moderados del NORTE/NOROESTE.

**SUR DEL PAIS.**- Presentará cielo poco nuboso a nuboso, chubascos y tormentas eléctricas ocasionales en horas de la tarde, poco cambio e temperaturas y vientos débiles a moderados predominantes del NORTE/NOROESTE.

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

CIUDAD: MINIMA: 6.0 °C  
MAXIMA: 19.0 °C

EL ALTO: MINIMA: 4.0 °C  
MAXIMA: 15.0 °C

# LINEA DE MINIBUSES " SEÑOR DE MAYO"

## GRAN ENTRADA DEL CARNAVAL 92



Se invita a todos los vecinos de la Zona Este, a la gran despedida del carnaval 92, el día Sábado 7 del presente, en el Complejo de Villa Copacabana, hrs. 10: am.

ANIMAN: LOS PUNTOS

GENTIL COLABORACION DE: TOYOSA LTD

# servicios

## Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA, Tels. 372340-44;  
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;  
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;  
BUSCAMOVIL Central Maestra Tel. 320644;  
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.  
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ, Tel. 371233;  
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 375266 y 371236;  
RETIEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;  
TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;  
SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700 Interior Tel. 101;  
INFORMES, Tel. 350211;  
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;
- TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;  
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-378668;  
MATERNIDAD, Tel. 314414;  
NEUROCIURGIA, Tel.320728;  
PENSIONADO, Tel. 322823;  
BOLIVIAN POWER Co. Ltda, RECLAMOS, Tel. 378468 - 378469 - 119;  
BOMBEROS, Tel. 354357;  
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;  
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700;  
RADIO PATRULLA, Tel. 110;  
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, SAMAPA, Tel. 311222;  
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021

## Farmacias de turno (Tel. 366823)

- ZONA CENTRAL**  
María Auxiliadora Camacho esq. Loayza T.390827  
Yungas c. Yungas 734 379620  
10 de Octubre c. Illampu 619 esq. Pza. Eguino T.326884  
Valdivia c. Pichincha 696T. 354093  
Omasuyos Av. América 157 T. 365260  
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO  
Prima Av. Villazón 1958 T. 354931  
Nueva Luna Edif. Guadaquivir T. 358907  
Villarreal Aspiazu esq. Sánchez Lima Edif. Orion T. 324298  
Justo Juez Otero de la Vega 435 T. 369194  
ZONA MIRAFLORES  
Puerto Rico c. Puerto Rico 1485 esquina Hans Kundt T. 375424  
Shalom c. Yanacachi 1434 frente Surtidor V.Fátima T. 310752  
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
- Venus Cruce Villa Copacabana y Villa San 332117  
San Francisco de Borja c. 8 N° 270 Pampa  
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUM  
Panamericana c. Max Paredes - Tumusla  
Illampu Av. Héroes del Pacífico 1489 T. 358  
Santa Clara Av. Buenos Aires 912 T. 36213  
La Confianza Tumusla 727 T. 342295  
ZONA BELÉN Y GRAN PODER  
3 de Mayo e Illampu 1111 T. 358070  
Apóstol Santiago c. Max Paredes 784 T. 375  
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES  
Bejarano Av. 14 de Septiembre esquina c. 783734  
Juan XXIII Av. del Maestro 972 Alto Obrajes  
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI  
Práctica Torre 1 - Los Pinos entrada T. 7933  
Colonial Av. Montenegro 295 - San Miguel T. Gimarín esq. c. 11 N° 70 Achumani T. 7906  
Fleming c. Villegas 6893 Irpavi T. 793299

# Viajes

## LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M

La Paz, viernes 6 de marzo de 1992  
INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13  
LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.  
TUS PROPIAS ALAS

Informaciones  
Tel. 367275 - 367276

**Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros**

## SALIDAS

- A Oruro: todos los días, a Hs. 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:15; 21:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 21:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 21:00.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 21:00.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 21:00.  
A Montero: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 21:00.  
A Trinidad: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 21:00.  
A Tacna: domingos y viernes a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 21:00.  
A Lailagua: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 21:00.  
A Villazón: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 21:00.  
A Tarja: martes, jueves y sábados a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 21:00.
- Transporte Korilazo Tel: 323810  
Transporte Aroma Tel: 375449  
Pullman Nobleza Tel: 361427  
Pullman Avaroa Tel: 327096  
Transporte Copacabana Tel: 340461 - 322888  
Pullman Bolivia Tel: 356854  
Unus Imperial Tel: 350793  
Flota El Dorado Tel: 359153  
Flota San Francisco Tel: 378084  
Flota Bustillos  
Flota Concordia  
Flota Panamericana  
Flota Urkupiña  
Transporte San Lorenzo  
Transportes Cisne  
Transportes La Paz
- Tel: 323810  
Tel: 375449  
Tel: 361427  
Tel: 327096  
Tel: 340461 - 322888  
Tel: 356854  
Tel: 350793  
Tel: 359153  
Tel: 378084  
Tel: 354612  
Tel: 371119  
Tel: 353214  
Tel: 328911  
Tel: 361321  
Tel: 377443



# PRESENCIA En la COPA LIBERTADORE

Equipo concentra hoy desde las 19:30 horas

## Hernández por Urruti, la única variante en Bolívar

Daniel Hernández está confirmado en la alineación titular que Bolívar presentará ante San José el próximo domingo, en el debut de ambos equipos en el Grupo II de la Copa Libertadores de América.

El tucumano Hernández sustituirá a Juan José Urruti, que el domingo estará en la banca de suplentes a la espera de alternar en cualquier momento.

Los "académicos" cumplieron en víspera una sesión intensa en la parte futbolística en el estadio Hernando Siles.

Hernández alineó desde el principio en el denominado equipo "A", mientras que Urruti lo hizo en el "B".

Al final de la práctica, que se prolongó durante 80 minutos, el técnico Moisés Barack afirmó que Hernández "juega desde el vamos".

ante San José el domingo.

"Ustedes lo vieron. Hernández estuvo en todo el entrenamiento en el equipo que el domingo será titular. Por lo tanto él está confirmado para el domingo", respondió Barack a las consultas periodísticas.

Hernández, que en la práctica jugó de volante de creación complementándose con Carlos Angel López, exteriorizó su satisfacción por la titularidad que le aseguró para el domingo, el técnico Barack. "He trabajado mucho para esto. Lo que yo quiero es tener regularidad en el equipo y creo que esta oportunidad que me da el técnico, es importante para mí y no voy a defraudar a nadie", dijo Hernández.

A excepción de Urruti, la formación titular de Bolívar para el partido del domingo, es la siguiente:

Carlos Leonel Trucco en el arco; Miguel Angel Rimba, Jorge

Olaechea, Marcos Ferrufino y Roberto Pérez en defensa; Vladimir Soria, Carlos Borja, Daniel Hernández y Carlos López en mediocampo; Fernando Salinas y Jorge Hirano en la ofensiva.

Bolívar realizará hoy una sesión informal de fútbol, en su estadio de Tembladerani, con lo que prácticamente cerrarán sus preparativos.

**CONCENTRACION**  
Desde las 19:30 horas, 18 de los 25 jugadores serán concentrados en el céntrico hotel de la ciudad a la espera del compromiso con los "santos".

El técnico Moisés Barack reiteró que la concentración comenzará en forma propicia, porque los jugadores tendrán la oportunidad de observar juntos el partido entre Sao Paulo y Criciuma, rivales de los bolivianos en el torneo sudcontinental de clubes.



Jorge Olaechea aparece en primer plano durante la práctica futbolística de Bolívar, cumplida ayer en el estadio Hernando Siles. Más allá observa Marco Sandy.

## DESDE LA TRIBUNA

Por Tito de la Viña

### Comienzo de Copa



Todo comienzo de Copa Libertadores de América constituye en nuestro país un motivo de nueva esperanza. Los éxitos de nuestros representantes han sido tan pocos, a lo largo del historial de este torneo, que al inicio de cada nueva participación, esas esperanzas se renuevan y dan paso a la expectativa general de la afición y de la propia opinión pública. Lamentablemente, en una gran mayoría de oportunidades los equipos se han presentado mal preparados, por el escaso tiempo que existe entre la terminación del torneo liguero y la iniciación de la Copa. Este año no constituye la excepción, puesto que Bolívar o más exactamente los jugadores del campeón nacional han tenido diez días de vacaciones, para luego retornar a una preparación denominada de pre-temporada, pero que deja mucho que desear si nos atenemos a un término exacto que significa esta acepción.

Pre-temporada se realiza tras un descanso de por lo menos un mes, con preparación física adecuada para cada caso en lugares con aire renovado, preferentemente costa o sierra. De modo que hay que poner cosas en su lugar, y nunca ningún equipo nacional hizo eso. Dejando de lado todos esos aspectos, que es necesario y oportuno analizar, hay que admitir que el campeón nacional tiene la gran ventaja de poseer un equipo casi totalmente ensamblado porque la base deportiva es la del plantel campeón de 1991 y las incorporaciones son pocas. Eso se ha evidenciado en los tres partidos de preparación que el equipo y que le dejaron como saldo goleadas a su favor. Ese hecho presenta por otro lado un gran aporte amigable, porque se entiende que el plantel ingresará a la disputa de la Copa con la moral alta y con deseos de superar lo hecho hasta ahora.

Tampoco podemos negar que en el momento, la estructura de Bolívar en nuestro medio la más completa que se pueda pedir en el fútbol nacional. Tal vez por eso, se confía más en la calidad individual y colectiva del equipo más que en la ventaja que dará a sus rivales en un partido de poca descanso y preparación inadecuada, en el período previo al inicio de la Copa.

En cuanto a San José, está pagando el "derecho de piso" por ser la única vez que actuará en la Copa Libertadores de América. Esa circunstancia ha determinado que el club uruguayo se desprendiera de muchos jugadores que fueron básicos en la alineación que hizo gran campaña el año pasado e incorporara otros, que tardarán en adaptarse a las modalidades de ese plantel. También la falta de infraestructura en el estadio "Uruguay" está conspirando contra una mejor preparación.

Habría que confiar en que el nuevo equipo "santo" que es una verdadera incógnita, pueda "armarse" en estos pocos días de preparación para brindar buenas actuaciones a su ciudad y a su hinchada, pero que puntualizar, que el plantel que lo representará en esta Copa Libertadores de América, no tiene nada que ver con el que clasificó en el torneo liguero 1991.

## San José hacia una empresa trascendental

### Llegan hoy a La Paz

**ORURO 5 (PRESENCIA).** El subcampeón boliviano de fútbol, San José, viajará mañana (hoy) a La Paz, para culminar su preparación antes de debutar, el domingo 8 del presente, en la Copa Libertadores de América, enfrentando en el estadio Hernando Siles, al campeón nacional, Bolívar.

La delegación conformada por 24 jugadores y cinco dirigentes, se trasladará por vía aérea, en un bus de flota Noblesa. Presidente del equipo, el gerente general del club, Tito Terceros, hijo.

Los "santos" llegarán directamente al estadio Hernando Siles, para realizar la primera práctica en un campo con césped óptimo, a puerta cerrada, para evitar interferencias al trabajo de técnicos y jugadores, según el técnico.

El uso del campo de juego miraflorentino, fue asegurado por el Director Técnico del IDD de La Paz, Carlos Ascarrunz, quien manifestó total disposición de apoyar al subcampeón al tratarse de uno de los representantes bolivianos a la Copa Libertadores de América. De acuerdo al resultado de esta práctica, serán programados otros, antes de ingresar en una fase de descanso, que el miércoles del sábado 7 hasta la hora del partido con Bolívar.

Antes de viajar a La Paz, el equipo de San José practicó hoy, desde las 16:30 horas, en la cancha Mañal, ante casi mil aficionados.

El técnico Raúl Pino volvió a probar un oncenito que será base de los "santos" para encarar los compromisos nacionales e internacionales que se van a presentar. En el desplazamiento, se advirtió notable cohesión en el equipo, con Gustavo Quinteros como pilar indiscutible, el mediocampista labor de Pedro Rioja y una dupla atacante con mucha solvencia a cargo de Alvaro Peña y Juan Carlos Sánchez.

Al término de la última práctica en suelo uruguayo, el director técnico Raúl Pino dijo que el equipo alcanzó buen nivel, y respetando a su calificado rival de los aficionados, que se presentará en la práctica manifestaron también disposición por la producción de los "santos", pese a los problemas varios sufridos antes de encarar los partidos de la Copa Libertadores de América.

**QUINTEROS**  
En la práctica de hoy, fue notoria la ausencia de Dionisio Gutiérrez, quien en las 16:30 de retorno de La Paz, a donde viajó para consolidar su posición en el elenco de The Strongest. El defensor fue recibido con rechiflas por los aficionados debido a lo que estos llaman "una vil traición a un equipo que todo con sinceridad y afecto". Según directivos uruguayos, Gutiérrez viajó a La Paz, sin autorización alguna, desligándose del equipo en un momento de descanso y faltando a una decisiva práctica.

En el momento de la práctica, ocupado por el jugador Oscar Flores, quien en condiciones para jugar con Gustavo Quinteros. El cuerpo técnico de Bolívar también mencionó al boliviano Carlos Arias, como óptimo sustituto de Gutiérrez, si éste aparece involucrado en problemas reglamentarios. Pero no comunicó nada a dirigentes de San José, sobre su paso al plantel de La Paz.

## Instrucciones para los partidos de la "Copa"

La Confederación Sudamericana de Fútbol remitió al Instituto Departamental de Deportes un instructivo para los partidos de la Copa Libertadores de América, que se jugarán en el estadio "Hernando Siles". La nota dice lo siguiente:

Señor Carlos F. Ascarrunz R. Director Ejecutivo Instituto Departamental de Deportes Presente.

Distinguido señor:

Mediante la presente ruego a usted estas instrucciones de acuerdo al reglamento que rige el torneo Copa Libertadores de América, que se jugará en el estadio "Hernando Siles".

1º Queda terminantemente prohibido el ingreso de mascotas al campo de juego.

2º Queda terminantemente prohibido la permanencia de dirigentes o seguidores de clubes participantes en las bancas de suplentes o alrededores; en dichas bancas solamente podrán permanecer diez personas (ni una más) jugadores suplentes, cuerpos: técnico, médico y un delegado.

3º Los fotógrafos deberán situarse detrás de los arcos, observando las líneas marcadas o colocarse detrás de los letreros de publicidad. Los reporteros de las distintas radioemisoras (Puestos No. 2) deberán ubicarse en la malla olímpica o sus lugares designados.

4º La Policía Nacional que tendrá el control del público, no permitirá el ingreso de personas que porten petardos, bebidas alcohólicas, palos u objetos duros como portabanderas, o tampoco ningún objeto que pueda ser peligroso para los jugadores, árbitros y público asistente, prohibiéndose también la venta de bebidas alcohólicas dentro del estadio.

5º Tratándose de un espectáculo futbolístico no deberán participar muñecos publicitarios u otros en los entretiempos, o antes del partido. Si pueden alguna banda para amenizar.

6º Su autoridad deberá dar instrucciones para que la puerta del estacionamiento que da al Hotel Emperador, siempre se encuentre libre y con llave a la mano para poder facilitar un escape en caso de problemas para árbitros o equipo visitante.

7º En caso de que su persona no cumpla o haga cumplir estas disposiciones, será responsabilidad suya las sanciones de multa o clausura que imponga la Confederación Sudamericana de Fútbol.

Sin otro particular saludo a usted atentamente.

Alfonso Seligman Inspector de Arbitros Confederación Sudamericana de Fútbol

**Por Humberto Cabezas Selaya**  
**ORURO 5 (PRESENCIA).** Al emprender viaje rumbo a La Paz, mañana viernes 6 (hoy), a horas 8, el subcampeón boliviano de fútbol, San José, estará cierto que no se trata de uno de los tantos viajes, sino que estará iniciando una empresa que resulta trascendental en su prolongado historial deportivo que ya bordea los 50 años: intervenir por primera vez en la Copa Libertadores de América, en representación de Oruro y de Bolivia.

Atrás, como antecedente, quedarán varias facetas de este elenco de fútbol que, en cuestión de dos años, se ha convertido en un fenómeno, por el interés que provoca allí donde le toca actuar. Estarán también listos para seguir a la "V" azulada, miles de aficionados que, más en las buenas que en las malas, fueron parte indisoluble de una rutilante campaña que concluyó con el equipo clasificado para el evento continental, a despecho de otros "grandes" que, inclusive a último momento, "movieron hilos" para evitar la hazaña.

**GLORIA**  
San José alcanzó la gloria de la clasificación, aquel memorable 22 de enero pasado, cuando con un equipo de emergencia, batió a Oriente Petrolero en Santa Cruz y desató aquí, la movilización de todo un pueblo que respaldó la campaña "santa". Esa y las siguientes jornadas, aún no pueden ser narradas en todo su alcance.

Oruro disfrutó de la hazaña, acrecentando el horizonte del fútbol en esta tierra minera.

**PROBLEMAS**  
Tras el descanso de rigor durante 10 días, San José comenzó a afrontar problemas ocasionados por las elevadas pretensiones económicas de sus futbolistas que obligaron a la directiva encabezada por Tito Terceros, adoptar otras decisiones que culminaron con la remoción del elenco por lo menos en un 50%.

Se fueron buenos jugadores como Luis Esteban Galarza, Juan Ernesto Lezcano, Walter Maladott, Roberto Pérez, Federico Justiniano, Miguel Angel Noro, Carlos Galarza, los hermanos Mario Rolando y Marco Antonio Ortega, todo porque las condiciones económicas exigidas en premios y primas, resultaron inaccesibles para el club orureño o no se pudo arreglar el rubro de los pasajes y jetones.

A esto se sumó la falta de adecuado campo de juego para las prácticas, debido al reacondicionamiento del estadio Jesús Bermúdez. San José cumplió esta fase previa a la Copa Libertadores de América, en medio de sobresaltos e incertidumbre sortada con serenidad y firmeza por el directorio encabezado por Tito Terceros y Gualberto Mena, aún a costa de su patrimonio personal.

En algún momento, cientos de aficionados, sin tener derecho alguno, pidieron a Terceros tener el equipo necesario o atenerse a las consecuencias.

**EQUIPO**  
En cuestión de dos semanas, el nuevo San José quedó armado. En reemplazo de aquellos, llegaron otros futbolistas de primer nivel como Iver Balladares, Gustavo Quinteros, Pastor Aramayo, Lorgio Antelo, Miguel Angel Vacaflo, Alvaro Peña, los argentinos José Luis González y Jorge Zen y el goleador argentino-boliviano Luis Emilio Ludeña.

Con estos nuevos "santos", sumados a otros que decidieron quedarse tras arreglar con la directiva el problema económico, San José se dispone a encarar la Copa Libertadores de América y el campeonato profesional boliviano que comienza el 15 del presente mes.

Por estos antecedentes, seguidos de cerca por PRESENCIA DEPORTIVA, el viaje que emprenderá mañana (hoy) San José, no es un viaje cualquiera, sino la partida hacia una empresa ciertamente trascendental que aquí tiene nombre y apellido conocido en el país: San José es Oruro y Oruro es San José.

## Cotejo fue confirmado desde las 16:30 horas

El presidente del comité de fútbol de Bolívar, Javier Siles, informó que el partido con San José, está confirmado a partir de las 16:30 horas.

Los "académicos" accedieron a aplazar el inicio del partido una hora, atendiendo a solicitud de la televisión brasileña para transmitir el cotejo. Recién desde las 16:30 horas, en un momento de la transmisión de este partido que interesa al vecino país, para la transmisión de este partido que interesa al vecino país.

"Es sólo una hora. La petición de los brasileños ha sido porque tenemos que tener en cuenta que ellos también pagando por estos partidos. De tal modo que el partido con San José, lo jugaremos con una hora de retraso", explicó el presidente Siles.

En tal sentido, Bolívar y San José jugarán su primer cotejo "copero" desde las 16:30 horas.



Roberto Pérez domina el balón mientras Mauro Blanco acciona una mirada. El "cañonero" será titular el domingo.

**CONCURSO COPA LIBERTADORES**

Aniversario de Presencia

¿Qué equipos se clasificarán en el Grupo II para la segunda ronda?

1: \_\_\_\_\_  
2: \_\_\_\_\_  
3: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_

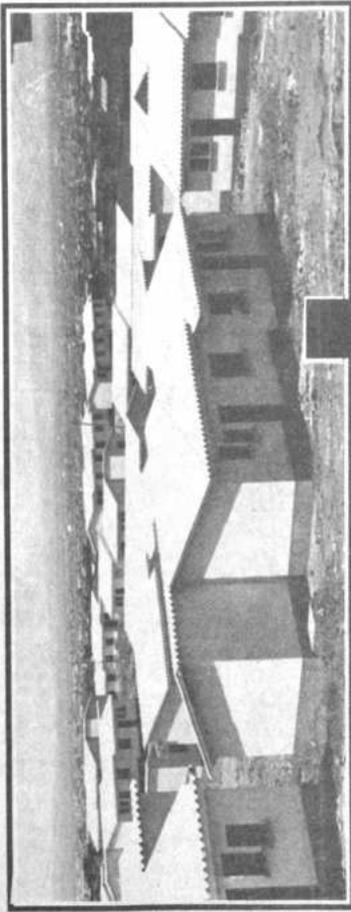
Recorte este cupón y envíelo hasta el 27 de marzo, a las oficinas de PRESENCIA, Av. Mca. Santa Cruz N° 2150 y en el interior del país a nuestras agencias de PRESENCIA.

**¡GANARÁS VALIOSOS PREMIOS!**





# MUTUAL "DEL PUEBLO"



Saludamos en su

# VII Aniversario de creación

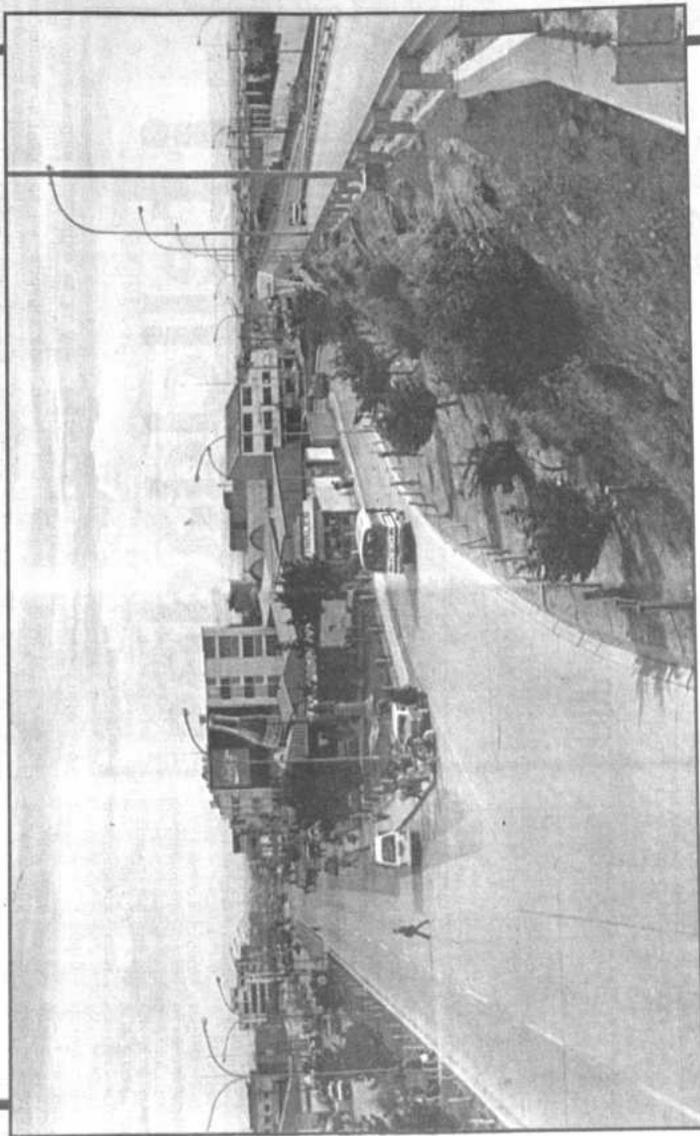
Apoyamos tu desarrollo ladrillo a ladrillo con el apoyo de los alteños para tener techo propio.

# El Alto

CIUDAD DEL PRESENTE

# 70 Aniversario PRESENCIA de la ciudad de EL ALTO

Viernes 6 de marzo de 1992



## Saludo al pueblo alteño

Amado pueblo alteño:

Al conmemorarse un nuevo aniversario de El Alto, desear manifestar todo el respeto y aprecio que merece nuestra ciudad y sus habitantes.

Respecto por las inmensas riquezas humanas que traen consigo todas las familias que habitan nuestras villas, por sus ancestrales valores que dignifican la vida, la hospitalidad y la solidaridad propias de los andinos.

Aprecio por dejar a su Obispo, ser parte de esta tierra, para que juntos podamos caminar en la búsqueda y la construcción de una ciudad que nos haga vivir como hermanos y en condiciones más humanas.

1992 es el año en el que estamos convocados a reafirmar nuestra identidad cultural, hacer ver y escuchar a todos los bolivianos que a pesar de tantas injusticias nos mantenemos firmes en la esperanza de construir días mejores, donde las necesidades básicas de todos los adultos podamos salud para nuestros hijos, sea un derecho inalienable. Una ciudad donde todos los adultos podamos dignificarnos en un trabajo honesto con salario justo y que nuestras autoridades respaldan con responsabilidad y ética política a su finalidad de gobierno que no es otra cosa que buscar y consolidar el bien común para toda nuestra población.

Año para profundizar y vivificar la fe y comprometernos con los valores del evangelio para ser "Los misioneros de la Nueva Evangelización".

La Iglesia estamos animando junto a ustedes. El Dios de la vida, a quien entregamos nuestra vida entera, nos anime y colme todas nuestras esperanzas. Para todos y cada uno de ustedes mi felicitación y bendición.

Mons. Jesús Juárez SDB  
Obispo Auxiliar de La Paz  
Vicario de la ciudad de El Alto



# El comercio informal inunda dramáticamente las calles

Por Cándido Tancara Castillo

Como resultado de la nueva política económica implantada en 1985 y por los cambios dramáticos desfavorables

(según inundaciones), escases de fuentes de trabajo, trajo como consecuencia que una mayor cantidad de personas se dedicaran al comercio informal y al trabajo por cuenta propia. Como prueba de ello

## ¡Felicidades Aiteños!

### En el VII ANIVERSARIO de fundación de la ciudad de El Alto

Nuestro permanente trabajo contribuye al progreso y bienestar de toda la población aiteña.

1985 - 6 de marzo - 1992

BANCO NACIONAL DE BOLIVIA

120 AÑOS DE SOLVENCIA

la Federación de Granallistas de esa ciudad, que aglutina a más de 40 mil comerciantes minoristas, vendedores y artesanos, pidió a las autoridades de la comuna aiteña la inamovilidad de los puestos callejeros y la facilitación de nuevos para otros compañeros suyos.

El pedido está contenido hasta que el gobierno genere fuentes de empleo permanentes. Es sabido que el Estado es incapaz de realizar aquello y por tanto el crecimiento continuará cada vez más y las calles centríficas seguirán llenándose de comerciantes asentados en puestos y ambulantes.

Lo cierto es que, los que producen el denominado movimiento microeconómico de la ocupación informal son familias íntegras. Esto es un ejemplo real: el padre tiene un empleo momentáneo en albanilería o trabajos auxiliares en alguna industria, con ingresos totalmente írisorio. La madre en el mejor de los casos vende golosinas en las calles, ferias, puertas de empresas, establecimientos escolares y otros centros donde existen movimiento masivo de personas.

Para realizar dicha venta no tienen otra alternativa que invertir un escaso capital de dinero. Sus ganancias alcanzan sólo para la compra del pan de cada día y para pasajes de ida y vuelta a casa. La falta de empleos, ha reducido a que los hijos de familias enteras contribuyan para el sustento de cada día. Niños que se emplean por cuenta propia como minibus, micro, que venden golosinas en las calles o como ilustrabotales.

Es la unidad familiar la que realiza el movimiento económico para sustentar a los

necesidades básicas del hogar. Algunos estudios han señalado que esta actividad es de todo el día y en ocasiones, como la de los vendedores, ocupa parte de la noche, situación que no hace otra cosa que convertir una familia en encuentros esporádicos.

Todos llegan cansados y duermen en espera del nuevo día. Los valores de la familia se han perdido. La educación y el ciudadano en salud están lejos para esas familias.

En este sentido, se menciona que en los siete días de la semana existen ferias legalmente establecidas donde justamente los comerciantes minoristas informales se trasladan de una feria a otra para realizar su actividad, de modo que puedan generar algún ingreso para su hogar.

Lo evidente es la siguiente afirmación: que las familias aiteñas por muy humildes y carentes de toda protección generan un movimiento económico altamente sacrificado, debido a la configuración de ciudad que les exige vivir con algunos pagos por los servicios prestados, aunque sean malos.

Bajo esta posición el gobierno tendría que buscar fuentes de empleo para los miles de desocupados o bien formalizar a los comerciantes minoristas informales o por cuenta propia en comercios que les garanticen sus ventas y la protección de sus productos.

La superposición de una gran parte de las familias, están tipificadas de indigentes, esto significa vivir por debajo de la pobreza.

(Pasa al frente)

## La basura un serio problema

Diarriamente, en las más de 210 villas de El Alto se generan 120 toneladas de basura; las microempresas y la alcaldía tienen la capacidad de levantar 23 toneladas, quedando 97 toneladas de residuos sólidos se y merendos de esa ciudad.

Esta situación, propia para la expansión del colera, se hacía más sombria cuando apenas la alcaldía contaba con dos volquetes, un carro recolector y una pala mecánica.

Para resolver esa situación, se puso en marcha un plan piloto de recolección de basura a domicilio, a través de la implementación de microempresas de recolección manual de trielidos. Esa experiencia fue difundida en varias urbanizaciones.

Cada vecino que se beneficiaba con el servicio pagaba Bs. 2. Pero al aplicarse la experiencia en otros barrios, se fue deteriorando el servicio, deficiente eran las diarias, ya que no se quería levantar los residuos de las vías públicas.

Se estableció a las microempresas, el 60% de la base que ellas tenían en capacidad de recoger el 60% de la basura que ellas tenían en capacidad de recoger.

El gobierno japonés anunció que otorgará un monto aproximado de 50 millones de dólares a El Alto, destinados al sistema de recolección de residuos sólidos. Contratadores de basura, volquetos, topadoras y otra maquinaria asignada a la recolección de basura serán adquiridos con el crédito.

Hasta que se le otorgue, se mantendrá el convenio suscrito con AMERESA.

Uno de los problemas que más preocupa a los pobladores de la parte sur de El Alto, que se agrava con la amenaza del colera, es la existencia de un inmenso botadero municipal en Villa La Merced.

Pasa a que la alcaldía pretenda al humillado y enterrado de la basura (pretendo sanitario), el inmenso foco de infección, despertó las protestas más acaloradas de los vecinos que viven en zonas aledañas.

El basurero era escenario cotidiano de la disputa de hombres y animales por un pedazo de territorio. Cual si fueran verdaderos tesoros, los hombres sus pilasitos, vidrios y latas, objetos que eran vendidos a las fábricas para que fueran a procesarlos.

Los olores, ruidos y las moscas que invadían el basurero ocasionaban que los afectados llegaran a permanecer los días para que ese botadero sea eliminado.

Estos días hubo pesada el papel matancos que descolgamos del techo de la fábrica Acriollo. Cuando el botadero fue trasladado al Chonchochoro, por el desmoronamiento de las torres de los hornos, a las comunidades aledañas, lo que provocó también su eliminación.

**FELICIDADES**  
ciudad de El Alto  
en tu séptimo  
Aniversario  
6 de marzo de 1992

**COBEE BRCo**

Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S.  
Bolivia Power Company Limited



De 120 toneladas que se generan al día, la alcaldía y las microempresas tienen capacidad de levantar el 19%.-  
La "guerra de la basura".- Responsabilidad delegada a asociación de microempresas

Por Julio Mamani C.





# Economía académica

El Instituto de Investigaciones Socio-Económicas de la Universidad Católica Boliviana (IISEC-UCB) es un centro de investigación científica en Economía. Fue fundado en 1974, y ha desarrollado su trabajo desde entonces, excepto durante 1980-81 cuando fueron interrumpidas todas las universidades del país. Los resultados de estas investigaciones se difunden a través de documentos de trabajo y de seminarios que el IISEC organiza periódicamente. Además varios de los trabajos han aparecido en revistas y publicaciones de reconocido prestigio.

Las líneas de investigación del IISEC han estado sincronizadas con los principales problemas económicos y sociales del país.

Un tema principal de investigación en los primeros años del Instituto fue el relacionado con los problemas de la educación en Bolivia, tema presente en la mitad de las publicaciones del Instituto entre 1974 y 1983. Los problemas del mercado laboral también ocuparon un lugar importante en las investigaciones del IISEC, representando la cuarta parte de las publicaciones en el período señalado.

En 1984 y 1985 se trataron una serie de problemas económicos, y aun cuando no se puede encontrar una línea predominante de investigación, se puede observar el inicio de un interés especial por los temas relacionados con la política y crisis económica, temas que posteriormente dominarán el interés del Instituto.

Entre 1986 y 1989 los temas principales tuvieron que ver con el análisis de la crisis económica y la hiperinflación; y la estabilización y la nueva política económica, que conjuntamente representaron alrededor del ochenta por ciento de los trabajos.

Durante 1990 el interés se centró en el intento de hacer un análisis más completo del período inflacionario. En este esfuerzo son remarcables los estudios de Justo Espino por incursionar en aspectos hipervoluminosos, en estudios previos sobre el período de alta inflación en el Estado Plurinacional (El exterior durante el período inflacionario), y el sector real de la economía (El sector productivo durante el período inflacionario) y el mercado laboral (El empleo y la distribución del ingreso durante la hiperinflación).

Estudios en el mismo sentido son los de Gonzalo Chávez ("Los precios públicos y el tipo de cambio durante la hiperinflación y estabilización boliviana") y de Carmen Rosa Otalora ("La política fiscal boliviana de 1975 a 1988").

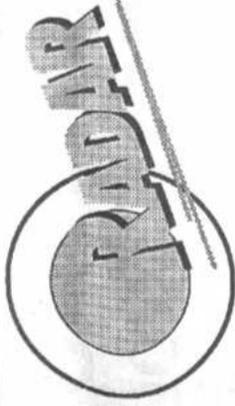
Posteriormente el interés del Instituto se desplazó hacia el análisis de la estabilización y los problemas de post-estabilización y reanudación del crecimiento. En este sentido se pueden citar los trabajos de Juan Antonio Morales (Director del IISEC) "Análisis económico boliviano" y "Bolivian Post-Stabilization Problems".

Estudios sobre sectores específicos se encuentran en Rubén Ferrutino ("El tipo de cambio y las tasas de interés post-inflación en Bolivia"), Nery Ortega ("Tasa de protección nominal para el azúcar, algodón y el estudio de Gonzalo Chávez. De la azúcar", y el estudio de Gonzalo Chávez. "De la estabilidad impuesta al crecimiento negociado. Comercio social, inflación y perspectivas de crecimiento en Bolivia" (Artículo compilado por Guillermo Rosenwerth en "Elecciones y política económica").

Durante 1991 el interés continuó centrado en la reanudación del crecimiento, con un enfoque hacia temas más específicos. Se puso especial énfasis en las reformas estructurales, dada la importancia y actualidad de este tema.

Comprenden este esfuerzo los siguientes trabajos: "La política fiscal en la post-estabilización (algunas reflexiones sobre el caso boliviano)" de Antonio Morales, "Agriculture and Peasantry (Herramientas)", "Ahorro e inversión en el período de post-estabilización" (Rubén Ferrutino), "Análisis de los determinantes del tipo de cambio de equilibrio en Bolivia" (Patricia Ramírez), y "The new Economic Policy and the Laboral Organization (Carlos Machicado)".

Los estudios sobre las reformas estructurales de Gonzalo Chávez "Macroeconomía de la privatización" y de Juan Antonio Morales "Reformas estructurales y crecimiento económico en Bolivia" plantean una aproximación más rigurosa a los temas propuestos.

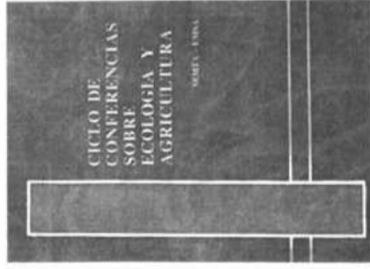


La economista Mercedes Urrutogoytia y Roger Cortés autografiando el libro "La guerra de la coca".

## "Ciclo de conferencias sobre ecología y agricultura"

UMSA - SEMTA, 1992

154 páginas



A partir del Convenio de Cooperación entre la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) y el Centro de Servicios Múltiples de Tecnologías Aplicadas (SEMTA) suscrito en 1988 y ratificado en 1991, se convino en desarrollar, en forma conjunta, actividades que contribuyan al desarrollo científico-técnico para el mejoramiento económico y social de distintos sectores de la sociedad.

El Programa de Agroecología y Desarrollo Rural (PRADER), que se viene implementando dentro de este convenio, busca opciones viables en función de un desarrollo rural sostenible a partir de un enfoque agroecológico.

En este sentido, es que este texto pretende plasmar no sólo desde el punto de vista teórico, sino también en relación a las experiencias concretas desarrolladas en el tema de la ecología y la agricultura, invitando a un análisis y discusión a los diferentes actores de la sociedad civil.

El libro contiene cinco conferencias, cuyos temas han sido titulados: Riego de bajo costo aplicado a sistemas de producción; Ecología en Bolivia; Factores limitantes del altiplano para la agricultura; Degradación de las propiedades físicas del suelo; Manejo apropiado de laderas; Recreación de andenes en una comunidad alto andina; Finalmente concluye con estudios de caso ambiental de proyectos de desarrollo en el altiplano de Bolivia.



Nuestro ilustrador Marcos Loayza estrenó su video "La voz de la tierra".

## Parte matrimonial

Nuestro editor responsable Gonzalo Chávez desposó a Fernanda Wanderley. Ven nuestros mejores augurios.

## "Chipaya"



Y el tiempo se detuvo en las playas del río Laura. Entonces Copasa, las lomas son más erizadas y las peñonculas trenzas femininas arriñanzan con servidas vicariedades. Allí prevalece el círculo Chipaya.

La larga memoria de los pueblos nos enseña que su resistencia cultural es superior a cualquier otra forma de dominación, explotación y marginación. Los Chipayas constituyen un buen ejemplo de que no existen culturas superiores o inferiores. Todas nuestras culturas, la suya, la nuestra, la de tantos otros pueblos son iguales y a la par diferentes.

Esta muestra que inauguramos hoy quiere ser un homenaje al pueblo chipaya, diluir en la naturaleza los obstáculos que les oprimen, concienciar y sensibilizar a la sociedad centralista y hegemónica de la existencia de una realidad la única, la de un país plurilingüe, pluricultural y pluricultural.

La belleza esta ahí oculta detrás de la cámara. La verdad también, orgulloso y digna de su condición secular. La historia la escribimos nosotros y ellos día a día.

Ahora, habitemos el silencio de preguntas, porque algún día, al cruzar la vida, este pueblo, el PUEBLO, tendrá la última palabra.

Avelino Lozada  
Director Cultural del ICI



Foto: Aldo Cardozo.

# PROBLEMA

## Ha terminado el carnaval

- ▼ Los juriconsultos F. Aguirre y J. C. Uríoste coquetean con la economía.
- ▼ Mientras que su colega M. Landívar aborda la propiedad industrial en el Pacto Andino

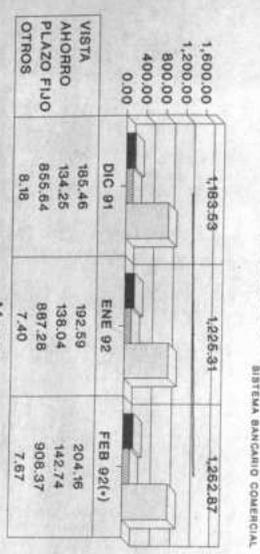


boya-92

# PRINCIPALES INDICADORES MACROECONOMICOS

## CAPTACIONES POR MODALIDAD

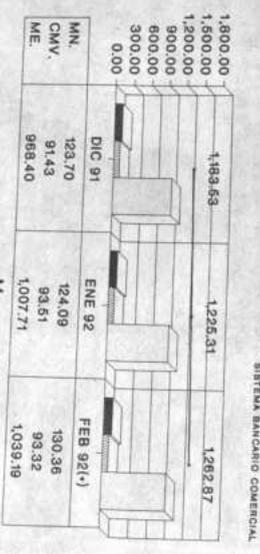
(Millones de Dólares)



FUENTE: SUPERINTENDENCIA DE BANCOS  
(1) Al 23 de Febrero, 1992  
ELABORACION: Muller & Asociados

## CAPTACIONES POR TIPO DE MONEDA

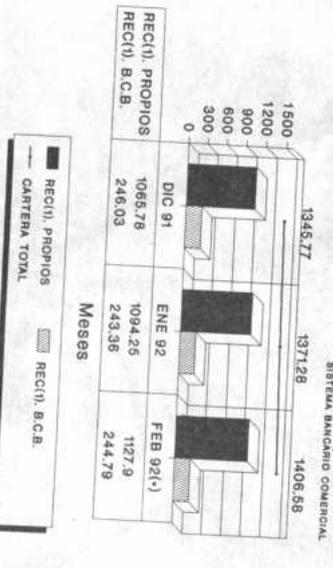
(Millones de Dólares)



FUENTE: SUPERINTENDENCIA DE BANCOS  
(1) Al 23 de Febrero, 1992  
ELABORACION: Muller & Asociados

## EVOLUCION DE LA CARTERA TOTAL

(En Millones de Dólares)



FUENTE: SUPERINTENDENCIA DE BANCOS  
(1) Al 23 de Febrero, 1992  
ELABORACION: Muller & Asociados

## Inflación, Tipo de cambio y Emisión

Según los datos proporcionados por el INE, la inflación ascendió a 2,34%, siendo la tasa acumulada hasta el presente mes del orden de 4,87%. El tipo de cambio por su parte, aumentó en la última semana de febrero a Bs 3,79 por unidad de dólar americano alcanzando la devaluación acumulada de 1,07%. El comportamiento de la compra monetaria por relación a diciembre de 1991, presentó una contracción del orden del 16,30%.

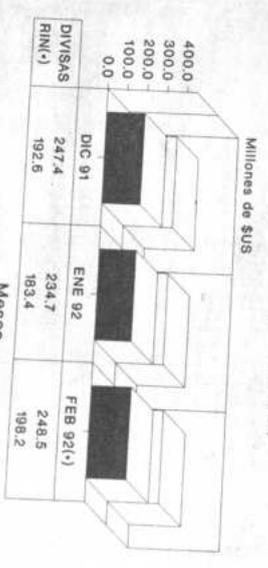
Captación de 23 de 1992 las captaciones totales del sistema bancario comercial alcanzaron a 1,262,87 millones de dólares, de este total el 10,32% corresponden a los depósitos en moneda nacional, el 7,39% representan los depósitos en moneda nacional con mantenimiento de valor y el restante 82,29% representan las captaciones en moneda extranjera.

Colocaciones En el transcurso del mes la cartera directa total del Sistema Bancario Co-



## RESERVAS INTERNACIONALES

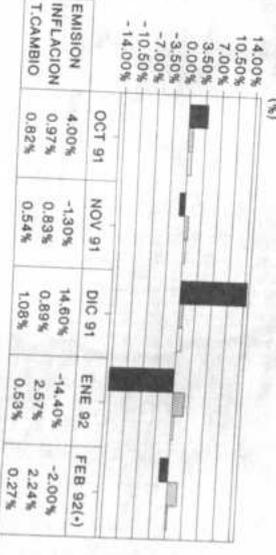
(Millones de Dólares)



FUENTE: BANCO CENTRAL DE BOLIVIA  
(1) Al 24 de Febrero, 1992  
ELABORACION: Muller & Asociados

## INDICADORES MONETARIOS

VARIACION ACUMULADA EN EL MES



FUENTE: BCB, INE  
(1) Datos al 24 de Febrero  
ELABORACION: Muller & Asociados

# PACTO ANDINO Y PROPIEDAD INDUSTRIAL

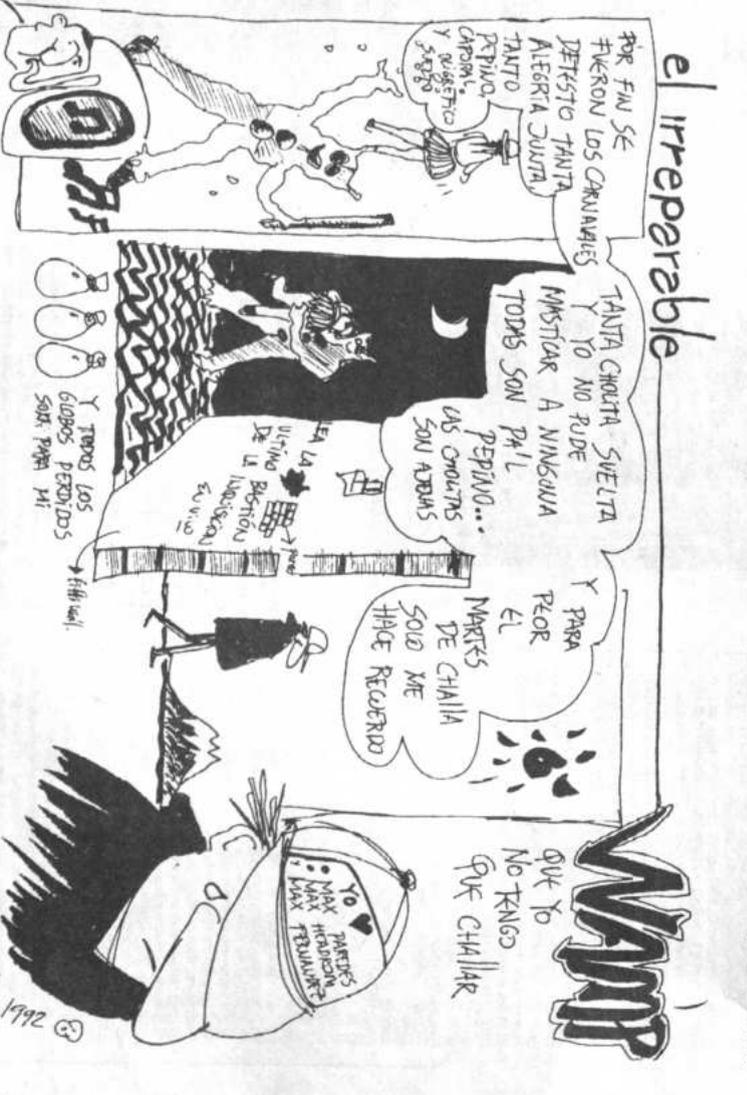
Martha Landívar Gantler

¿Sabemos con certeza lo que constituye la Propiedad Industrial y cuál su real significación en la economía y desarrollo? Para dar respuesta cabal a este interrogante, es necesario hacer hincapié en la diferencia existente entre Propiedad Intelectual y Propiedad Industrial, mientras que la Propiedad Intelectual comprende a la Patente, el Desecho de la Patente y el Desecho de Autor. El ámbito de la primera comprende a las marcas de fábrica, patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales, procedimientos de origen, indicaciones de procedencia, lemas comerciales y las normas pertinentes a la competencia desleal. A este respecto es necesario advertir que en Bolivia esta materia se rige por la Ley de Marcas de 12 de diciembre de 1918 y la de Privilegios Industriales de 1916. Lamentablemente, estas leyes, no obstante haber sido buenas para su época, con el correr del tiempo y dado el adelanto científico y tecnológico por el que atraviesa el mundo entero, han pasado a ser, en la mayoría de sus disposiciones, completamente obsoletas, anacrónicas y por tanto prácticamente inaplicables.

El propósito de este artículo no es el de impartir conocimientos muy especializados sobre esta materia poco conocida en nuestro medio, sino el de llamar la atención de nuestras autoridades y gobernantes sobre la escasa o casi mínima relevancia que se le asigna a la Propiedad Industrial, en nuestros como los actuales, en que se pretende en una real reactivación económica. La relevante importancia del campo de la Propiedad Industrial, ha sido comprendida por las administraciones nacionales de todos los países, los mismos que están ahora asumiendo el rol de catalizadores del desarrollo científico y tecnológico, al poner a disposición de los centros de investigación, las universidades y las empresas, entre otras, servicios de información tecnológica basados en la documentación de partes que se han ido sistematizando y almacenando con notable rapidez. Para ello se han echado mano de mecanismos tales como la informática, la incorporación de profesionales en ramas técnicas, la adopción de clasificaciones internacionales, el intercambio de la documentación e información, la participación frecuente de reuniones internacionales, el aprovechamiento racional de la cooperación técnica, incluyendo becas de capacitación.

Es así que si bien Bolivia participa a través de sus representantes gubernamentales de asociaciones internacionales en los diferentes congresos, reuniones y conferencias que se convocan sobre la materia, no forma parte de ninguno de los acuerdos que a nivel internacional existen. A este respecto, en esos eventos se van incrementando y adelantando los estudios o investigaciones al respecto.

## el irreparable



# momento AGROPECUARIO

## La Nueva Competitividad Agropecuaria

Por MARTÍN E. PIÑERO

La década de los noventa se inicia con profundos cambios, a partir de los cuales el comercio emerge como el eje de las nuevas relaciones internacionales y la competitividad como el tema central para los países en desarrollo.

En América Latina, y el Caribe, la crisis de los ochenta aceleró la búsqueda de alternativas al modelo de sustitución de importaciones y lentamente ha ido adoptando la apertura y liberalización de los mercados y la integración regional como elementos centrales de las reformas económicas necesarias para el crecimiento y desarrollo.

Estos cambios estructurales replantean la contribución que la agricultura puede hacer al conjunto de la economía y magnifica la importancia de la competitividad en la determinación del bienestar de los habitantes de un país.

En ese sentido, el clásico concepto de ventajas comparativas Ricardianas basadas en la abundancia y calidad de los recursos naturales, la cercanía a los mercados y en el valor de la mano de obra, ha sido fuertemente sacudido ante el arrollador avance de las nuevas tecnologías, el acceso a la información y la globalización de los mercados.

En los umbrales del siglo XXI la expansión del comercio ha sido enorme, las exportaciones mundiales de bienes y servicios totaliza hoy un volumen de aproximadamente US\$84 billones (4 x 10<sup>11</sup>) de dólares, mientras que en 1970 alcanzaba apenas un total de US\$268 mil millones de dólares. En dicho lapso, el comercio total agropecuario pasó de US\$52 mil millones a US\$8353 mil millones.

La composición del comercio agropecuario también cambió radicalmente, como producto del incremento del ingreso y de la toma de conciencia del consumidor sobre las relaciones entre alimentación, nutrición y salud, especialmente en los países industrializados. Japón, por ejemplo, tercer importador mundial de alimentos, gastó en 1970 4.200 millones de dólares en la compra de productos agropecuarios, de los cuales un 20% correspondía a productos elaborados. En 1988 importó 27.200 millones de dólares, un 55% de los cuales se orientó a la importación de artículos procesados.

Es a partir de estas consideraciones que el concepto de competitividad así como los componentes que definen la capacidad de competir son ahora una preocupación central de los países en desarrollo. Para reflexionar sobre este tema es importante diferenciar los elementos de la competitividad que son "naturales" de aquellos que son creados por el hombre o las circunstancias. Entre los primeros, los recursos naturales, de ahí que el mantenimiento de los recursos naturales a través de prácticas conservacionistas es imprescindible para definir un proceso de desarrollo que sea sostenible en el tiempo.

Entre los elementos "creados", el acceso a las nuevas tecnologías, la creación de infraestructura apropiada, y el diseño de un nuevo perfil de recursos humanos constituyen factores decisivos para que la agricultura de América Latina y el Caribe consolide sus ventajas comparativas dinámicas y sea capaz de competir en los mercados internacionales.

Los avances de la biotecnología están señalando el comienzo de una nueva revolución tecnológica con aplicación en la agricultura, lo cual, unido a la



creciente preocupación por la conservación del medio ambiente, comenzará a definir un diferente patrón tecnológico agropecuario.

Para la construcción de una agricultura moderna, equitativa y sostenible se requieren innovadores enfoques y formas de acción y renovadas tecnologías productivas. Para plasmar esa actitud, hace falta un renovado perfil de recursos humanos y por consiguiente una profunda transformación del proceso de educación y capacitación. La inversión en recursos humanos -relegada durante los años de crisis- es

esencial en cualquier estrategia de sustento al desarrollo de la competitividad.

Nuestra Región no es la misma de hace un quinquenio. Ha optado por romper amarras con un modelo de crecimiento que, por imperativos del momento, privilegió al sector urbano-industrial. En la búsqueda de una nueva identidad que procura fundamentalmente alcanzar una inserción efectiva en el contexto mundial, están dadas las condiciones para que el agro se convierta en motor del desarrollo. La clave del éxito está en entender la importancia de poner en práctica las nuevas bases de la competitividad.

Martín E. Piñero es Director General del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)

Esta sección es una contribución del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura.

Las ideas y planteamientos contenidos en los artículos firmados son propiedad del autor y no representan necesariamente el criterio del Instituto.

### Inspectorate Griffith (Bolivia) Ltda.

#### Precios internacionales

PRODUCTO	ESPECIFICACIONES	MERCADO	PRECIO	FECHA
Soya grano	6.800 libras/mi. US\$ 1000	Chicago Board of Trade (CBOT) Entregas Mayo-92	US\$ 1000	12/02/92
Harina Soya	100 TM min.	CBOT Entregas Marzo-92	173,90 US\$/TON	12/02/92
Acuña Soya	60.000 lbs. min. a granel	CBOT Entregas Mayo-92	107,73 cívicos US\$/lb	
Café	37.500 lbs. min. contrato 'C'	NYCSE (Bolsa de New York) Entregas Marzo-92	70,60 cívicos US\$/lb cotización de cierre	12/02/92
Alcohol	117.500 lbs. min.	Chicago Board of Trade		
Azúcar (sugar white)	Lote de 50 TM	Entregas Marzo-92 London Fox	256,50 US\$/TM cotización de cierre	12/02/92
Dulce	10 TM min			
Mantequilla de cacao	Other Pure pressed	Mercado Europeo spot prices	3.188,00 US\$/TM nom. Ex-warehouse Usnh	28/12/91
Cacaos	Costado, 1000 Tons (Miami) (New York)			
Frijol extra pinto	En sacos de 60 kilos (Puerto Sao Paulo)	Mercado Brasileiro	385,57,00 US\$/TM 335,82 US\$/TM 411,00 US\$/TM	20/12/91
Cacaosquina T2 (Especial)	50 - 27			

# PULSO DEL MOMENTO

Por GONZALO CHÁVEZ A.

## LA MACROECONOMIA DE LA DESCENTRALIZACION

Los intensos conflictos sociales y regionales que se han producido a raíz de la presentación y posterior aprobación del presupuesto de la nación, han demostrado que la reforma del Estado no puede circunscribirse tan sólo al proceso de privatización. Tal vez la reforma estructural más importante y también la de mayor dificultad de implementación es la descentralización político administrativa del aparato estatal, fuertemente demandada por la sociedad civil.

Si bien se ha discutido y escrito mucho sobre las ventajas de la descentralización y existe consenso sobre el tema por lo menos a nivel de declaraciones políticas, todavía se presentan muchas dudas sobre la pertinencia de implementar este proceso. Los cuestionamientos abarcan desde los miedos comprensibles sobre una posible valkanización de la nación hasta saber si la descentralización debería comenzar a nivel municipal o departamental. El debate en esta dirección aún debe continuar.

**LA OPTICA MACROECONOMICA**

En esta ocasión se intentará realizar una lectura desde la óptica macroeconómica de lo que podría significar la descentralización en una economía que intenta consolidar un modelo de mercado y que al mismo tiempo, transita de manera precaria de la estabilidad al crecimiento.

Debemos considerar dos niveles de análisis para ver los posibles impactos macroeconómicos de la descentralización. El primero se refiere a los mecanismos de adaptación de las finanzas públicas a los diferentes niveles de gobierno a ser creados, sean estos municipales o departamentales. El segundo tiene que ver con las redefiniciones de las funciones del sector público cuando se considera la variable región.

En los últimos años, el debate nacional sobre temas económicos se ha caracterizado por su sobresobriedad (el mercado o la muerte) y por estar preso a hechos coyunturales perdiéndose la perspectiva de largo plazo. Generalmente, se basa en slogans que por la insistencia en la repetición son tomados como verdades. Se sostiene, por ejemplo, que la privatización mejora la eficiencia de la economía de la misma manera que la descentralización llevará a un mejor rendimiento del Estado. En varios artículos de esta columna se ha desmitificado la primera idea mostrando que se trata, tanto desde el punto de vista histórico como teórico, de un argumento ideológico puramente cierto bajo algunas condiciones.

De igual manera cabe analizar bajo qué circunstancias un mayor nivel de descentralización aumenta la eficiencia del Estado.

**SAN FUNCIONES DEL SECTOR PUBLICO**

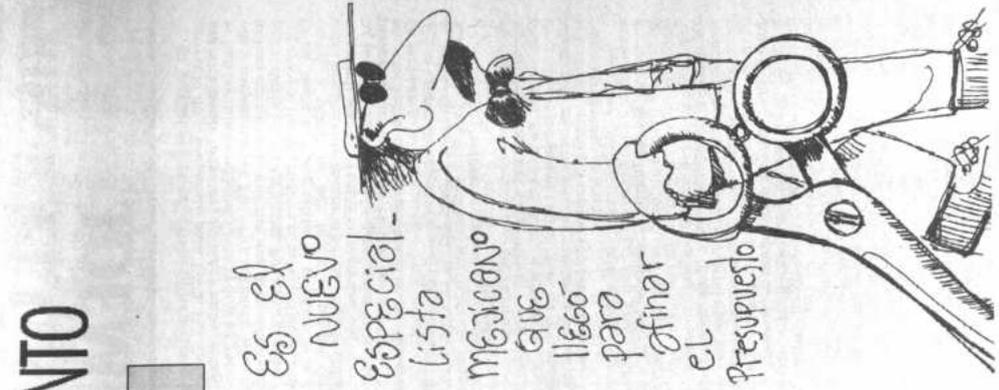
Las funciones que se han asignado a los municipios, el sector público tiene tres funciones a cumplir, estabilizar, asignar y distribuir. De la ponderación y contrastación de cada una de estas funciones con la realidad socio-económica boliviana podemos extraer algunas lecciones pragmáticas de los niveles de descentralización requeridos.

La función estabilizadora ha sido priorizada y valorada en Bolivia, en especial en el período post-inflacionario. Esta consiste básicamente en ajustar el volumen de ingresos y gastos con el fin de mantener la estabilidad de precios y promover el crecimiento.

No cabe duda que el político eficiente y rápido de la inflación dependiente de políticas monetaria y fiscales centralizadas. Es difícil pensar en una delegación fiscal a gobiernos descentralizados y si esto ocurriera los recursos de las desechas fiscales serían tramaticos y de difícil implementación, así lo muestra la experiencia acumulada deudada interna a nivel federalización.

Desde la perspectiva asignativa, también se presenta los problemas de las economías de escala en la provisión de bienes públicos. En principio cuanto mayor el nivel de producción menor el costo unitario. Este parece ser un argumento sólido a favor de la oferta centralizada.

Finalmente, consideremos la función distributiva del Estado, que ultimamente ha sido bastante publicitada acción gubernamental busca realizar gastos de consumo público y transferencias a los grupos de ingresos más bajos. Sobre este tópico surgen varias preguntas. ¿Cómo se debe financiar esta acción? ¿Se debe volver a un impuesto progresivo a nivel nacional? ¿El incremento del IVA es suficiente? ¿La política social debe ser llevada adelante por los gobiernos subregionales? ¿Se deben crear impuestos regionales en función del nivel de concentración de pobres en cada región? No existen respuestas conclusivas a todas estas interrogantes, pero es plausible suponer que la atribución de la función redistributiva a las regiones es desaconsejable porque puede ser perjudicial en la asignación y trabajo) no deseada.



Es el NUEVO ESPECIALISTA MEXICANO QUE LLGO para afinar el Presupuesto

### MOMENTO ECONOMICO

- Editor Responsable  
Gonzalo Chávez Alvarez
  - Coordinación General  
Verónica Querejazu
  - Secretaría de Redacción  
Patricia Noda
  - Portada  
Mauricio Bayro
  - Ilustraciones  
Marcos Loayza
  - Diseño  
Gustavo Comte
- INSTITUTO DE APOYO DEL ECONOMICAS (I. A. E. C.) - UNIVERSIDAD CATORICA BOLIVIANA (U. C. B.) - MULLER Y ASOCIADOS



# PeSA:

## Los pacesños pueden ser dueños de su electricidad

Los pacesños han elegido un Concejo Municipal con una mayoría popular y hoy ese Concejo tiene la posibilidad de darles la oportunidad de ser dueños de la distribución eléctrica, mediante la oferta de acciones a través de la Bolsa de Valores de Bolivia, está en manos de la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica (COBEE) que administra este servicio desde hace sesenta y seis años. Sus accionistas que se hallan en Estados Unidos compararon sus valores en la Bolsa de Valores de Nueva York.

Ahora, hay la oportunidad de que estas acciones sean ofrecidas en La Paz, a través de la Bolsa Nacional de Valores, por la empresa PACENA DE ELECTRICIDAD. PeSA. Si su Concejo Municipal así lo dispone, los pacesños podrán comprar acciones en las ventanillas de los principales bancos que operan en la ciudad, y que son miembros natos de la Bolsa de Valores. Una operación transparente y que en todas las grandes capitales del mundo se realiza cada minuto.

La Compañía Boliviana de Energía Eléctrica (COBEE) ya pasó a manos de otros accionistas, La que se conocía como Bolivian Power, en un momento de alza y baja de las acciones en el mercado de Nueva York, traspasó sus valores y hoy miles de ciudadanos americanos ganan dividendos sobre esas acciones.

Si el Concejo Municipal da la oportunidad a PeSA de ofrecer acciones de su empresa para reunir una cuarta parte de los 12.5 millones de dólares que cuestan los activos de COBEE -según informó el gerente de COBEE, Kenneth Lyons-, se vería la posibilidad de lograr un suceso de los pacesños el de ser propietarios de su empresa de electricidad, como lo son los lineros, los santiaguinos, lo caraqueños y los newyorkinos. En casi todas las grandes ciudades las empresas eléctricas emiten valores accionarios, puesto que necesitan grandes capitales para mantener los sistemas de distribución eléctrica.

Si el Concejo no toma la decisión de dar la oportunidad a los pacesños de formar una empresa, seguiremos por cuarenta años más dependiendo de una empresa que puede flirjar tanto según su conveniencia.

El hecho de que PeSA tome la licitación no significa que los empleados de COBEE hayan de quedar en la calle. COBEE tendrá que indemnizar a ese personal y con ese dinero pueden ser accionistas de la nueva empresa, su dinero estaría protegido y, además, ganará el 9% en dividendos, utilidad que garantiza el Estado para este tipo de servicio.

La venta pública se haría a través de acciones con un valor de 10 dólares cada una, vía Bolsa de valores.

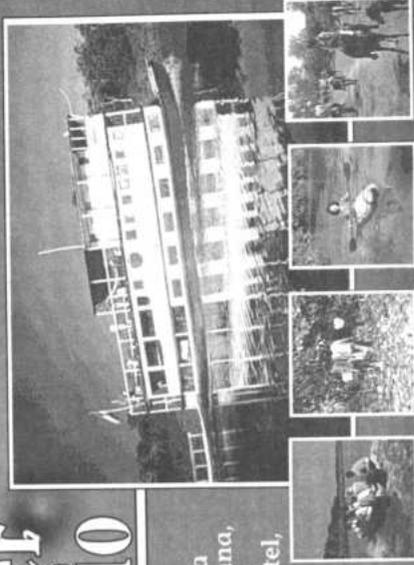
En una entrevista, el actual gerente general de COBEE, Kenneth Lyons, expresaba: "Dudamos, por muestra total falta de información, de que PeSA pueda reunir el monto de la indemnización en La Paz. Pero si demuestra que puede obtener esa clase de financiamiento, entonces la operación sería viable". El Concejo debe dar la oportunidad a PeSA para demostrar esta posibilidad.

El actual Alcalde ha dicho que esta negociación debe realizarse directamente con COBEE, es decir ya está sentenciando a los pacesños a no ser dueños de la empresa, pero es el Concejo quien tiene la última palabra y, en todo caso, no cabe negociación directa alguna sino por medio de la convocatoria a una nueva licitación. Los pacesños quieren ser dueños de la distribución de la electricidad para tener tarifas justas y equitativas.

# CONCURSO PRESENCIA

## Y este es el primer premio

Veá el cupón en la sección DEPORTIVA



Un crucero por la Amazonia boliviana, Hotel y pasajes pagados en el Flotel,



**PRESENCIA** premia a sus lectores y anunciantes en su CUARENTA ANIVERSARIO

como los mercados, que ponen en riesgo el éxito del proyecto.

III) Así como la fase de formulación de proyectos se desarrolla dentro de una entidad que sobre todo debe ser normativa, la fase de ejecución la realiza también SUBDESAL y otras entidades dependientes de ésta, que por su naturaleza de entidades públicas, no son buenas administradoras de proyectos, por tanto devienen en poco eficientes para la ejecución de los mismos, retardando el arribo de los beneficios del proyecto a la población beneficiaria.

III) Como consecuencia de deficientes estudios de preinversión, especialmente en cuanto se refiere al estudio de mercado, los productos de los proyectos de desarrollo alternativo en actual ejecución se realizan mayormente en el mercado nacional, debido a la falta de una política agresiva de promoción de exportaciones de los mismos, actividad propia de la entidad rectora. La estrechez del mercado interno no garantiza un nivel adecuado de comercialización de dichos productos, haciendo que los proyectos no constituyan alternativas rentables para los productores de coca.

IV) La actividad más importante de SUBDESAL es la ejecución de proyectos y programas desvinculando la promoción para la participación del sector privado en tales programaciones, cuyas inversiones habrían facilitado la identificación de nichos de exportación para los productos del desarrollo alternativo.

V) La mayoría de los productos alternativos no se integran a procesos de industrialización; su escaso valor agregado por tratarse fundamentalmente de alimentos, hace que los efectos multiplicadores de estas inversiones no sean importantes. Es claro que una economía alternativa a la de la coca no puede surgir a partir de proyectos de esta naturaleza, es decir, restringidos al sector agropecuario.

Estas limitaciones que se observan en los proyectos del programa de mediano y largo plazo, inducen a plantear:

Primero. La necesidad de un cambio de prioridades de la Estrategia de Desarrollo Alternativo privilegiando los proyectos de corto plazo, es decir, un Programa de Emergencia como una forma de generar de manera inmediata impactos sobre los productores de coca proporcionándoles oportunidades de empleo temporal, ya que la característica de los proyectos de corto plazo es que se trata de proyectos "tipo" de infraestructura básica y social, ágiles en su fase de ejecución pues solo requieren de estudio inicial de preinversión y no presentan las incertidumbres propias de los proyectos productivos de largo plazo. Este cambio de prioridades es obligado si se toma en cuenta que la creciente incorporación de pobladores al cultivo de la coca y a otras actividades de la cadena de narcotráfico se debe a sus condiciones de pobreza, situación que requiere una atención inmediata a fin de evitar el surgimiento de problemas sociales que pondrían en riesgo la democracia. Esto quiere decir implementar una activa política social focalizando el gasto social hacia las prioridades establecidas por la población objetivo de las zonas productoras.

Segundo. En el ámbito de los proyectos, es necesario mejorar la capacidad de gestión de proyectos para hacer eficiente la inversión, esto quiere decir identificar una nueva capacidad gerencial para este tipo de proyectos, la misma que no se encuentra precisamente en el sector estatal. Esto significa que para ganar efectividad el Estado tiene que reservarse el rol de entidad normativa de desarrollo alternativo. SUBDESAL debe dejar las actividades de identificación, formulación, evaluación y ejecución de proyectos, le corresponde, en el ámbito de sus funciones normativas del desarrollo alternativo, elaborar políticas, estrategias y lineamientos, y promover la participación del sector privado en la ejecución de proyectos de tipo productivo del programa de mediano y largo plazo. De esta forma el desarrollo alternativo sería consistente con la política general correspondiente a un modelo de economía de mercado.

# LAS LIMITACIONES ACTUALES DEL DESARROLLO ALTERNATIVO

M. en C. Martha Gutiérrez de Toranzo



El desarrollo alternativo constituye la contra parte obligada de una política de reducción de cultivos excedentarios de coca, su aplicación en el marco de los convenios firmados por el Gobierno de Bolivia ha dado como resultado 17,695 has. de coca erradicadas. Empero al interior del país los efectos de la erradicación no han sido favorables, pues los niveles de pobreza que tipifican a las zonas productoras y aquellas que aportan con la mano de obra para los cultivos de coca no han mejorado y están lejos de superarse. Esta preocupación hace que en Bolivia la lucha contra el narcotráfico esté asociada a la lucha contra la pobreza.

El reconocimiento, por los países productores de coca y de los consumidores de las sustancias tóxicas, de que la lucha contra el narcotráfico es una responsabilidad compartida, ha significado que los países industrializados aporten con recursos financieros para los programas de desarrollo alternativo. Desde 1984 a 1991 el país ha comprometido un financiamiento de 136.25 millones de dólares, de los cuales, se ejecutaron 104.24 millones, es decir, un promedio de 15 millones de dólares anuales. Sin embargo, a pesar de los efectos aún no logran resituar los ingresos que pierde la economía por la erradicación de cultivos excedentarios de coca.

Las nuevas posibilidades de financiamiento que podrían representar los acuerdos a que se arriban en Cartagena II, si se reconoce la importancia y necesidad del desarrollo alternativo para los países andinos como la única opción para reducir la economía de la coca, nos motiva hacer algunas reflexiones respecto a la implementación de los programas de desarrollo alternativo. Si bien, no son desdentables los resultados de los proyectos y la presencia de la cooperación internacional como fuente de financiamiento para el desarrollo alternativo, especialmente la de USAID y las Naciones Unidas, los programas de desarrollo alternativo no han sido suficientes para generar los impactos económicos previstos sobre los productores de coca, por lo que, en la actualidad, no constituyen un estímulo para reducir la economía de la coca. La razón radica en que su ejecución está condicionada a un conjunto de factores que operan dentro y fuera del país y que se refieren, por una parte, a la naturaleza de los financiamientos y, por otra, a las deficiencias técnicas de los proyectos en sus fases de formulación y ejecución.

En cuanto a la naturaleza de los financiamientos se puede citar:

a) Si bien algunos donantes tales como Naciones Unidas, la Comunidad Europea y, especialmente el Gobierno Norteamericano consignan financiamientos específicos para el desarrollo alternativo, la comunidad financiera multilateral y bilateral en su mayoría, no le asignan a esta problemática la prioridad que el mundo le otorga al tago del narcotráfico originando que este problema tenga una interpretación bilateral, la misma que limita un apoyo financiero mayor al actual desarrollo alternativo.

b) Una parte importante del financiamiento, especialmente la proveniente de USAID y de la PI-480 está condicionado a la erradicación, es decir sólo si las metas de erradicación se cumplen se efectúan los desembolsos de dicho financiamiento. Sin embargo, las dificultades actuales para el cumplimiento de dichas metas se inician precisamente en la falta de oportunidad en los desembolsos que postergan los cronogramas de ejecución de los proyectos.

c) Como consecuencia de que la lucha contra el narcotráfico no es prioridad en la comunidad financiera internacional, la gestión de financiamiento para el desarrollo alternativo, tanto de origen multilateral como bilateral, se realiza en la misma forma que cualquier crédito o donación, esto es, para obtener el primer desembolso se deben seguir todos los pasos y cumplir todos los requisitos previos, los mismos que varían en función del tipo de financiamiento y de agencia. La función del tipo de financiamiento y de agencia, la duración prolongada de la gestión de financiamiento induce negativamente en la ejecución de los proyectos de desarrollo alternativo.

d) El tipo de financiamiento idóneo para los programas de desarrollo alternativo es el concesional. Este resulta cada vez más escaso, especialmente el proveniente de las agencias multilaterales, razón por la cual las pocas posibilidades de recursos frescos para los programas de desarrollo alternativo ponen en riesgo la ejecución de la política de desarrollo alternativo.

e) Al interior del país, si bien el desarrollo alternativo es una prioridad, la política de captación de recursos considera a los requerimientos de financiamiento para el desarrollo alternativo dentro de los programas normativos de negociación. Esto quiere decir que las demás políticas involucradas en un proceso largo de gestión de financiamiento que retrasa el inicio de la ejecución de los proyectos y, por consiguiente, los efectos sobre los productores de coca.

En el ámbito técnico de los proyectos, los aspectos que atentan contra la efectividad de los programas de desarrollo alternativo están referidos a las fases de formulación, evaluación y ejecución de los proyectos. Los más importantes son:

II) Tradicionalmente existe en el país una débil capacidad de preparación y formulación de proyectos, aún más, no hay fondos específicos destinados a financiar estudios de preinversión. Este problema ha otorgado al programa de inversiones de coca un requerido que un carácter rígido cuya flexibilización no ha requerido que la entidad normativa del desarrollo alternativo (SUBDESAL) realice actividades de preinversión, elaboración y formulación de proyectos que por la necesidad y urgencia de ejecutarse, condujo a descuidar aspectos

